

LIBIA quiere enmendar la Carta de la Liga Árabe

EL CAIRO, 30. (Efe-Upi). — El Gobierno libio ha hecho ciertas proposiciones tendientes a enmendar la carta de la Liga Árabe, dice en su edición de hoy el diario «Akhar El Yom».

La Liga, fundada en 1945, consta en la actualidad de dieciocho Estados miembros.

El periódico en cuestión no explica la naturaleza de las propuestas libias, pero dice que el Gobierno del coronel Gadaffi desea que se le preste una rápida atención.



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
 Depósito Legal CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
 Director: JAIME NÓS RUIZ

Redacción, Administración y Talleres:
 Avda. Cervantes y Velasco
 Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 1 JULIO 1973. — AÑO XXXVI. — N.º 10.766 — PRECIO 7 PESETAS

Gas natural siberiano para Estados Unidos

MOSCU, 30. (Efe-Upi). — Tres compañías estadounidenses y la Unión Soviética firmaron ayer un acuerdo para desarrollar un proyecto con el fin de llevar gas natural siberiano a la costa oriental estadounidense, informa la agencia Tass.

Tass añade que el «protocolo» prevé la concesión de créditos a los soviéticos en equipo y material estadounidense, así como otros gastos. Los créditos norteamericanos serán pagados con el gas siberiano.

Estado de emergencia en todo CHILE

El Presidente Allende se dirige al país para darle cuenta de los últimos acontecimientos

Trece muertos y 32 heridos ha sido el balance del levantamiento del Regimiento de blindados, en Santiago

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — El presidente Allende pronunció un discurso sobre el balcón del palacio de la Moneda ante miles de sus partidarios. Los militantes y simpatizantes de la unidad popular concurren en distintas columnas a la plaza de la Constitución para escuchar al presidente Allende.

En un breve discurso que fue transmitido por radio y televisión a todo el país, Allende insistió en el comportamiento heroico de las fuerzas armadas, carabineros y Policía Civil, frente a la provocación por un grupo minoritario del Ejército, los soldados del Regimiento Blindado número 2.

Dijo Allende: «A las 8'55 (1'55, hora española), fue llamado por el subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien me dijo una sola frase: Compañero presidente, tenemos tanques aquí frente a la Moneda, en la plaza de la Constitución; están disparando; se me informa que hay otros tantos rodeando la Moneda, pero nosotros cumpliremos con nuestro deber».

Relató el presidente Allende los daños que los sublevados causaron en el inmueble del Ministerio de la Defensa Nacional, situado frente a la Moneda.

El Palacio de Gobierno recibió 500 impactos, fueron destruidas más de un centenar de vidrios y quedaron destruidas 16 oficinas.

Las tropas leales al Gobierno y a la Constitución fueron dirigidas personalmente por el comandante en jefe del Ejército, en tr...

das personalmente por el comandante en jefe del Ejército, en tr...

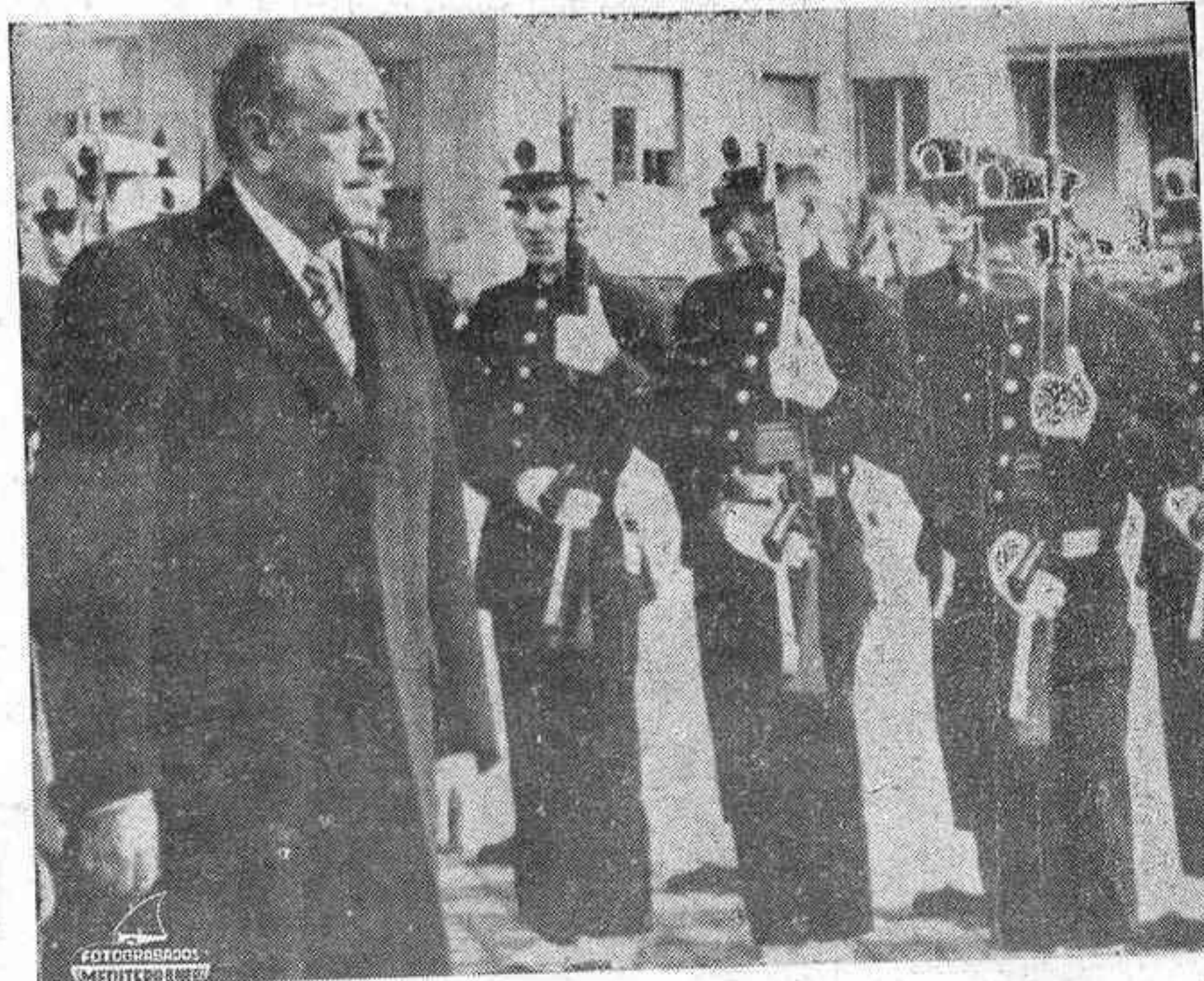
Pasa a la pag. 6

Papadopoulos reaparece en público



KAWALLA (N. de Grecia). — George Papadopoulos (izq.) hace su primera aparición en público en su calidad de presidente de la República de Grecia, a su llegada a Kawalla para asistir a un desfile militar. A la derecha, el jefe de las Fuerzas Armadas, general O. Antar. — (Telefoto Cifra Gráfica).

Cámpora en el Cuartel General de la Marina argentina



BUENOS AIRES. — El presidente elector J. Cámpora, pasa revista a las fuerzas que le rindieron honores a su llegada al cuartel general de la Marina argentina, donde almorzó con el jefe de las fuerzas navales, almirante Carlos Alvarez. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Elecciones en el Ulster

Continúan imperando protestantes y católicos

LOS MODERADOS SIGUEN CONDENADOS AL OSTRACISMO

La nueva asamblea estará dominada por los unionistas oficiales, la coalición demócrata-vanguardista y el S.D.L.P.

LONDRES, 30. (Del correspondiente de PYRESA, Antonio Parra). — Tres grandes grupos dominarán la nueva asamblea de Irlanda del Norte: Unionistas oficiales, coalición de unionistas demócratas y vanguardistas, y el S.D.L.P. Ya en los últimos tramos del escrutinio, cuando sólo faltaban diez escaños por decidir, la situación es la siguiente.

	Escaños
Unionistas oficiales ...	19
Coalición ...	26
Partido de la alianza ...	5
S.D.L.P. ...	18

Este estado de cosas refleja por una parte lo difícil que va a ser gobernar al Ulster con estos tres grandes grupos de tendencias tan diversas; por otra, la escisión de los protestantes en

unionistas oficiales y unionistas disidentes, opuestos estos últimos al libro blanco y que han prometido acabar con la nueva legislación, antes de que la misma comience a funcionar. En tercer lugar, hay que destacar la excelente labor realizada por S.D.L.P. en los presentes comicios. Dicho partido se ha hecho con la mayor parte de los votos del electorado católico.

NO HABRA CONCORDIA EN LA ASAMBLEA

Si esta es la solución política que se pretende dar a Irlanda del Norte, duro le va a resultar al Gobierno británico casar estas tres tendencias. Cada parte va a tirar por su parte y pondrá al auriga del trineo en duros aprietos. Si los unionistas oficiales de Faulkner hubieran tenido una actuación más brillante, quizá la concordia en la asamblea constitucional, aunque difícil, hubiera sido mucho menos problemática. Ahora las huestes orangistas de Paisley y Craig van a llevar la voz cantante. Son los que han dicho «no» al libro blanco, son los que exigen la reinstauración del STORMONT, son los que amenazan con separarse del Reino Unido, si alguien se atreve a poner en duda sus viejas prerrogativas. Los protestantes van a dominar en dicha asamblea, eso está claro, pero en una atmósfera de tormentosas disidencias. Y en el tercer vértice del triángulo se sitúan los católicos de Gerry Fitt.

Sorprende la mala fortuna que ha acompañado a Faulkner y sorprende también el triunfo del S.D.L.P. La gente no ha ido a votar a candidatos de medias tintas. Los nuevos partidos (alianzas y laboristas) apenas tuvieron algún refrendo. Los dos mitades trágicas (protestantes y católicos) que separan al Ulster continúan imperando, según lo que reflejan las urnas y los moderados siguen condenados al ostracismo. Sigue sin llegarse el turno. No obstante, constituye un detalle esperanzador el que a pesar de continuar la bisección de protestantes y católicos, el I.R.A. y el U.D.A. y los abogados del terrorismo han sufrido una fla-

Pasa a la pag. 6

MONTEVIDEO: Disolución, por decreto, de la Convención Nacional de Trabajadores

El Gobierno ha procedido a la incautación de los bienes de la organización sindical

Las Fuerzas Armadas desocupan una refinería de petróleo cuyas instalaciones estaban tomadas por los empleados

MONTEVIDEO. — El Presidente Bordaberry anunció anoche que en las próximas horas el Ministerio del Interior efectuará un llamamiento a aquellos trabajadores que se encuentran ocupando fábricas y establecimientos industriales para que inmediatamente depongan de su actividad y los trabajadores puedan ocupar sus puestos de trabajo normalmente.

FUERZAS MILITARES CERCAN UNA REFINERÍA

MONTEVIDEO, 30. (Efe). — Las fuerzas armadas uruguayas comenzaron a rodear esta tarde la refinería de la «A.N.C.A.P.» (Administración Nacional de Combustibles, Alcoholes y Portland) en «La Teja», según revelaron a la agencia «Efe» unos vecinos del lugar.

Se ignora si las tropas procederán a desocupar por la fuerza a los sindicalistas que desde el pasado miércoles se encuentran ocupando las instalaciones, situadas en el barrio «La Teja», no lejos del centro de la ciudad.

En un comunicado oficial las fuerzas armadas anunciaron que se dirigían al lugar «sin predisposición ni animosidad» contra las personas que estaban ocupando la refinería. Posteriormente convocaron para las 15 horas locales (19 hora española), a los transportistas de combustibles. Estos deberán presentarse entonces en dicha refinería para asegurar el normal abastecimiento de esos productos a la población.

No ha podido conocerse si los obreros y trabajadores que se encuentran ocupando la planta de «A.N.C.A.P.» resistirán la acción de las fuerzas armadas que tiende a superar el mayor problema planteado a las autoridades; el de la escasez de combustibles que tiene paralizado a millares de automovilistas y centenares de unidades del transporte colectivo.

DESOCUPAN LA PLANTA

MONTEVIDEO, 30. (Efe). — Las fuerzas armadas desocuparon

la planta de refinado de combustible de «A.N.C.A.P.», situada en la bahía del Puerto de Montevideo. Las instalaciones habían sido tomadas por los empleados, respondiendo a una consigna de la central obrera «C.N.T.» y se habían negado a acatar el emplazamiento para que reanudara las tareas a partir de las siete de hoy.

Un numeroso contingente de las «Fuerzas Conjuntas» rodearon la planta en medio de general expectación, ya que se temía no sólo la resistencia violenta de los ocupantes, sino también un acto de sabotaje. Los vecinos tomaron rápidamente precauciones, alejándose del lugar, pero los obreros se entregaron pacíficamente, quedando detenidos algunos de ellos.

La falta de distribución de combustibles, sumada a la huelga general decretada por la «C.N.T.», había paralizado casi por completo al país.

DISOLUCION POR DECRETO DE LA C.N.T.

MONTEVIDEO, 30. (Efe). — El Presidente del Uruguay Juan María Bordaberry disolvió hoy por decreto la Convención Nacional de Trabajadores (CNT)

Pasa a la pag. 6

Comienza el cambio de moneda en Mauritania

NOUAKCHOTT, 30. (Efe-Reuter). — Los mauritanos han comenzado a cambiar los francos de la comunidad francesa por su nueva moneda nacional, el ouguyá.

La introducción de la nueva moneda es consecuencia de la decisión adoptada el año pasado por Mauritania de retirarse de la zona del franco.

El ouguyá tiene un valor de cinco veces el franco de la comunidad francesa, y está respaldado por el oro.

Hay monedas de 5, 10 y 20 ouguyas, y tres billetes de 100, 200 y 1.000 ouguyas.

También hay una moneda fraccionaria, el khoum, equivalente a un franco de la comunidad francesa.

Homenaje en Burgos al Presidente de las Cortes

LE FUE ENTREGADO EL TITULO DE HIJO PREDILECTO

BURGOS, 30. (Pyresa). — A primeras horas de la tarde de hoy, Burgos ha tributado un homenaje al Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, a quien le ha sido entregado el título de «Hijo Predilecto de la Ciudad», según acuerdo de la Corporación Municipal de fecha 29 de diciembre de 1972, adoptado en sesión plenaria presidida por el entonces Alcalde y actual Director General de la Vivienda, don Fernando Dancusa de Migucl. El título se otorga en reconocimiento

(se dice, entre otras cosas, en el acuerdo) a los relevantes servicios prestados a la provincia y ciudad durante los cinco años que fuera Gobernador Civil, y por el cariño y paternal solicitud con que don Alejandro Rodríguez de Valcárcel atiende a todos los asuntos que se relacionan con Burgos y los burgaleses.

El Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino llegó minutos antes de la una de la tarde a la histórica torre de Santa María, en unión del Gobernador Civil y Jefe Provincial

del Movimiento, don Jesús Gay Ruidiaz y el Alcalde en funciones, don José Muñoz Avila. Asistieron a este acto, entre otras personalidades, el Presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, don Servando Fernández Victorio; Capitán General de la VI Región Militar, Teniente General don Angel Campano López; Arzobispo de la Archidiócesis, doctor García de Sierra y Méndez,

Pasa a la pag. 6

ATENTADO EN PARIS



PARIS. — En el preciso momento en que el conductor, identificado como Mohamed Boudia, encendía el motor, el coche Renault R-16 explotaba matando a Boudia frente a la Escuela de Ciencias de la calle des Fosses Saint Bernard, de París. Según se ha comunicado Mohamed Boudia era buscado por la policía italiana bajo la sospecha de haber tomado parte en los ataques a los tanques de gas de Trieste, el año pasado. — (Telefoto Cifra Gráfica).

MONTEVIDEO, 30. (Efe). — Las fuerzas armadas desocuparon

ayer en la ciudad



Parece que estamos en el carril inflexible del verano. Ayer hizo calor, se rudió abundantemente y el ambiente fue por completo veraniego.

Animado fin de semana, con mucha gente en la calle, mucho vehículo en movimiento y mucho bullicio en la zona comercial.

Se celebró un cariñoso y expresivo homenaje de la Caja Rural Provincial y de las Cajas Rurales castellonenses al Presidente y Director del Banco de Crédito agrícola, señores Pardo Canals y Barrial, ambos muy ligados a nuestra provincia y muy ligados a esas entidades columna de nuestra agricultura provincial, que quisieron expresar de manera muy directa y efectiva su gratitud y su amistad a las dos ilustres personalidades.

Entusiasmado recibimiento al Club Deportivo Castellón a su regreso de Madrid después de disputar la final de Copa. Millares de aficionados se congregaron ante el club para aclamar a los expedicionarios, que bien lo merecen por esta brillantísima campaña que ha hecho llegar el nombre del Castellón y de Castellón nada menos que a la final de Copa del Generalísimo.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: FERRER, Plaza la Paz, 11. MARTIN, Avenida Lidón, 12. SANJUAN, Avenida Valencia, 92. Grupo Cardona Vives. CASTILLO, Pérez Galdós, 9. Junto Plaza de Toros. Mañana estarán de guardia: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avenida Casalduch, 23.

Tapizar su coche

Escoja la funda que desee para en 20 minutos la colocaremos. Avda Rey D. Jaime, 98. (Frente Instituto) Tel. 21.84.52

INFORMACION DE LA CIUDAD



CATOLICIDAD

SANTORAL SANTOS DE HOY. — Santos Casto, Secundino, Galo, Martín y Santa Leonor. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Proceso, Justo, Vidal, y Martiniiano.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde. SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7'30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8'30 de la mañana. En La Masía «La Enramadas», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45



CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

ACIERTE CON EL NUEVO colowall

MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO Llamada al teléfono 213944

Necrológica

EL JOVEN JOSE ANTONIO GARRIGUES SORIANO

NUESTROS estimados amigos los señores de Garrigues pasan en estos momentos por el doloroso trance de la muerte de su hijo José Antonio.

El muchacho, José Antonio Garrigues Soriano, iba ahora a cumplir 14 años de edad. Desde pequeño sufría una dolencia que en el momento oportuno hizo que se sometiera a una delicada intervención quirúrgica. El éxito de la operación parece permitir abrigar esperanzas sobre la fortaleza del muchacho, pero después de unos años, recientemente tuvo que ser intervenido de nuevo y ante la gravedad de su estado parece se iba a repetir la intervención, lo que no ha sido posible porque el estado de gravedad lo hizo imposible.

Años y años han volcado sus padres sobre el pequeño José Antonio su más fervoroso amor, su más celoso cuidado, en algunos momentos con la alegría de la esperanza al verle mejorar, y en otros con el temor y la inquietud sobre su enfermedad. Todos los medios de la ciencia fueron por ellos requeridos para estas intervenciones que han llegado hasta donde es posible a los medios humanos defender una vida. Todo ha sido inútil y ayer falleció el joven José Antonio Garrigues Soriano, llevando el dolor a estos padres a los que les queda el consuelo de saber que todo lo han hecho por su hijo.

A los numerosos testimonios de pésame que ha recibido nuestro estimado amigo don Julio Garrigues y su esposa, queremos unir el nuestro por esta dolorosa pérdida, que tantos amigos sienten con ellos como algo propio.

Taller mecánico: Talleres Gómez, Avda. Ladrón, 30. Taller eléctrico: Altadill y Tena: Acumuladores Femsa, Ingeniero Ballester, 23.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: Taller mecánico: Talleres Gómez, Avda. Ladrón, 30.

En el Grao de Castellón prestará servicio el taller «Hermanos Rodríguez», sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G., C. Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Apareció SUCEOS

muerto en el interior de una cisterna en Culla

En la masía «Solletas», del término municipal de Culla, apareció muerto en el interior de una cisterna un hombre, que tras ser extraído de la misma, fue identificado por fuerzas de la Guardia Civil de Benasal, a cuya demarcación pertenece la ciudad poblada. Se trata de José Vidal Roig, de 75 años, vecino de Los Ibarzos.

Hasta el momento se desconocen las causas que han originado el siniestro. El forense a cuya demarcación pertenece la población de Culla diagnosticó la muerte del hombre por inmersión, ordenando el juez el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial, para la práctica de las diligencias posteriores.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el kilómetro 48 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Nules, chocaron el turismo matrícula 3619-QN-34, conducido por el súbdito francés Giecs Yangues, de 43 años, y el turismo matrícula CS-52.308, conducido por Jesús Pérez Lahuerta, de 61 años. No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos.

les, sufriendo daños los dos vehículos.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el kilómetro 35 de la carretera general Sagunto-Burgos, término municipal de Segorbe, el turismo matrícula AV-10.650, conducido por Juan Molero García, de 26 años, vecino de Valencia, se salió de la calzada, volcando posteriormente. A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el citado conductor y con daños el vehículo.

DOS HERIDOS EN CHOQUE DE MOTOCICLETA Y CICLOMOTOR

En el kilómetro 75 de la carretera de Viver al Puerto de Burriana, término municipal de Burriana, chocaron la motocicleta matrícula CS-48.142, conducida por Francisco Monfort Tortajada, de 22 años, vecino de Burriana, y el ciclomotor conducido por Manuel Clavel Conejos, de 29 años, también vecino de Burriana. A causa del choque resultaron lesionados ambos conductores, y con daños los dos vehículos.

El accidente se produjo cuando el conductor del ciclomotor iniciaba un cambio de dirección a su izquierda, momento en que circulaba en dirección contraria el conductor de la moto, cuando chocaron ambos, con los resultados apuntados.

CHOQUE CONTRA UNA VALLA DE DEFENSA

En el kilómetro 0,8 de la carretera de Chilches a la playa de la citada población, término municipal de aquella ciudad, la furgoneta matrícula M-1064-L, conducida por Emilio Bernal Calvo, de 37 años, vecino de Madrid, chocó contra la valla de defensa de un puente de la autopista.

A causa del choque resultó lesionado de importancia el citado conductor, sufriendo daños el vehículo y la valla, en una extensión de unos 47 metros.

El accidente se produjo en una curva existente en dicho punto kilométrico.

ACCIDENTE DE MOTOCICLETA

Francisco Jiménez de la Torre, de 47 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de motocicleta, en circunstancias que no hemos podido concretar, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el doctor Vicente Queral le apreció erosiones en cara; herida contusa en mentón. Pronóstico leve s-c.

HERIDO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Juan J. Silvestre Chiva, de 20 años, vecino de Alquerías del Niño Perdido, resultó lesionado en accidente de circulación, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el doctor Vicente Queral le apreció fractura comminada de clavícula izquierda; herida inciso-contusa en dorso del pie izquierdo con escoriaciones. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

ACCIDENTE CASUAL

María Igual Peris, de 43 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente casual, siendo asistida por el doctor Vicente Queral, quien le apreció herida punzante con cuerpo extraño en talón del pie izquierdo, de pronóstico leve s-c.

PLAZA DE TOROS (CASTELLON)

DOMINGO, 1 DE JULIO A LAS 8 TARDE Y 11 NOCHE

PRESENTACION del SUPER ESPECTACULO de CANTE GRANDE

GALA FLAMENCA 73

CON EL GRAN CANTAOR IDOLO DE MULTITUDES

FOSFORITO

Y PRESENTACION POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON DEL GANADOR DE TODOS LOS PREMIOS DE SU ESPECIALIDAD,

JOSE MENESES

ARTISTA DISCOGRAFICO - LA VOZ FLAMENCA DE ANDALUCIA

COLABORACION DE LA ATRACCION DE RUMBAS FLAMENCAS

LOS CHACHOS DE ESPAÑA

ANITA MONTES

CANTAORA DE FLAMENCO

PROGRAMACION ESPECTACULOS BENAVENT

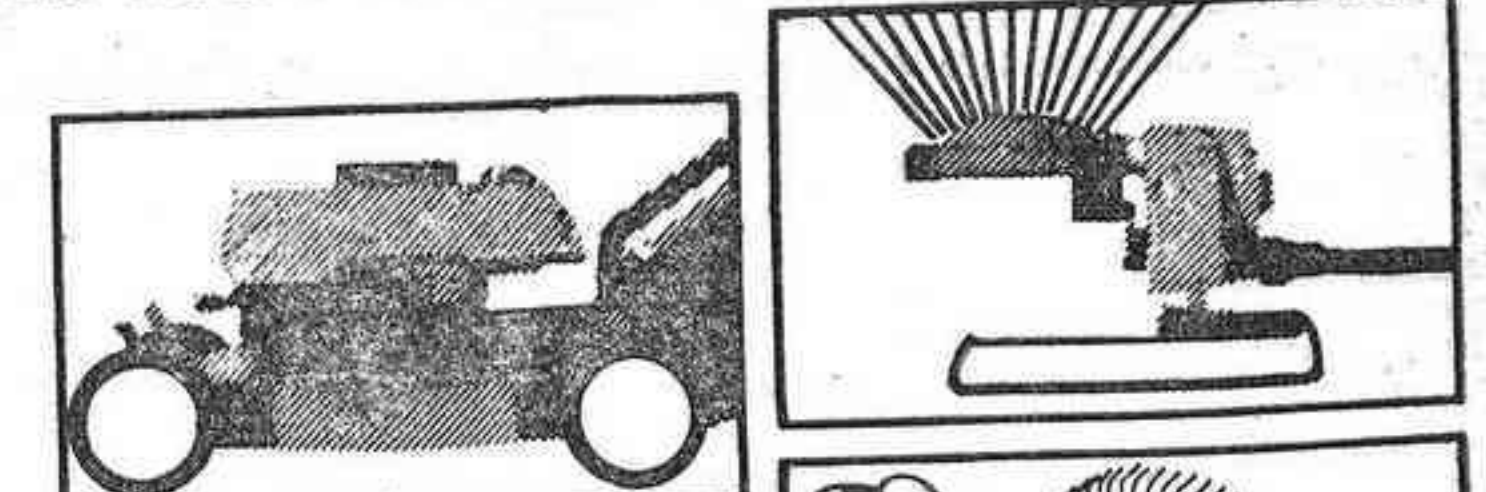
GARRIGUES, 1 VALENCIA TELEFONO 22-21-91

Telefonos de MEDITERRANEO ADMINISTRACION: 220060 REDACCION: 220060 TALLERES: 220056

EN CASTELLON PARA ENTIERROS Y TRASLADOS Funeraria Arasa, LA SOLUCION TENERIAS, 3 y 5 TEL. 22 63 28 SERVICIO PERMANENTE

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA LUNES, 2 CASTELLON Transf. BENADRESA y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Benadresa (tramo cuchillas Santa Quiteria al final), entre las 8 y las 14 horas. MARTES, 3 VILLARREAL Abonados en alta tensión de la línea M. T. Pozos Plá Redó, entre las 7 y las 14 horas. Castellón, 30 de junio de 1973.

¿ USTED TIENE JARDIN? Bueno, pues con Outils WOLF no tiene problemas.



¿ Cortar el césped? En la gama de los cortacespedes Outils WOLF (2 tiempos, 4 tiempos, eléctricos y autopropulsados) siempre existe el que conviene exactamente a su jardín. ¿ Regar? Los aspersores y empalmes Outils WOLF resolverán con eficacia y elegancia sus problemas de riego. ¿ Trabajar la tierra? Con las herramientas Outils WOLF! Desde hace 50 años esto se ha vuelto una ciencia y un placer. Placer: por la facilidad de su manejo. Ciencia: por la adecuación de las herramientas a su objeto propio.



Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF. CENTRO AGRICOLA - Avda. Virgen de Lidón, 18 Tel. 22 07 85

PRIMER ANIVERSARIO ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Gonzalo Sanahuja Gil TERCARIO CARMELITA QUE FALLECIO EL 3 DE JULIO DE 1972, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S. R. I. P. SU DESCONSOLADA ESPOSA, DONA ERNESTINA SOLER ROIG; HIJOS, GONZALO Y ERNESTO; HIJAS POLITICAS, JUANITA GARCES Y MARCELA PAVIA; NIETOS, HERMANO DON JOSE SANAHUJA, HERMANAS POLITICAS, SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA, AL RECORDAR A SUS AMISTADES TAN DOLOROSA PERDIDA, RUEGAN LE TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES Y ASISTAN A LA MISA QUE SE CELEBRARA PASADO MAÑANA MARTES, DIA 3, A LAS ONCE HORAS, EN LA IGLESIA CONCATEDRAL DE SANTA MARIA, POR CUYA ASISTENCIA LES QUEDARAN MUY AGRADECIDOS. (NO SE INVITA PARTICULARMENTE). CASTELLON, 1 DE JULIO DE 1973.

La Caja Rural Provincial y las cajas rurales castellonenses, rindieron homenaje de gratitud a los Sres. Pardo Canalis y Bartual, Presidente y Director del Banco de Crédito Agrícola

En un expresivo y entrañable acto, al que asistieron más de 300 representantes de dichas entidades

AYER a primera hora de la tarde, en un almuerzo que tuvo lugar en el Hotel Mindoro, la Caja Rural Provincial rindió homenaje de amistad y gratitud al Presidente y al Director del Banco de Crédito Agrícola, D. Santiago Pardo Canalis y don Antonio Bartual. Al acto asistieron más de trescientas personas en representación de las distintas entidades cooperativas y Cajas Rurales de la provincia.

En la presidencia, junto a los homenajeados, tomaron asiento el Presidente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo y de la Caja Rural Provincial, don José Ferrer Forn; Delegado de Agricultura, don Pedro Bofias; Teniente Alcalde, don Joaquín Pitarich, que ostentaba la representación del Alcalde de la ciudad; Presidente de la Cooperativa y Caja Rural San Isidro, don José Pachés; Delegado Provincial de Trabajo, don Luis Burguera; Delegado Provincial de la Organización Sindical, don José Luis Concepción; Presidente de la Cooperativa y Caja Rural de Alcora, don Federico Michavila; Presidente de la Cooperativa y Caja Rural de Onda, don José María Arnau; Delegado Provincial de la Vivienda, don Juan Diego; Direc-



tor de la Obra Sindical de Cooperación, don Pedro Ruiz; Presidente de la COSA, don Benjamín Fabregat; Director Comercial de la UTECO, don Ramón Barberá, y el Director Técnico de dicha entidad, D. Ramón Oñate.

A los postres hizo uso de la palabra don José Ferrer Forn, que comenzó destacando la significación del homenaje que se rendía a los señores Pardo Canalis y Bartual, afirmando que era un acto más sentimental que social. Hace mucho tiempo —dijo— que todos los pueblos de la provincia sentían la necesidad de hacer patente su afecto y amistad a los homenajeados, en un acto fraternal y sentimental. Se pudo llevar a cabo en un acto brillan-

te, pero ello hubiera sido quitarle el carácter entrañable que se pretendía. Destacando luego los valores y cualidades de los homenajeados, a los que hizo patente el cariño y la amistad de

Intervino seguidamente el Director del Banco de Crédito Agrícola, don Antonio Bartual, pronunciando unas palabras que fueron de amistad y de gratitud. Me dijo —comentó— que era una reunión familiar, y ahora me siento orgulloso de tener una familia tan numerosa y tan afectuosa. Habló de sus muchos años de relación con don José Ferrer Forn, destacando la brillante defensa que hizo de los intereses de los agricultores ante el Subsecretario de Agricultura, con ocasión de la helada sufrida en el año 46, pronunciando asimismo unas palabras en recuerdo de don José Ferrer. Y terminó su intervención subrayando el esfuerzo y la valía del grupo de cooperativas y de los hombres de la provincia de Castellón. Interrumpido con aplausos en varios momentos, las palabras del señor Bartual fueron acogidas con una gran ovación.



Cerró el acto el Presidente del Banco de Crédito Agrícola, don Santiago Pardo Canalis, que comenzó por agradecer la destacada y numerosa presencia, tan en-



trañable para él, de los representantes de la agricultura de la provincia castellonense, subrayando la asistencia de viejos y queridos amigos. Estoy orgulloso —afirmó— de la tarea cooperativa que Castellón ha acometido con sencillez y eficacia, continuando la tarea iniciada ya con decisión de servicio. ¿Qué hubiera sido de Castellón sin la acción de las cooperativas, se preguntó. Recordó también la helada del 46, y las del 54 y 56. La solera y tradición de esta entidad benemérita, el bien hacer de sus directivos, el entusiasmo de todos, hicieron posible —dijo— la recuperación de la agricultura castellonense. Esto reconforma para seguir la tarea encomendada. Habló, asimismo, de las relaciones entre la Caja Rural Provincial y el Banco de Crédito Agrícola, y anteriormente el Servicio de Crédito Agrícola, subrayando el carácter ejemplar de las mismas. Pronunció después palabras de gratitud por esta nueva muestra de afecto y simpatía. Si pensáis que esta placa la ofrezco en señal de gratitud —afirmó—, no la merezco. Pero si me la ofrezco por mi amistad,

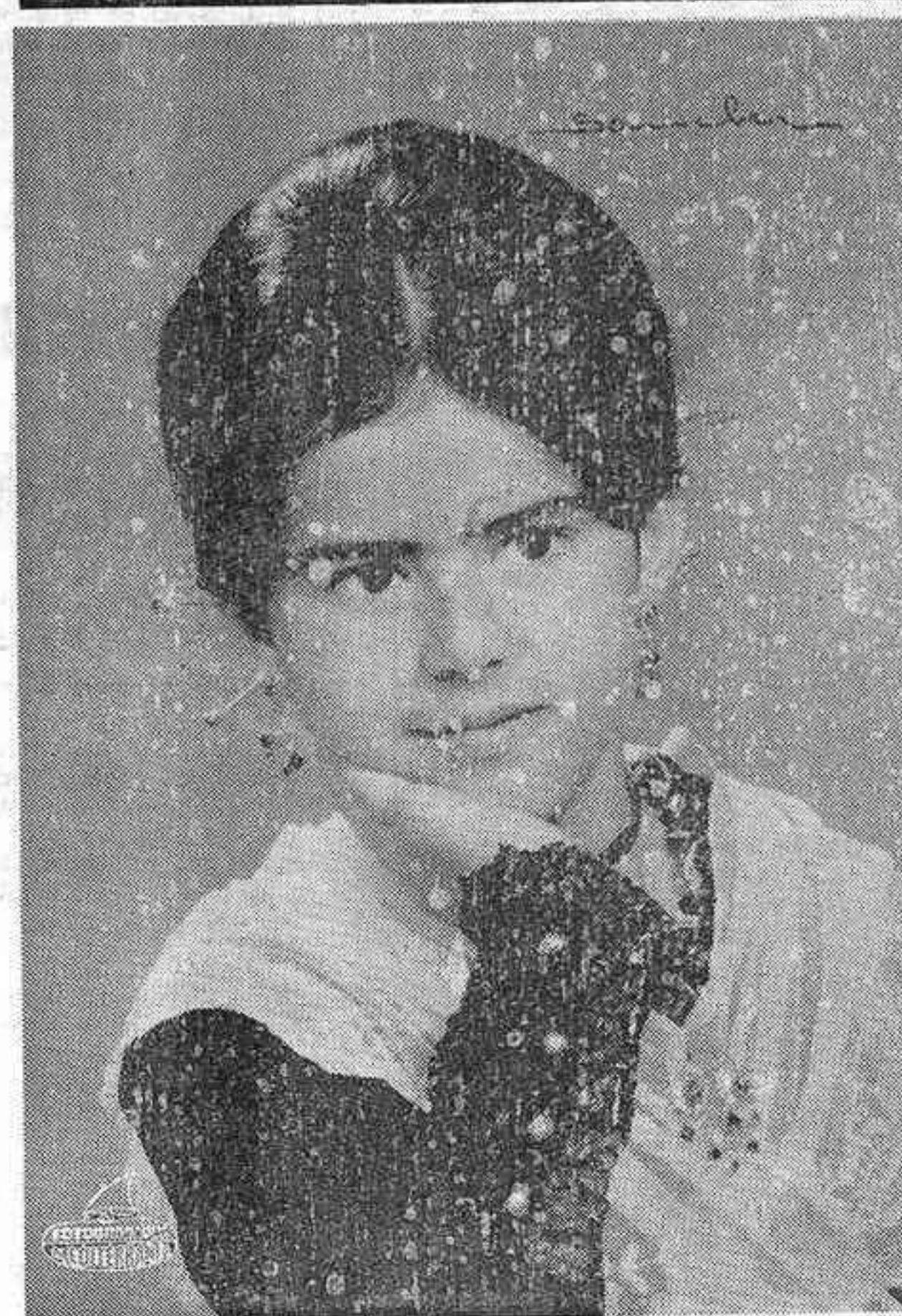


creo que me la he ganado. Finalmente, después de comentar las dificultades con que tropieza la agricultura, las barreras e incluso tratados que suponen graves obstáculos, reafirmó su convencimiento en que serán superadas por el tesón, generosidad, valentía y el corazón de los castellonenses. Finalmente pidió a todos que continúen tan unidos como hasta el presente, afirmando debe mantenerse esta unión por encima de todo y de todos.

Las palabras del señor Pardo Canalis, interrumpidas con aplausos en varios momentos, fueron acogidas finalmente con gran entusiasmo.

Los señores Pardo Canalis y Bartual, fueron felicitados personal y efusivamente por cada uno de los representantes de las Cajas Rurales de la Provincia que habían asistido al acto, y que quisieron todos reiterarles de modo directo su afecto y su gratitud, expresadas en las preciosas placas que habían recibido.

SAN JUAN DE MORO HOY TERMINAN LAS BRILLANTES FIESTAS PATRONALES



DESDE el pasado día 22 en que dieron comienzo las Fiestas en honor de San Juan Bautista, han venido celebrándose diariamente diversos festejos que han atraído la presencia de numerosos visitantes de toda la provincia, y que han dado a los diversos actos una gran animación. Todos los festejos han estado presididos por la belleza de la Reina de las Fiestas, la encantadora señorita Dolores Tomás Gil, con sus damas de honor, así como por la simpática Reina Infantil, la niña Rosa María Valer Caballero, que con su presencia han puesto un tono de femineidad y gracia a todos los actos festivos.

A las dos y cuarto de esta tarde, tendrá lugar el último encierro de ganado vacuno, y a las seis se celebrará su exhibición en la plaza, exhibición que se prolongará hasta bien entrada la noche.

A partir del miércoles día 27 se vienen sucediendo diariamente encierros y exhibición de ganado vacuno, que atraen especialmente la atención de la gente joven, siendo el espectáculo popular por excelencia, como prueba la masiva afluencia de visitantes que diariamente se dan cita por la tarde en San Juan de Moro.

Por último, a las diez y media las Fiestas Patronales concluirán con animadas verbenas populares.

Hoy se cierra el programa de fiestas, que este año ha sido sin duda mucho más nutrido que en anteriores ediciones, lo que por otra parte viene a ser una demostración del constante auge que en población y económicamente viene registrando este núcleo urbano de nuestra provincia.

63 %
Rentabilidad
al año
¿Le parece imposible?
Escribanos. Usted mismo juzgará si se puede alcanzar con nuestros métodos.
Participación a partir de 125.000 pesetas.
RENTAD
Calle José Estivill, 22
BARCELONA - 13
D.
C./
Pobl.
Tel.

LOS CAMPAMENTOS DE ALCOCEBRE EN MARCHA

Se pone en conocimiento de todos los aspirantes al primer turno de Fiechas del Campamento «Jaimé I» de Alcocebre, que durante los días 9, 10 y 11 de julio próximo y a las 12 horas, en los Locales de la Delegación Pro-

vincial de la Juventud, Avda. Cerámica y Velasco, 29-2º, se realizará el reconocimiento médico, deberán ir provistos de la ficha médica, que será adquirida en la Administración Provincial al precio de 50 Ptas.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO
ADMINISTRACION: 2 2 0 0 6 0
REDACCION: 2 2 0 0 5 5
TALLERES: 2 2 0 0 5 5

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy, día 1 de julio, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Manuel Porcar Ferrán, Lucena, 25. Tél. 21-46-46.
- José Miró Gil, Cr. C. Vives-S. Guinot, 2. Tél. 21-60-73.
- Segismundo Marzá Pauner, Trinidad, 142. Tél. 21-53-48.
- Pedro Macián Salvador, Mayor, 14. Tél. 22-41-47.
- Pedro Macián Salvador, Avda. C. y Velasco, 14-16. Tél. 22-08-67.
- Antonio Beltrán Casanova, San Blas, 26. Tél. 21-37-56.
- Francisco Dalmau Capdevila, Arrufat Alonso, 5. Tél. 21-48-46.
- Vicente Mele Beneges, Cardán de Tallada, 4. Tél. 21-27-63.
- Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 94. Tél. 21-42-63.
- Jalme Belenguier Bernat, Poeta Guimerá, 3. Tél. 21-24-07.
- José Gual Rosell, Canalejas, 33 (Grao), Tél. 22-19-71.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

José Antonio Garrigues Soriano

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 13 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

SUS APENADOS PADRES, DON JULIO GARRIGUES LACASA Y DONA PILAR SORIANO PRATS; HERMANOS, JULIO VICENTE, MARIA AMPARO, MARIA DEL CARMEN Y FERNANDO, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIARES, AL PARTICIPAR A SUS AMISTADES TAN DOLOROSA PERDIDA, RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

CASTELLON, 1 DE JULIO DE 1973

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222890

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas Razón teléfono 225798. (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición plis. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (7870) CREDITOS SIN LIMITE con garantía inmobiliaria. Descuento letras hasta 36 meses procedentes de la construcción. Información Telf. 22 73 28, de 6 a 11 tarde. Castellón. (8156) COMERCIANTES, INDUSTRIALES, financiamos dinero, sin límite en su cuantía. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65. (6509) EXPEDIENTES crisis, regulación empleo, Tramitación: Asesoría Laboral. Pza. Alférez Provisional B. Teléfonos 22-49-81, 21-62-00. (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios en fábrica garantizados. Coni-do y plazos. Depósito: Jose Antonio, 7 Castellón. (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionaran más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón. (7916) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITOSA. Enmedio 146 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33. (7805) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo. Teléfono 222933. (7612) OCASION VENDO cavadoras Macapier y Cavasola muy buen estado, facilidades de pago. Razón: Telf. 22 70 30. (7991) VENDO PARCELAS en Benicasim, facilidades 2 años. Citosa, Enmedio, 136 Teléfono 22 29 33. (8449) VENDO CHALET de dos plantas, con garage, en Benicasim, con parcela de 400 m2. Informes: Telf. 52-20-55. Villarreal. (8473) SE VENDE o alquila villa en carretera Grao-Benicasim a estrenar. Razón: Dama Publicidad. General Aranda, 6. (8482) VENDO SOLAR carretera Almazora 10.000 metros cuadrados cien de fachada a carretera. Teléfono 215478. (8483) VENDEMOS o alquilamos planta completa entresuelo propia despachos o comercial en Moyano. Teléfono 215478. (8478) VENDO PARCELA 900 m2, buena situación, con agua potable, 40 árboles. Precio estupendo. Razón: Teléfono 22-14-18. (8539) VENDO CACHORROS Caniches pura raza. Plaza Escultor Ortells, 4. Telf. 52-04-90. Villarreal. (8549) OCASION, vendo órgano electrónico FARPISA-Fast 4 seminuevo y amplificador. Razón: Moncada, 7-4.º Teléfono 22-63-60. Castellón. (8567) SE VENDE piso. R.: Pl. las Aulas, 8-2.º (8571) CHALET Playa Moncófar, calle Peruga núm. 35, con teléfono núm. 334, amueblado, 200 metros jardín, garage, 675.000.- Ptas.

VENTAS

- (7682) INTERESA LOCAL comercial en alquiler en Almazora y Villarreal. Céntrico. Razón: CITOSA. Enmedio, 136. Bajo. Tel. 22 29 33. (7776) NECESITAMOS villas en alquiler. Meses Julio y Agosto. Tenemos muchas demandas. Razón: Citosa. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33. (8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17. (8430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa. Enmedio, 136. Teléfono 222933. (8433) SE ALQUILA despacho en General Aranda, 33, entresuelo, Telf. 22-01-39. (8472) ALQUILO planta baja con sótano. Muy céntrica. Total 80 metros cuadrados aproximadamente. Razón: Teléfono 223802. (8481) ALQUILO VILLA playetas Belver. Teléfono 215478. (8504) ALQUILO apartamento amueblado en Benicasim. 4 habitaciones. En Apartamentos Tombatossals. Razón: Telf. 21-20-52. (8527) SE ALQUILA ALMACEN con inmejorable aparcamiento. R.: Escultor Viciano, 14. (8532) OCASION! Alquiler o venta de Cafetería-Discotheca moderna. Totalmente equipada para su inmediata explotación. Playa Benicarló-Peñíscola. Escriban: Sra. Varela. Colonia «Los Geranios». Benicarló. (8564) NECESITO en octubre casa amplia algo jardín o huerto. Por dos, tres años. Zona Benicasim, Grao, Castellón o Almazora. Telf. 22-43-05. (8576) ALQUILO LOCAL comercial 60 m2. Céntrico. Razón: Jover, 30-bajo. (8321) AVON busca mujeres con deseos de ganar dinero en negocio propio. Si usted es una de ellas, llame hoy mismo a los teléfonos 21-27-08 y 66-01-47 de Castellón o escriba al Apartado 14.875, Madrid. (8357) BALLESTAS JULTON precisa oficial de primera o segunda mecánico suspensión y dos aprendices de 15 a 17 años. Ref. 1.964. (7497) SE PRECISAN agentes. Sueldo y comisión. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. (7724) TORNEROS y ajustadores se precisan en importante empresa. Dirigirse a Santos Publicidad, P. Rivera, 26. Villarreal. (Ref. Oficina Colocación núm. 84). (7828) PRECISO CHICO Y CHICA de 14 a 17 años en Auto-servicio Navarra. Ref. Oficina Colocación núm. 1.592. (7851) SE NECESITAN aprendizas de 14 a 17 años para fábrica de tejidos, presentarse en Pasco de Morella, 100. Referencia Oficina de Colocación Oferta núm. 1.538. (7895) OFICIALES, APRENDICES y peones se precisan en Talleres FRAVIC, Benito Traver, 25. Villarreal. Ref. Oficina Colocación núm. 94. (8122) SE NECESITAN Oficiales y Peones de albañilería, razón «Oficina de Colocación o en Avda. Cernuda y Velasco, 2, bajo. Of. núm. 1.812. (8222) NECESITO OFICIAL Albañil, Peones. Información teléfono 22-26-70 (Obra Parque Oeste, 2) Referencia Oficina Colocación núm. 1.641. (8261) SE NECESITA un Peón y un Aprendiz en Ballestas Grisel. Referencia 1.926. (8275) SE PRECISA muchacho de 14/16 años, para montaje de muebles y estanterías metálicas. J. Llansola, Ronda Mijares, 38. Castellón. R. O. C. 1.944. (8288) PEONES SE PRECISAN en importante industria de Villarreal. Informa: Santos Publicidad. Primo de Rivera, 26. Villarreal. Ref. O. C. 113. (8098) SE NECESITAN chicos, chicas y peones para turnos en Azulejos Gómez. Referencia número 1.815. Oficina de Colocación.

ALQUILERES

- (26+4) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 146 Telf. 22 29 33. (4909) AGENCIA Inmobiliaria Remea. Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas. Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84. (7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un periodo de dos años. Razón: CITOSA. Enmedio, 136. Bajo. Tel. 222933

- (8373) CONTABLE con experiencia se precisa en importante empresa de Villarreal. Escriban con referencias a Santos Publicidad, Avda. Primo de Rivera, 26. Villarreal. (Ref. Of. C. núm. 119). (8362) JOVEN ALEMANA, amplios conocimientos Inglés y Francés, busca trabajo. Llamar mañanas Telf. 21-33-74. Sr. Ripollés. (8387) NECESITAMOS APRENDIZAS Lavandería, C. Cisneros, 30. Telf. 21-21-89. Ref. 2.006. (8414) MECANICO DE FRIO precisa Frost - Construcciones Frigoríficas. Maestro Llorens, 17. Teléfono 212880. Condiciones a convenir, según aptitudes. Referencia 1.291. (8418) APRENDICES y APRENDIZAS de 14 a 17 años, se precisan en Industria Textil, presentarse en C. Marqués de la Ensenada núm. 41. Referencia Oficina de Colocación. Oferta núm. 1.664. (8423) SE NECESITAN aprendices en Carrocería GOCUMA S. L. Avda. Valencia, 49, Castellón. Ref. Coloc. 2.026. (8431) SE NECESITA ayudante de barra y barman: Razón: Cafetería Río Grao-Castellón. Referencia número 2.036. (8454) URGENTE: Necesitase Barman y Camareros Restaurant «El Rall» en Villas Benicasim. (Ref. 2.046). (8477) SE NECESITAN camareros y pinches de mostrador, Restaurante Montecasim, Benicasim. Telf. 30-09-81. Razón: Oficina Colocación 1.895. (8486) SE PRECISAN fresadores y torneros. Interesados presentarse en Welko, calle Lucena, 37, de 18'30 a 19'30. Preguntar señor Monsonís. (Ref. Oficina Colocación número 1.818). (8498) SE PRECISA cronometradores a horas. Llamar al teléfono 21-61-75. Oferta número 1.722. (8511) SI ESTA interesado en ganar dinero, escriba al Apartado de Correos 66 FD. de Valencia. Toda correspondencia será contestada. (8514) SE NECESITA chica servicio, hasta 5 tarde o dormir. P. Ribalta, 17-3.º (8531) SE NECESITA chica o señora para limpieza de 7'30-3'30 tarde. Aprendizices Barman o Barmanas. R.: Langosta Verde, Herrero, 14. Telf. 22-50-28. Ref. 1.564. (8533) SE PRECISA muchacha servicio. Solamente hasta 6 tarde. Razón: Ronda Mijares, 123. Estación Servicio Essa. (8538) SE NECESITAN chicos 15-17 años lavadero automático coches. Garage Mindoro. Herrero, 13. Castellón. Referencia 2.068. (8544) SE NECESITAN tejedoras, repasadoras y aprendizas en Fábrica de Tejidos, C. Aragón núm. 12. Oferta, Oficina de Colocación núm. 1.865. (8545) EMPRESA de limpieza «La Fe» por ampliación de plantilla, se admiten mujeres de limpieza fijas, llamar teléfono 22-16-61. (8552) BUSCAMOS MUJER de servicio fija. Razón: Benicasim Playetas. Telf. 30-02-56. (8556) SE PRECISA chica fija, Navarra 39, 3.º B. (8557) DAMOS EMPLEO bien retribuido chófer de 1.º y chófer de 2.º Gaseosas Rosa Noviembre. Orfebres Santallanea núm. 10. Ref. 2.056. (8563) SE PRECISA ayudante de cocina y camarero. Restaurante Chiki-Costa. Villas. Benicasim. Ref. 2.078. (8565) SE PRECISAN aprendices 14/17 años para taller de cerrajería. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. 1.701. (8566) NECESITO CHOFER joven carnet de 1.º R. 9 de marzo, 13, de 6 a 9'30. Ref. 2.082. (8566) SE OFRECE señora para limpieza 3-4 horas diarias, excepto domingos. MEBBA, Enmedio, 35-1.º (8569) SE NECESITA peón para carga y descarga. Razón: C. Lucena, 37. Castellón u Oficina Colocación 2.083. Preguntar por el Sr. Peinado. (8570) REPRESENTANTE introducido en el ramo del accesorio del automóvil se necesita para Castellón y provincia. Escribir a Laycar, Aragón, 177, 4.º Barcelona-11. (8578) PESCADERIAS NEPTUNO, S. L. precisa aprendices de 14/15 años. Marqués de Valverde, 10. Castellón. (Referencia Oficina de Colocación núm. 1.712).

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (8572) SEA INDEPENDIENTE y gane lo que se proponga realizando trabajos manuales. Le ofrecemos Cursos de Encuadernación, Pirograbado, Artesanía del Cuero, Serigrafía. Pida informes gratis a: Mater, 7. Muntaner, 81. Barcelona-11. (8574) NECESITO mozo de almacén. Interesados dirigirse a Industrias Lácteas Cervera. Ctra. del Grao, s/n. Km. 3. Castellón. Ref. 1.924. (8575) SE NECESITA barman y camarero para Restaurante; y administrativo caja. Razón: Torreón Bernad. Playas Benicasim. (9446) CLASES particulares Matemáticas, Física y Química 5.º y 6.º, COU, Magisterio, Matemáticas, Selectivo, Licenciado en Matemáticas. Informes San Félix, 64. Teléfono 22-53-67. de 9 a 12. (8460) SE DAN CLASES de Inglés y Francés. Razón: Menéndez y Pelayo, 2-2.º-2.ª. Teléfono 22-38-25. (8461) CENTRO de Estudios Dirigidos clases intensivas de verano grupos reducidos para E. G. B., Bachiller, COU (Ciencias y Letras) por profesorado licenciado. Trinidad, 130-1.º Telf. 22-75-95. Clases especiales aprobados sexto para preparación Cou. (8464) COLEGIO IZQUIERDO clases de verano, Las Villas Benicasim, frente plaza de Toros La Viña, para reserva de plazas llamar teléfono 21-67-73, desde hoy o en el mismo colegio días 1 y 2 de julio. (8525) PADRES. Para sus hijos Colegio-Academia Activa (Plaza Maestrazgo). Autorizado Educación General Básica por Orden Ministerial 11 mayo. (8526) ESTELA. Enmedio, 24. Preparación asignaturas y cursos Escuela Artes y Oficios y Francés, Inglés, Escuela Idiomas, Valencia. Aire acondicionado. (8528) SE OFRECE Profesor clases particulares, francés e inglés. Razón: C. Río Villahermosa núm. 2-1.º-Izda.-Castellón. (8541) MAESTRO y MAESTRA darían clases particulares o en academia de E. G. B. y Bachiller. Razón: Navarra 32-2.º (8546) LICENCIADO daría clases particulares Latín y Griego. Telf. 21-62-28, de 2 a 4 tardes. (8547) ¡APROVECHE el VERANO! Cursoillo gratis de Inglés para mayores de 21 años. Infórmese todos los días de 4 a 9 en Ronda Magdalena, 27-entresuelo. (8555) ACADEMIA CANOS. Bachillerato y C.O.U. (Ciencias y Letras), Graduado Escolar y Enseñanza General Básica. Grupos reducidos (como clases particulares). Informes en Alloza, 29. (8559) SE DAN clases de solfeo y piano. R.: Telf. 22-13-07. (8560) ACADEMIA San Miguel. A partir del 1 de julio, comienzan las clases de verano. Repasos, Bachillerato, E.G.B. y Párvulos. Obispo Capero, 57. (8562) CLASES GRUPOS reducidos en matemáticas, física y química para alumnos de bachillerato y COU por ingeniero industrial. Información Arcipreste Balaguer, 14-1.º Junto Catedral Santa María), de 12 a 14 horas. (8568) CLASES PARTICULARES para estudiantes peritaje y profesorado mercantil: Teneduría, Contabilidad General y Aplicada, Análisis Balances, Cálculo Comercial, Matemáticas Financieras. Razón: Sr. Meliá. Teléfono 22-12-20 (de 14'30 a 16'30).

AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA Mas de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón. (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa Máximas facilidades Zaragoza 10-12 Teléfono 21 46 83. (5440) NIRVANA DISTUSA ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza 10-12 Castellón. (4821) AUTOMOVILES CARDA Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162 Telf 21 29 81. (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28. (5593) AUTOMOVILES. Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardenal Costa, 26. Castellón. (6208) COCHES A ELEGIR repasados y garantizados con grandes facilidades de pago En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lión Telf 22 70 30 (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades - pago hasta 36 meses: General Aranda, 28. Telf. 22-48-05. (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón. (7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos precedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín. Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica, S. A. (7941) DKW OCASIONES procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica, S. A. (8184) VENDO R-10, buen estado, facilidades. Teléfono 22-12-23, de 8 a 9 mañana y horas comidas. (8376) AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05. (8491) TALLERES ESCUDER. Seat 850 Spider CS; Renault R-6 (8 meses), Citroen Dyane-6 con extras, seminuevo; Seat 600-D, 850, 850 Coupé; Simca 1000 GL; 4-L Super. Vehículos garantizados y revisados por talleres propios. Admitimos su viejo vehículo. Facilidades pago. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21-44-17. (8561) COMERCIAL J. B. Compraventa automóviles nuevos y de ocasión. Todas marcas y modelos. 124 Sport, 1.600 CS-63.000 impecable, 1.500 bifaro muy bueno, 600 D, 600 E, 850 N, y especial, Mini 1.000 perfecto, Dodge Dart muy bueno, Renault varios, 4-S 4 marchas, R-6 CS-57.000 impecable, R-8 y otros. Garantizados. Grandes facilidades de pago. Sea exigente al comprar y visítanos. Exposición y venta: Ronda Mijares, 92-94. Teléfono 21-46-43. Castellón.

COMPRAS

- (7994) JOYAS USADAS compro, teléfono 21-28-09. Monedas oro, plata compro. Teléfono 21-28-09. Colecciones sellos compro. Telf. 21-28-09. (8496) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Razón teléfono 221727 a partir 11 mañana. (8537) PISO PARTICULAR cede pensión completa o solo dormir. Avda. Casalduch, 44-1.º-2.ª Telf. 22-24-18. (8558) OFREZCO DOS habitaciones solo dormir. R.: Ronda Magdalena, 103-4.º-E, de 2 a 6 tarde.

HUESPEDES

- (8496) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Razón teléfono 221727 a partir 11 mañana. (8537) PISO PARTICULAR cede pensión completa o solo dormir. Avda. Casalduch, 44-1.º-2.ª Telf. 22-24-18. (8558) OFREZCO DOS habitaciones solo dormir. R.: Ronda Magdalena, 103-4.º-E, de 2 a 6 tarde.

SE NECESITA CAMARERO

Para comedor, con experiencia y PINCHE Y SEÑORA para cocina. Todo estar. Razón: Restaurante Plaza, Cristóbal Colón, 3. Benicasim. (Ref. 2.069).

ACADEMIAS

- (8410) ACADEMIA CEBAYCO, Trinidad, 7-4.º 22-42-20. Recuperaciones suspendidos, Bachillerato, C.O.U., Magisterio, Maestría Industrial, en asignaturas Matemáticas, Física, Química, Letras. Matrículas, mañana de 8 a 12 y tarde de 4 a 7.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON CADENA SER 747 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal cadena SER; 815 Musicalísimo, todos los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza M. Dolores Oliveras; 9 Viaje con música; 9'55 Los estrenos de la SER; 10 Retransmisión desde la Catedral de la Santa Misa oficiada por nuestro asesor religioso Rvdo. D. Fernando Andrés; 11 Servicio Meteorológico de Levante; 11'05 Musicalísimo con los mejores conjuntos musicales; 11'30 Voces que trufan; 11'50 Los estrenos de la SER; 12 El gran musical; 13 La hora del oyente; 13'35 Festival 73. Realiza Vicente Escura; 14 «A pleno sol»; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'45 La hoja del almanaque; 15 Canta para Ud; 15'30 Festival de los chicos; 15'50 Los estrenos de la SER; 16 Tino show. Amenidades musicales. Guión de Constantino Romero; 17 Carrusel Informaciones turinas y deportivas con secciones de entretenimiento y música; 20 Operación retorno; 21 Ritmo rítmico; 21'30 Lluvia de estrellas; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Música para la noche del domingo; 23 Show de Mario Clavel; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON CADENA REM MATINAL.— 7530 Sintonía y apertura; 732 Páginas Célebres. Sevilla, Granada, Cádiz, Puerta de tierra, Torre Bermeja, Rumores de la Caleta SE NECESITAN OPERARIOS para chorro de arena, y PINTORES para estructuras metálicas. Obras en Valencia y desplazamientos calle Malabuche número 6 (Cuenca, 34). Teléfono 25-23-18. Ref. Of. Colocación 4.423.

RADIADORES ORDOÑEZ, S. A. Para la ampliación de sus instalaciones, se necesita personal MASCULINO Y FEMENINO remuneración interesante con incentivos. Oferta núm. 1.722.

terrabe Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56 programas: 11'15 Carta de ajuste. Concierto para piano y orquesta, García Abril. 11'30 Apertura y presentación. 11'31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA. 12'30 UNIDAD MOVIL X Motocross Internacional de Burgos. 14'00 CONCIERTO «Israel en Egipto» (Oratorio) de Haendel (II parte). 15'00 NOTICIAS DEL DOMINGO Avance informativo. 15'15 TARDE PARA TODOS. A TODO RITMO ZOO LOCO «El pueblo fantasma» de la serie «Misterio a orden» MAGIA: El Conde Roferman. COMO ES QUIEN. DANZA Y HUMOR 18V AVANCE INFORMATIVO. 181 SEGUNDOS CON SANDRA Y WILLY. EL SKTCH DE JOE RIGOLI MUNDO CAMP. EL NUEVO SHOW DE DICK VAN DIKE: «Pepino». ESTRELLAS INVITADAS. 21'50 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Resumen de la etapa 22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO 22'15 ESTRENOS TV «Encrucijadas». 24'00 ESTUDIO ESTADIO Actualidad deportiva. 00'30 ULTIMAS NOTICIAS 00'35 TIEMPO PARA CREER. 00'45 Oración, Despedida y Cierre. SEGUNDA CADENA 18'30 Carta de ajuste Los de Aragón Serrano. 19'00 Presentación y Avances. 19'01 LOS CHICOS DEL ESPACIO «El condor cósmico» 19'30 FESTIVAL. 20'30 LA PANTERA ROSA «Una casa ultramoderna». 21'00 EL HOMBRE DEL RIFLE «El barbero». 21'30 DOCUMENTAL «Los transportes». 22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO 22'15 CINECLUB C/ GEORGE CUKOR «Mujeres» 1939. 00'30 ULTIMA IMAGEN. ELECTRODOMESTICOS Electrocris, S.L. Trinidad, 69. Tel. 22 56 32. CASTELLON

LA FIRMA

confeccioner **SATELIT** SA.
AVDA. JOSE ANTONIO, 138-139 • TELEFONO 271.8749 • ESFUJAS DE LLOBREGAT (BARCELONA)

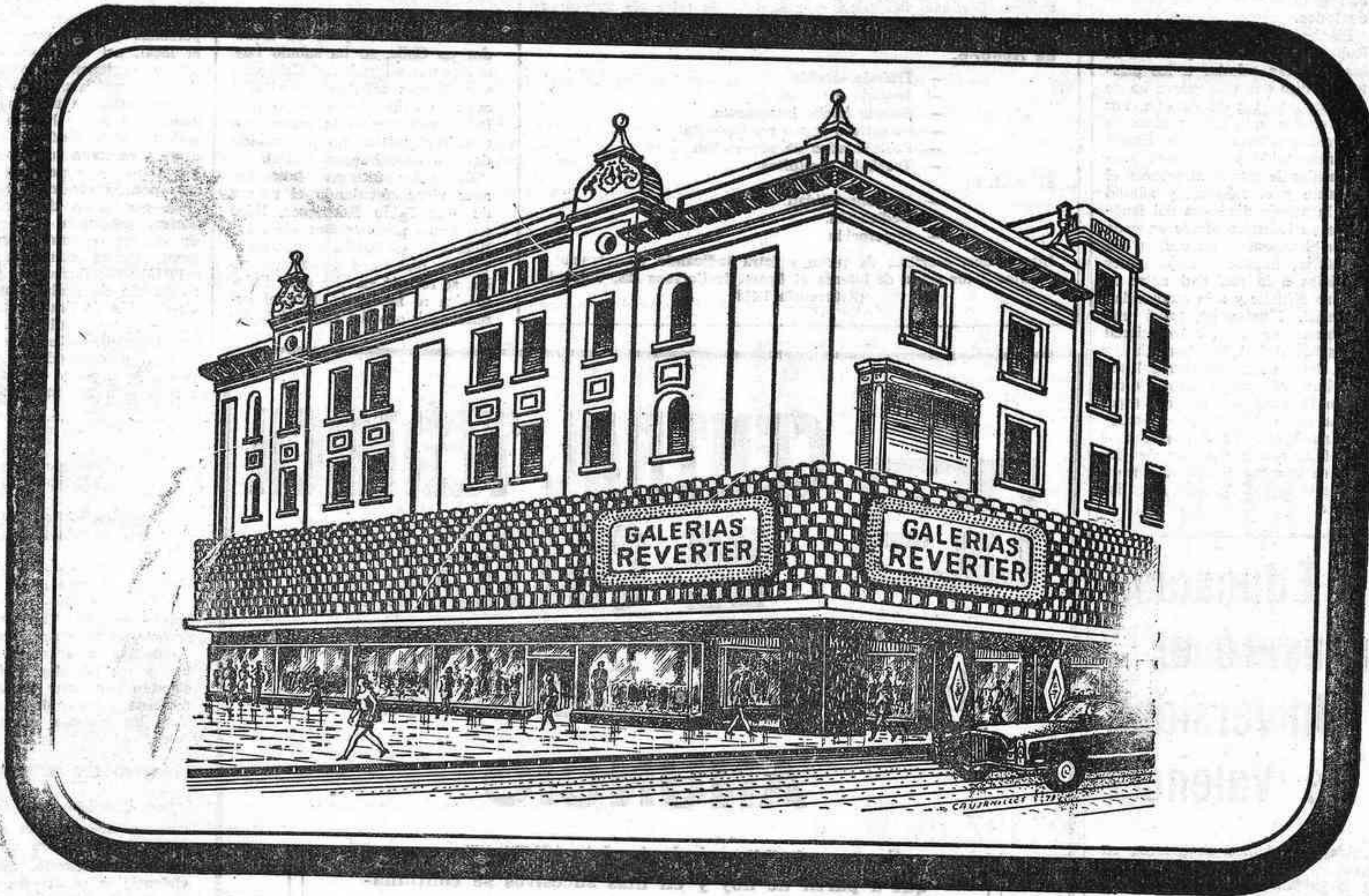
BLAKTON

SASTRERIA DE CABALLERO

FELICITA A



en su **50 ANIVERSARIO**



Damos las gracias de todo corazón a cuantos amigos y clientes nos están honrando con su visita.

NOTA. — Galerías Reverter, Boutique Grisel's y Almacenes Reygo obsequian a todo comprador con papeletas para el sorteo de un coche MINI - 850.

Homenaje en Burgos...

(Viene de la primera)

así como los miembros de la mesa de las Cortes.

También acompañaron en este acto al señor Rodríguez de Valcárcel varios Consejeros del Reino, entre ellos los señores De la Mata Gorostiza, Director General de la Seguridad Social, y Alvarez Molina. El Consejo Nacional del Movimiento estuvo representado por sus dos Secretarios, don Baldomero Palomares y don Belén Landaburu González, esta última Procurador en Cortes por el tercer familiar de Burgos. También asistieron numerosos Procuradores, así como autoridades civiles, militares y eclesiásticas de Burgos y los Gobernadores Civiles de Zaragoza y Cádiz.

En primer lugar el Secretario de la Corporación Municipal procedió a la lectura del acuerdo de la Corporación, por el que se concede el título citado al Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino. A continuación el Alcalde en funciones, señor Muñoz Avila, pronunció unas palabras, en las que entre otras cosas dijo que se estaba celebrando un acto de gratitud y de justicia. Luego rogó al hasta ahora Alcalde, señor Dancausa de Miguel, que fuera él quien, en nombre de la Corporación, hiciera entrega del título y la correspondiente medalla al señor Rodríguez de Valcárcel.

PALABRAS DEL SEÑOR DANCUSA DE MIGUEL

Don Fernando Dancausa de Miguel comenzó recordando la época en que él llegó por primera vez al Ayuntamiento de Burgos, cuando el señor Rodríguez de Valcárcel era Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y manifestó su satisfac-

ción por poder ofrecerle, como acto final de su paso por el Ayuntamiento, el título de Hijo Predilecto de la Ciudad. Destacó la vinculación a Burgos del señor Rodríguez de Valcárcel y su amor a la patria, y manifestó su inteligencia puesta al servicio de España, cuyo estilo es el que José Antonio quería para los hombres de España. Concluida su intervención, el señor Dancausa procedió a imponer al Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino la medalla acreditativa del título, y le entregó una placa de plata, entre los aplausos de los asistentes al acto.

DISCURSO DE RODRIGUEZ DE VALCARCEL

El señor Rodríguez de Valcárcel comenzó su intervención con un emocionado recuerdo para todos los burgaleses desaparecidos en la guerra de liberación española. "A todos los que aquí estamos —dijo— nos duele esta mañana la ausencia de aquellos muchachos que no pueden estar en la fiesta familiar de uno de sus hijos". Se refirió después a Burgos, como a "tierra paridora de seres y de mundos que hizo que la partida bautismal de veintitantos pueblos esté escrita en castellano y que deban a Castilla el alma y el verbo que alienta su vida".

"Sus tierras de pan y llevar", Burgos, sus páramos infinitos son escenario que el hombre sienta. Son toda una sinfonía de cosas absolutas perfilando el carácter de los seres. Y para esa visión, para ese mensaje, has fabricado esta criatura que es el hombre de Castilla, está Castilla que parece dormida pero que en verdad es la fuerza sosegada que da a España su sentido viril y recia entereza".

Valentín Domínguez Isla, tomó posesión de la dirección de «La Voz de España»

En acto que presidió el Delegado Nacional de Prensa y Radio

SAN SEBASTIÁN, 30. (Pyresa). — Al mediodía de hoy tuvo lugar el acto de toma de posesión del nuevo director de «La Voz de España», don Valentín Domínguez Isla. Bajo la presidencia del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento don Julio Gutiérrez Rubio, asistieron el Secretario Nacional, don Manuel Salvador Morales; Secretario General del Gobierno Civil, don Julio Bazán, en nombre del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; Alcalde de San Sebastián, señor Ugarte y otras autoridades y representaciones, así como personal de la plantilla y colaboradores del periódico.

Se inició el acto con unas palabras del director saliente don José Molina Plata, quien tras recordar sus muchos años al servicio de «La Voz de España», y manifestar su vinculación entrañable con San Sebastián y Guipúzcoa, dijo que iba contento al nuevo destino que se le había asignado, la dirección de «Levante» de Valencia. A continuación el señor Domínguez Isla dijo que estábamos ante un cambio de

manos pero no una variación en el rumbo de «La Voz de España», ya que su deseo era continuar la tarea de su antecesor, contando con el trabajo y la colaboración de todos.

Finalmente el señor Gutiérrez Rubio pronunció unas palabras en las que tras saludar a los asistentes, dijo que este relevo ha de marcar, en la vida de «La Voz de España», uno de los hitos de su ya importante historia. Elogió la preparación y capacidad profesionales de ambos directores, el entrante y el saliente, y añadió que la propia dinámica del fenómeno periodístico ofrece en cada etapa horizontes nuevos y, en definitiva, nuevos e importantes servicios a la sociedad entre la que se difunde y a la comunidad nacional. Finalmente, trazó una semblanza del devenir profesional del señor Molina Plata uno de los más destacados hombres del periodismo nacional —dijo— y del señor Domínguez Isla, gran esperanza en la difícil tarea de sustituir a Molina Plata, tras lo cual deseó al nuevo director de «La Voz de España» grandes éxitos en su servicio a Guipúzcoa y a España.

El Ministro de Educación y Ciencia clausuró el curso de la Universidad Politécnica de Valencia

VALENCIA, 30 (Pyresa). Esta mañana se ha celebrado en el Teatro Principal de Valencia, la clausura del curso académico 1972-73 de la Universidad Politécnica. Presidió el acto el Ministro de Educación y Ciencia, D. Julio Rodríguez Martínez, acompañado por el Rector de la Universidad Politécnica, D. Marcos Rico; Subsecretario de Educación y Ciencia, D. Rafael Mendizábal ex Ministro de la Vivienda, D. Vicente Montes Alfonso; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento D. Rafael Orbe Cano, que ha sido nombrado Director General de Radiodifusión y Televisión; Gobernador Militar, Presidente de la Diputación Provincial y otras autoridades.

El acto dió comienzo con una lección magistral a cargo de D. Carlos Martínez de Las Heras, catedrático de construcción de la Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos de Valencia. A continuación pronunció unas palabras el Rector de la Univer-

sidad Politécnica D. Marcos Rico.

Seguidamente se efectuó la entrega de los títulos pronunciando un discurso el Ministro de Educación y Ciencia, quien declaró clausurado el curso académico 1972-73 de la Universidad Politécnica Valenciana.

A continuación el Ministro acompañado del Subsecretario del Departamento, directores generales, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, rectores de las dos universidades y primeras autoridades valencianas, recorrió detenidamente los claustros y dependencias de las Escuelas Superiores de Ingenieros Industriales, Ingenieros Agrónomos, Ingenieros de Caminos y Arquitectura.

A las tres de la tarde, el Ministro fue obsequiado con un almuerzo, al que asistieron las autoridades citadas.

Por la tarde se trasladó al aeropuerto de Manises para regresar a Madrid por vía aérea siendo despedido por las primeras autoridades valencianas.

En otro momento, el señor Rodríguez de Valcárcel explicó cómo había llevado a nuestros pueblos, como hitos de eternidad, todo lo que haya de bueno y posible para su comodidad, para su regalo y para su alegría, "porque cada golpe de máquina constituye un reto de esperanza".

Aseguró el señor Rodríguez de Valcárcel que Burgos era un ágora sin igual para recordar los valores de Castilla y de España, "el primer ejemplo europeo de Estado moderno".

Recordó el Presidente de las Cortes cómo fue Francisco de Vitoria el primero en exponer las líneas esenciales de un ordenamiento jurídico de validez mundial, capaz de regir a las comunidades de los pueblos y los hombres", con la suerte gozosa para nosotros de que en burgaleses se definiera por primera vez el moderno Derecho de Gentes convertido en Derecho Internacional".

En el mundo de hoy, —terminó diciendo el señor Rodríguez de Valcárcel—, pueden advertirse diferentes líneas en las que se contiene y desde las que se determina todo el conjunto de procesos que vivimos. "En ninguna de esas líneas que marcan y determinan lo que va a ser el mundo de mañana, España puede ni debe estar ausente. Ni en la evolución técnica y científica, ni en el proceso de democratización, ni en la corriente socializadora ni en el campo de la racionalización". A todos nos obliga —terminó diciendo el Presidente de las Cortes— construir la democracia que encarne el vasto sentido popular. Todos hemos de tener dosis de migración, de coraje, de lealtad y de prudencia. Nadie debe considerarse excluido ni nadie debe quedar fuera. Ya lo proclamó Franco al entregarnos los más serios instrumentos para el futuro, "nuestro Movimiento está abierto a todos los españoles".

Una gran ovación subrayó las palabras del señor Rodríguez de Valcárcel, quien posteriormente fue obsequiado con un almuerzo por el Ayuntamiento de la capital.

Importante industria textil radicada proximidades de Valencia, precisa

Contra maestros textiles

con experiencia en TISAJE, para la conducción de telares automáticos Cerdans, Diederichs y máquinas de tejer sin lanzadera ALCO (de desconocer este tipo de máquinas, se les dará la formación adecuada)

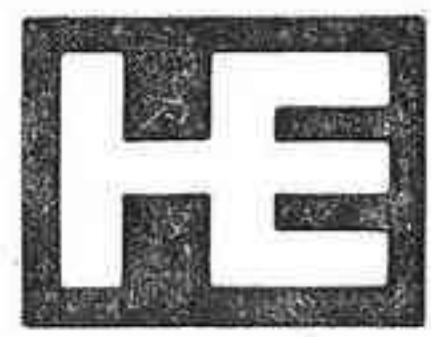
SE OFRECE:

- Trabajo estable.
- Jornada a turnos.
- Salario inicial interesante.
- Incentivos según rendimiento.
- Posibilidades de superación.
- Traslados gratuitos.

SE EXIGE:

- Responsabilidad.
- Dedicación.
- Superación.

Interesados, escriban de puño y letra indicando experiencia y cuantos datos crean de interés al Apart. de Correos 128, Valencia (Referencia 1.618)



CENTRAL TERMICA DE CASTELLON

Hidroeléctrica Española, S.A.

ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público en general que a partir de hoy y en días sucesivos se continuará con las operaciones de limpieza de tuberías mediante el soplado de las mismas por vapor, comenzando a las 9 h. 30 m. de la mañana y terminando a las 19 h. 30 m. de la tarde, teniendo cada operación una duración aproximada de cinco minutos.

Como consecuencia de estas operaciones, que tienen un carácter temporal, se producirán ruidos que serán oídos en distintos puntos de los núcleos de población próximos a la Central, dependiendo de las condiciones meteorológicas reinantes.

El programa total de soplados se espera sea completado en el curso de 12 días laborables y su finalización será anunciada oportunamente.

Estado de emergencia en todo CHILE

(Viene de la primera)

je de campaña y armado de una metralladora liviana. La dirección de los carabineros destacó distintos efectivos, apoyados por efectivos policiales, el edificio privado del presidente; dichas fuerzas escoltaron al presidente desde su residencia hasta el palacio de la Moneda, en momentos que todavía había disparos de francotiradores. La distancia entre los dos puntos es de ocho kilómetros aproximadamente. El presidente llegó al palacio poco después del mediodía.

En otro pasaje de su discurso, dijo Allende: "El proceso revolucionario chileno tiene que marchar por los cauces propios de nuestras características; haremos los cambios en pluralismo, democracia y libertad. Lo cual no significará jamás tolerancia con los subversivos y fascistas. No voy a cerrar el Congreso, pero si es necesario enviaré un proyecto de ley para convocar un plebiscito para que el pueblo se pronuncie".

El mandatario afirmó que los implicados civiles en la intención sediciosa frustrada hoy pertenecían al movimiento ultraderechista «Patria y Libertad» y que «muchos de los que incitaron la acción insurreccional buscaban ahora resguardo en embajadas extranjeras».

Allende también precisó que un sargento del Ejército había muerto y que otros once soldados habían resultado heridos durante la refriega, al igual de otros 17 civiles.

Allende recordó que los trabajadores se habían comprometido a trabajar el tiempo perdido el jueves, 21, en el día del paso nacional en apoyo al Gobierno.

Allende concluyó con estas palabras:

"Todavía algunos grupos rebeldes están por ahí; no caigan en provocaciones, tengan confianza en el Gobierno. Lleven a sus hogares mi saludo y mi cariño para sus familias".

Los manifestantes se retiraron con orden, repitiendo consignas políticas, pero sin que se produjeran incidentes. La ciudad está ya silenciosa, pues a partir de las

23 horas (cuatro, hora española), rige el toque de queda para la población.

COMENTARIO

GUATEMALA, 30. (Efe). — Motivados por los sectores ultrarrevolucionarios, actuaron hoy los opositores del Gobierno legítimo del presidente Salvador Allende, según declaró a la agencia centroamericana de noticias el embajador de Chile en Guatemala, Manuel Tello Troncoso.

Dijo el diplomático que el fracasado golpe sería la culminación de la conspiración constante que se ha mantenido contra el Gobierno chileno.

Agregó que el respaldo inmediato recibido por el presidente Allende revela la madurez y la conciencia política del pueblo chileno así como la lealtad del Ejército nacional.

Indicó el embajador que el general Pratts demostró ser un hombre extraordinario apegado y respetuoso de las leyes chilenas.

MURIERON OCHO PERSONAS

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — Ocho personas perdieron la vida en el tiroteo registrado ayer durante la sublevación de parte de la unidad de blindados. De las víctimas dos son militares y los otros seis civiles (dos periodistas, el cámara noruego L. Heinrichsen, del canal 13 de Buenos Aires y de la TV. sueca y la chilena Victoria Sánchez Carrasco. Las otras tres víctimas son una mujer y dos jóvenes aún no identificados). Los heridos fueron 32 de los cuales 16 eran graves y de estos once son militares.

El número de oficiales y miembros de tropa detenidos, aún no se ha precisado oficialmente.

CLAUSURA DE EMISORAS

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — El jefe militar de la zona en estado de emergencia de esta capital, dispuso hoy la clausura de otras cinco emisoras de radio, por no haber acatado, en el día de ayer, las transmisiones de determinados bandos militares que se referían a la situación que estaba viviendo esta ciudad, a consecuencia del frustrado comato militar.

La clausura es por tiempo no determinado.

OCHO PERSONAS AISLADAS EN UNA EMBAJADA

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — Ocho personas se aislaron en la Embajada de Ecuador en Chile, se ha sabido hoy en fuentes allegadas al Gobierno. Las mismas señalan que se desconoce la identidad de los aislados, por cuanto la representación diplomática no ha querido darla a conocimiento oficial.

Desde las últimas horas de ayer viene circulando el rumor de que Pablo Rodríguez, líder del grupo ultraopositor «patria y libertad», calificado de neofascista por dirigentes gubernamentales, se refugió en esta sede diplomática al mediodía, tras el comato sedicioso del Coronel Soup-

per, que fue controlado.

También se considera probable que Benjamín Matte, Pablo Schaefer, Manuel Fuentes Wendling y Gerda Thieme, miembros de la plana mayor de la directiva nacional del movimiento, hayan buscado refugio en esa representación.

Los teléfonos de la Embajada ecuatoriana están descolgados desde la tarde de ayer y el Embajador se ha negado a recibir a la prensa.

De acuerdo con los antecedentes manejados por el Gobierno, el movimiento «patria y libertad» es el apoyo civil a la acción insurreccional del Coronel Souper y también se les considera mezclados en el complot que el ejército había desbaratado el jueves pasado, nueve de cuyos implicados fueron detenidos.

ESTADO DE EMERGENCIA EN TODO EL PAIS

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — El Gobierno chileno ha declarado oficialmente hoy el Estado de emergencia en todo el territorio nacional, quedando las 25 provincias del país bajo la autoridad militar.

El Decreto aparece publicado en la Gaceta Oficial y lleva las firmas del Presidente Allende y de los ministros de Defensa y del Interior. La determinación está basada en los graves hechos registrados ayer que, según la de-

terminación gubernativa son difíciles de conocer en toda su magnitud y amenazan la normalidad constitucional en todo el país». Añade que «todo lo anterior por la imposibilidad de prever las consecuencias que puedan derivarse de la situación, constituyen calamidad pública».

SON TRECE LOS MUERTOS

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). — Suben a 13 las cifras oficiales sobre el número de muertos ocurridos durante el fallido golpe de Estado de ayer. De ellos, 7 militantes y 6 civiles. El número de militares heridos es de 16.

Se encuentran detenidos e incomunicados los oficiales y miembros del cuadro permanente del ejército que ayer se sublevaron. Se encuentra desaparecido el teniente José Gasset Ojeda, que corresponde a la guarnición de la unidad sublevada ayer, el cuerpo de blindados número dos.

Los oficiales, suboficiales y clases que ayer no se amotinaron continúan normalmente sus actividades en su unidad.

La situación es completamente normal en todas las guarniciones del país, según comunicó el general Gustavo Alvarez Aguilera, por las emisoras de radio. Dicho alto oficial es el responsable de los comunicados de la zona declarada en Estado de emergencia de la provincia de Santiago.

MONTEVIDEO: Disolución, por decreto...

(Viene de la primera)

según se acaba de anunciar en la Casa de Gobierno.

Bordaberry, con el apoyo de las fuerzas armadas, decretó la disolución de la CNT la clausura de sus locales, la incautación de sus bienes, la prisión de sus dirigentes y su posterior sometimiento a la justicia.

El Gobierno tras declarar ilícita la Convención Nacional de trabajadores, ocupó su local y procedió a incautar todas las pertenencias de la organización que había declarado la huelga general por tiempo indeterminado, como protesta por la disolución de las Cámaras.

Muy pocos dirigentes fueron detenidos, ya que desde anoche habían desaparecido de sus lugares habituales.

Numerosos efectivos militares ocuparon las instalaciones y procedieron a detener a las pocas personas que se encontraban en el local, así como a incautarse de las pertenencias para proceder a su análisis. Los dirigentes, en previsión de una medida de esta naturaleza, habían abandonado la sede desde la tarde de ayer, y también sus domicilios, por lo que hasta el momento no han podido ser localizados.

La resolución del poder ejecutivo, publicada poco después de que se consumara la ocupación, expresa lo siguiente:

PRIMERO: declararse ilícita la asociación de hecho denominada Convención de Trabajadores, disponiendo su disolución.

SEGUNDO: Clausurarse sus locales, procediendo a la incautación y depósito de todos sus bienes y a la interdicción de

los valores depositados en cualquier forma en las instituciones bancarias a nombre de dicha asociación o de sus dirigentes, sin perjuicio de análisis de los elementos de prueba en contrario.

TERCERO: Disponerse el arresto como medida pronta de seguridad de los dirigentes de la citada asociación.

CUARTO: Sometase a la justicia penal competente a los dirigentes o integrantes que hubieren incurrido en presuntos

ADVERTENCIA A LOS EMPLEADOS DE LA BANCA

MONTEVIDEO, 30 (Efe). — Todo indica que tras controlar militarmente la planta de refinado de combustibles, el Gobierno de Bordaberry se dispone a adoptar medidas de fuerza conducentes a normalizar la actividad bancaria.

Las emisoras de radio transmiten cada media hora comunicados oficiales que dan cuenta de la progresiva acción militar con la que se cumple la intimaación realizada a los gremios para reanudar las tareas. El último de ellos lo constituye una advertencia a los empleados de la banca estatal y privada, en el sentido de que quienes se dejen arrastrar por las «ideologías foráneas» que animan a los dirigentes gremiales, se arriesgan a experimentar severas sanciones. Finalmente, responsabiliza a los líderes de la Asociación de Empleados Bancarios del Uruguay (AEBU), de tratar el comercio y los tramites de exportación e importación respondiendo a intereses que no son los de los trabajadores.

Continúan imperando protestantes y católicos

(Viene de la primera)

grante derrota. Tommy Herron, el extremista protestante, era eliminado a primera hora de hoy y los partidos republicanos cuentan con muy escaso predilecto, a tenor de lo que indican los últimos recuentos de votos.

VOTO UN 22 POR 100

Los «Provisionales» sostendrán mañana una reunión en Belfast para decidir sobre si deberán continuar haciendo uso de la violencia o se avienen a circular por los carriles democráticos que se propone la asamblea. La papeleta más difícil es la que le aguarda al Gobierno británico,

para quien este triunfo de la facción Paisley-Craig no debe de ser algo muy alentador. Faulkner, el incondicional de Gran Bretaña, el hombre que Siohne aceptó los «diklats» de Londres ha perdido puntos.

Se ha votado por el sistema de representación proporcional y han votado 739.114 de 1.022.850 electores inscritos en el censo. Es decir, un 72 por 100. No han salido las cosas conforme a los cálculos previstos y éstas siguen tan confusas como estaban.

Finalmente, mientras el recuento de papeletas tocaba a su fin. El asesinato seguía su curso. Un protestante fue muerto en el umbral de la puerta de su domicilio, cuando fue a abrirla esta mañana. Era Sean Armstrong, de 31 años. Acababa de regresar de su luna de miel.

MUJERES DE LIMPIEZA

Empresa de limpieza LA FE, por ampliación de plantilla, se admiten mujeres de limpieza fijas. Llamar al teléfono 22 16 61.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Mueren dos sacerdotes españoles en accidente de tráfico, en VENEZUELA

Terremoto de fuerte intensidad en Teherán

CARACAS. — Los sacerdotes españoles Leandro Santiago Romero, de 35 años y Emilio Blanco, de 32 resultaron muertos cuando el pequeño vehículo en el que viajaban se estrelló contra otro al dirigirse hacia Maracaibo. En el accidente hubo otras cinco personas heridas graves.

TERREMOTO DE GRAN INTENSIDAD EN TEHERAN

TEHERAN. — Un terremoto de gran intensidad sacudió hoy a esta capital y destruyó los equipos e instrumentos del registro geofísico.

El Observatorio Sísmico de Shiraz ha informado que el terremoto se produjo a las 13:37 y tuvo una fuerza de seis a seis grados y medio en la escala "Mercalli". No se tienen noticias de víctimas y daños.

EL PRIMER SECUESTRO EN LA REPUBLICA DE SAN MARINO

SAN MARINO. — Después de

36 horas del secuestro del doctor Rossini, de 60 años y de su hija Rossella, de 25, por unos desconocidos no se tiene noticias alguna del paradero de ambos. Este secuestro el primero que se registra en la historia de la pequeña República de San Marino se produjo en la madrugada del jueves al viernes cuando el médico y su hija circulaban en automóvil hacia la localidad de Carinaido di Chiesanuova.

MUERTO AL CLAVARSELE UNA JABALINA EN EL PECO

LONDRES. — Nicholas St. Clair de trece años, resultó muerto ayer en un campo de deportes al recibir el impacto de una jabalina que se clavó en su pecho. Después de asistir a clase Nicholas acudió a un recinto deportivo cercano a la escuela donde se celebraba una reunión atlética escolar y al cruzar una de las pistas fue alcanzado por las jabalinas lanzadora por uno de los competidores.

MOTIN EN UNA CARCEL BONAERENSE

BUENOS AIRES. — Un grupo de reclusos de la prisión local de Villa Devoto se apoderó anoche de un pabellón de la misma tomando como rehenes a dos guardias. Solicitan la presencia del Ministro de Justicia para hablar con él sobre su situación.

HALLAZGO DE LOS RESTOS DE UN AVION

LIMA. — Accidentalmente una expedición que recorre las lagunas de Carhuacocha, al norte de Lima, encontró los restos de un avión que se estrelló contra el nevado Jiri Hanca el martes, 1 de noviembre de 1954. En accidente se produjo cuando hacia un vuelo Iquitos-Lima con 25 personas a bordo. Ahora se está organizando una expedición para llegar hasta los restos del aparato.

BOTIN FUNERARIO

BOLONIA. — Un camión repleto de ataúdes y ornamentos fúnebres es el botín logrado ayer por unos ladrones que se apoderaron del vehículo de un comerciante de esta ciudad. El vehículo estaba estacionado en una vía pública y cuando su dueño fue a por él se encontró con la sorpresa de que había desaparecido. Se cree, sin embargo, que mayor debe haber sido la sorpresa de los ladrones al ver el cargamento del camión.

EXPLOSION DE UN HELICOPTERO

MANILA. — Al explotar el helicóptero en que viajaban, han muerto el General de Política, Cipriano Amro y cinco soldados que participaban en operaciones anti-subversivas.

FUE LIBERADO EL GANADERO BALDERAS

SAN LUIS DE POTOSI (MEXICO). — Anoche fue encontrado el ganadero Quirino Balderas que fue secuestrado el pasado día 18 después de que sus familiares pagaran por su rescate la cantidad de dos millones de pesos, que hubieron de poner dentro de una caja de cartón y ésta dejarla en las afueras de Ciudad Vales.

MUEREN CONGELADOS

RIO GALLEGOS (Argentina), 30. (Efe). — Por lo menos cinco personas murieron congeladas a consecuencia de las fuertes tormentas de nieve y lluvias que azotan desde hace unos días a la provincia de Santa Cruz.

No se descarta, afirman portavoces policiales que la lista de víctimas aumente considerablemente al conocerse informes de localidades precordilleranas que se hallan incomunicadas con esta ciudad.

La llegada hoy a Río Gallegos del primer avión que transporta víveres, medicinas y otros auxilios alivió la inquietud de la población local ya que la persistencia del mal tiempo según los pronósticos meteorológicos hace presumir que será necesario un puente aéreo para abastecer a la población local.

PARIS: Ingresa en prisión el dirigente trotskysta Krivine

PARIS, 30 (Efe-Reuters). — El dirigente trotskista, Alain Krivine, ha sido acusado hoy de infringir una ley de orden público, por lo que ha ingresado en prisión, sujeto a proceso y pendiente de comparecer en juicio, después de un choque violento ocurrido en la semana pasada entre izquierdistas y la policía.

Krivine, de treinta y un años, jefe de la liga comunista, a la que el Gobierno francés declaró fuera de la ley el pasado miércoles, ha sido acusado en aplicación de la ley contra disturbios, que implanta la detención con carácter general.

Según sus disposiciones, cualquier persona a la que se le considere responsable de violencia callejera o que se haya asociado con personas que hayan perpetrado cualquier clase de violencia formando parte de manifestaciones públicas puede ser acusado aunque el mismo no las haya perpetrado materialmente. La policía detuvo a Krivine ayer para someterle a un interrogatorio, después de una conferencia de prensa en la que dijo que la liga comunista no tenía problemas porque si no le estaba permitido actuar dentro de la ley actuaría en la clandestinidad.

La Liga fue declarada fuera de la ley al mismo tiempo que la organización de extrema derecha "Ordre Nouveau" ("Orden Nuevo"), después de haber resultado heridos setenta policías en el Barrio Latino, de París, en una lucha en la que los izquierdistas, protegidos con cascos y armados con barras de hierro, trataron de deshacer una reunión legalmente autorizada del movimiento "Ordre Nouveau".

Si en el juicio que se le seguirá Krivine llega a considerarse culpable, le corresponderá una pena de prisión de uno a cinco años. Además puede que se le declare civilmente responsable de la indemnización correspondiente por las heridas producidas y los daños materiales causados.

Seis días al año será válida la absolución colectiva en la Diócesis de Sao Paulo

SÃO PAULO (Brasil), 30. (Efe). El Cardenal Evaristo Arns, Arzobispo de Sao Paulo, dispuso una modificación en los casos de absolución colectiva, estableciendo cinco fechas en las cuales se podrá otorgar en los catorce municipios de la archidiócesis paulista.

La resolución del Arzobispo Arns permite que se conceda la absolución colectiva en el día de Navidad, durante la Semana Santa, en los primeros viernes y domingos de cada mes y en las fiestas de los santos patronos de las iglesias.

El Cardenal Arns ha declarado

que su decisión se basa «en la increíble escasez de sacerdotes que existe en Sao Paulo y, especialmente, en la zona periférica». Las ocasiones elegidas por el Arzobispo de Sao Paulo están determinadas por la gran afluencia de fieles a las iglesias en las citadas fechas.

LOS PRELADOS ARGENTINOS EXTIENDEN LA ACCION PASTORAL A LOS LAICOS

BUENOS AIRES, 30. (Efe). — En una exhortación a los laicos, los obispos expresan «cuanto esperan Dios y la Iglesia de ellos», que por su misma condición «están llamados a una presencia y acción en el mundo que debe ser al mismo tiempo testimonio vivo de su fe cristiana».

La Comisión Permanente del Episcopado dio a conocer hoy una nueva declaración, resultado de las deliberaciones que viene realizando.

Señala que «profundamente interesados por todos los valores humanos y solidarios con todos los hombres en la consecuencia del bien común de la sociedad que integran, su misión es llevar a sus propios ambientes las enseñanzas del Evangelio y contribuir al ordenamiento de todas las cosas según el plan de Dios, instaurándolas en Cristo».

La exhortación de la comisión Episcopal también recuerda a los sacerdotes, de manera especial, «su imprescindible misión de formar, tanto doctrinal como espiritualmente, a los laicos».

Un dirigente gremial argentino, asesinado a tiros

BUENOS AIRES. — El dirigente gremial, Obdulio Antonio Muller, fue muerto a tiros por tres desconocidos que penetraron en su negocio de charcutería en la ciudad de Temperley. Muller era paronista pero no se ha aclarado de qué tendencia.

Se estrella un avión soviético en el aeropuerto de Amman

Ocho personas han resultado muertas y 79 heridas

AMMAN. — Un avión de pasajeros soviético con 73 personas a bordo se estrelló hoy cerca del aeropuerto de Amman y según las primeras noticias cuatro o cinco personas han muerto y otras cuantas se encuentran heridas.

El avión, un «TU-134» de las líneas aéreas rusas «Acroflot» sufrió el accidente al despegar y chocar contra una casa que quedó destruida.

A bordo del aparato se encontraban la princesa Dina, la primera mujer de Hussein; un diplomático ruso y el Embajador de Jordania en las Naciones Unidas.

CINCO DE LOS MUERTOS VIAJABAN EN EL APARATO

AMMAN, 30. (Efe-Reuters). — Ocho personas han resultado

muertas y 79 heridas al estrellarse un avión comercial soviético contra una casa en el momento de despegar del aeropuerto de Amman, se ha anunciado oficialmente en esta capital.

Cinco de las personas muertas iban en el avión y las otras tres se encontraban en la casa que quedó destruida a consecuencia del accidente, ha dicho el Ministro del Interior, Ahmed Abdel Karim al Tarawneh.

Advertisement for Extensible TV sets. Includes text: 'Por fin un sistema para ver la televisión en cualquier lugar. Con EXTENSIBLE GIBO tengo antena de TV en todas las habitaciones!' and 'El extensible eléctrico permite trasladar por toda la oficina las máquinas de escribir y calculadoras eléctricas.' It features three illustrations of people using the TV system in different settings.

PROFESION, «SUS LABORES»

Por José Miguel NAVEROS

ESTAMOS hechos de materiales propios: arcilla española, cielo y sol español. Y digo cielo, como guardando en nosotros todavía algo de la voz interior de la mística. Teresa de Jesús, no lo olvidemos, veía a Dios También entre los pucheros.

Quiero decir con esto, de manera muy sencilla, que los españoles, de siempre —más por escasez que por abundancia—, hemos santificado los alimentos. ¿Cómo no íbamos a santificar la familia? Y la familia, a mi me lo parece, tiene su eje en la madre. Porque la madre es como la fuerza natural de la casa. Algo así como el derecho natural se anticipó al derecho de los hombres. Las Leyes que hemos reglamentado en el transcurso de los siglos.

Ateniéndome a esta concepción que no es ni antigua ni moderna, nuestros hogares tienen el sello de lo español. De lo esencialmente ibérico.

Para todos nosotros, creo yo, el hogar no se ha hecho hoy, sino que se hizo en un ayer muy lejano. Desde que el hombre está situado en la tierra. A mi me llena de orgullo que en mi casa las cosas estén como estaban en la de mis padres. Es decir, que mi casa de hoy sea continuación de mi casa de ayer: Y desde este aspecto la veo con satisfacción, como si fuera su fotografía. Que la mujer y los hijos de uno sean como la madre de uno y él fue de niño. ¡Es hermoso contemplar en la mujer propia la madre que uno tuvo!

Cada hogar debe tener en la madre su señalización y su signo. La madre como flecha indicadora que dice: «¡Este es un hogar!» Y también: «Este es un pararrayos». No pocas son las tormentas que se ciernen sobre las familias.

Esta señalización y signo que es obra de la mujer, de la mujer madre, no se puede extraviar bajo ninguna otra función más representativa que la de dirigir el hogar. Aunque la mujer —¿por qué no?— pueda ejercer otras funciones profesionales, además de las de «sus labores». ¿Es que este título de profesionalidad no

es de hoy y no gusta? Ningún título mejor para una madre. Dirigir bien un hogar tiene su mérito.

Yo, por esta razón, no puedo sustraer a la sociedad el papel representativo del ama de casa. ¡Qué sacrificio y meritorio puesto! Esta fue la profesión de mi madre, pienso, y es la profesión de mi mujer: «sus labores». Es una profesión sin jornadas de trabajo, sin horas y más larga que la de los antiguos jornaleros: de sol a sol. Pero en una envoltura especial que no tiene ninguna otra profesión de la tierra: la amorosamente humana de reparar amor. ¿Dónde hay otro trabajo más silencioso, sufrido y ejemplar? La madre llena todas las profesiones imaginables cultivando el hogar.

La casa es un pequeño mundo de problemas y a todos hay que hacerles frente: desde el que

parece insignificante de los menesteres de cada día, el buen orden económico, hasta impartir en ella el rocío de un amor sin ruido. ¡Qué nadie sospeche bajo aquel techo una desigualdad!

El ama de casa son el título profesional «sus labores», representa para la sociedad pasada, actual y futura, una acepción única en cuanto a méritos.

En parte de nuestra ribera mediterránea, concretamente Valencia, la mujer casada acostumbra a decir a su marido «papá». ¡Qué elegante aceptación de derechos y deberes! ¡Qué sencilla y amorosa subordinación!

La profesión «sus labores» o de ama de casa, nos abre las puertas de una gran universidad: el hogar. La universidad amorosa que necesita el intelectual más intelectual, el profesional y el esforzado obrero. ¡Y cómo no los hijos!. (PYRESA)

SALUDOS A LOS SUBCAMPEONES DE COPA DE ESPAÑA

Montserrat Caballé anula su contrato con el Festival de Estrasburgo

PARIS. — Montserrat Caballé ha anulado el recital que debía dar en Estrasburgo en la gala de clausura del Festival Internacional de Música, ya que sufre heridas leves en la rodilla con fuerte hematoma que se produjo al terminar el concierto que dio en el Teatro de los Campos Eliseos, anoche.

CARROCERIAS CASTILLO

AV. VALENCIA, 23 CASTELLON

Advertisement for Caja Hispana de Previsión. Text: 'Caja Hispana de Previsión, Compañía Capitalizadora S.A. Fundada en 1929. Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42. EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA. Capital: Ptas. 75.000.000,00. Reservas al 31 de diciembre de 1972: Ptas. 2.597.535.423,10. Titulos de Ahorro amortizados por su valor nominal. Resultado del sorteo del día 30 de junio de 1973: LVQ - XIS - FEO - ODX, TBH - PKH - OGX - FOQ. Capitales pagados hasta la fecha: 457.864.000 ptas. Oficinas en CASTELLON: Emedio, 67, 1.º - Teléfono 21 63 77.'

Advertisement for EN BENICASIM (PLAYA). Text: 'VENDO O CAMBIO POR SOLAR EDIFICABLE EN BENICASIM O CASTELLON. BAJOS COMERCIALES DE INMEDIATA OCUPACION. Informes: GARGORI - Teléf. 21 20 24.'

Advertisement for IMPORTANTE EMPRESA EDITORIAL DE LIBROS DE TEXTO. Text: 'Solicita promotores de ventas para Castellón capital y provincia. PREFERIBLE: - Profesionales de la enseñanza. Vehículo propio. Los interesados pueden dirigir sus cartas a la Referencia Promotores núm. 11.208 de Publicidad Lanza. Apartado de Correos 716. Valencia. O llamar al teléfono 21 32 24, de 8 a 15 horas los días 30 de junio y 2 y 3 de julio. VALENCIA.'

Advertisement for Empresa de ámbito nacional. Text: 'Precisa: SECRETARIA DE DIRECCION. SE EXIGE: Nivel cultural: Bachiller Superior. Interesadas dirigirse a C. Balines núm. 1, principal. Castellón. Preguntar por Sr. Pascual u Of. 2.083.'

LONDRES: Comienza la semana de protesta contra las pruebas nucleares francesas

Manifestaciones por las calles y boicot a las mercancías galas

Los carteros no repartirán la correspondencia, ni se permitirá a los barcos descargar en los puertos ingleses

LONDRES, 30. (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Parra). — La semana de protestas planeada contra las pruebas nucleares francesas ha dado comienzo en Londres. A media tarde se produjo una demostración en el sector de Knightsbridge, cerca de donde tiene instalados sus reales la Embajada francesa. Poco después un grupo de personas invadía la oficina francesa de turismo en Piccadilly. La policía hubo de intervenir y obligó a los intrusos a desalojar el edificio. No obstante ambas manifestaciones transcurrieron sin incidentes. En ellas se dieron cita representantes de los muchos movimientos pacifistas que existen en el capital británico.

BOICOT A LAS MERCANCIAS FRANCESAS

A partir de medianoche de hoy

entrará en vigor el boicot impuesto por las «Trade Unions» a las mercancías francesas. Ningún cartero inglés repartirá una sola carta que traiga matasellos de Francia. Los estibadores han pasado ya nota a las autoridades portuarias británicas de que no descargarán barcos de bandera francesa. La misma amenaza pesa sobre las frutas y verduras importadas de aquel país. Los camioneros también hablan de suspender los servicios de transporte al otro lado del Canal de La Mancha. De momento, parece, sin embargo, que los «ferries» entre Francia e Inglaterra no se verán afectados por la «recomendación» de los sindicatos británicos, en rebeldía laboral contra el Gobierno de París, por la decisión de éste de seguir adelante con sus experimentos nucleares en el Pacífico. A falta de una postura

clara y después del mutismo observado por Downing Street al respecto las «TUC» aprovechan la ocasión para hacer manifiesta su repulsa. Mirando las cosas desde otro ángulo, no se comprende su silencio, cuando el otro día el Gobierno de Pekín realizó pruebas semilares. A las explosiones nucleares chinas no han tenido las «TUC» nada que objetar. Pero si se rasgan las vestiduras ante las francesas.

JUSTOS POR PECADORES

Se trata por otra parte de una venganza tan extraña e indiscriminatoria. Van a pagar justos por pecadores, a lo mejor. Muchos ingleses sufrirán por algo que está ocurriendo o va a ocurrir a miles de kilómetros de distancia de sus costas, no llegará hasta aquí la onda radiactiva de

la «bomba H», pero se van a dejar sentir las muchas incomodidades de la interrupción de unos servicios importantes para la Comunidad. Los más perjudicados serán no los funcionarios del Elíseo, sino las monjitas que van a comprar verduras o queso francés todos los días a Convent Garden, o el lord que espera un lote de botellas de vino de Burdeos, o la chica de provincias que se carrea con algún muchacho galo. La próxima semana echará en falta la correspondencia y el amor vía epistolar.

Pero las «Trade Unions» son inexorables, y su poder casi omnívoto. Cuando dicen huelga, es huelga a todo trapo. La única opción que les queda a sus afiliados es acatar órdenes, mal que los pese, y al paciente ciudadano aguantar marea.

BONN: Empeora el conflicto de los controladores de vuelos

Posible bloqueo del espacio aéreo alemán este fin de semana

Primer caso en la historia laboral de la República Federal, en que los huelguistas piden un 35 por ciento de aumento de sueldos

BONN, 30 (Del correspondiente de Pyresa, Cesar Santos). — El Gobierno Federal está desconcertado ante el desafío de los mil doscientos controladores de vuelos. Lejos de amainar, la rebelde actitud del personal de control hace que el conflicto empeore por momentos hasta el extremo de que en Bonn se comienza a temer que haya que acabar suspendiendo todos los vuelos, excepción hecha única y exclusivamente de los de urgencia. Tendría muy poco de sorprendente que éste mismo fin de semana quede bloqueado el espacio aéreo alemán. El miedo que induce a las autoridades alemanas a tomar tal decisión es justificado. En la central de seguridad se cuenta con que debido a la vacaciones que acaban de dar comienzo en Francia y Holanda se agrave la situación y aumenten los peligros anunciados ya el pasado fin de semana por los pilotos en un telegrama dirigido al Canciller.

El Ministro de Transportes competente en este caso echó mano hace unos días de medidas disciplinarias, que lejos de surtir el efecto que el Ministro esperaba han acabado de indignar a los controladores. Estos se han solidarizado con los ocho colegas suspendidos en el servicio, entre los cuales se encuentra el presidente de la Asociación de Directores de Vuelos. Bonn se encuentra un poco entre la espada y la pared ya que fuera de medidas como las adoptadas por el Ministro Lauritzen no dispone de palanca ninguna con la que poder mover a los «indisciplinados» a reanudar normalmente el servicio. Intentar nuevamente fortuna con tales medidas equivaldría a desembocar en una situación más caótica aún que la actual, que ya es de por sí alarmante.

DISPARATADAS EXIGENCIAS La razón de que el Gobierno no se muestre dispuesto siquiera a dialogar con los «huelguistas» hay que buscarla en las disparatadas exigencias formuladas por éstos. En efecto, en la historia laboral de la República Federal no se conoce ningún caso todavía en el que empleados u obreros hayan pedido aumentos de sueldos o salarios de un 35 por ciento, que es lo que exigen los controladores de vuelo. Estos últimos eligieron hábilmente el momento de la protesta en la esperanza sin duda, de que Bonn cedería para evitar el conflicto en plena época turística. Se equivocaron en sus cálculos. No es que el Gobierno presencien indiferente la atmósfera que comina estos días en los aeropuertos del país, pero entre los males, se decide por el menor. Y el menor para la administración estatal es esta confrontación, con sus consecuencias, entre autoridad y personal de control. Una concesión de tal calibre no quedaría sin eco entre otros trabajadores y más tarde o más temprano la administración tendría que enfrentarse con exigencias semejantes o vivir nuevas confrontaciones.

Huelga decir la situación que se presentará si Bonn decide suspender los vuelos. Las simpatías no van a estar precisamente del lado de los controladores. Ya hoy se ven estor muy poco apoyados por la opinión pública en su actitud. La irregularidad en los vuelos, —en algunos aeropuertos

se registran retrasos de hasta cinco horas—, se considera una grave falta de responsabilidad.

Ayuda española a los campesinos peruanos afectados por el terremoto de 1970

LIMA, 30. (Efe). — El Gobierno de España ha enviado herramienta y maquinaria por valor de cinco mil dólares para consolidar un programa de ayuda a los campesinos de la zona afectada por el terrible terremoto de 1970.

El programa de formación profesional, se ejecuta en una empresa campesina mediante una misión multisectorial integrada por especialistas en ganadería, forestación, practicultura y promoción femenina.

La ayuda fue gestionada por el Embajador español en Lima Pedro Salvador de Vicene, según informa «El Comercio».

Intentaron secuestrar a un Obispo residente en Bogotá

BOGOTÁ, 30. (Efe). — El Obispo Manuel Antonio Martínez, residente en Bogotá, estuvo a punto de ser secuestrado hace días en esta ciudad, según una versión que recogía ayer viernes el matutino «El Tiempo».

Según el diario la oportuna acción de una patrulla de la policía impidió el secuestro del anciano religioso a manos de un grupo de guerrilleros del denominado «Ejército de Liberación Nacional».

Los secuestradores se hallaban en la residencia del Obispo y se disponían a pedir una fuerte suma de rescate a la curia diocesana cuando se presentó la patrulla policial, que los puso en fuga.

Conmemoración del X aniversario de la coronación de Pablo VI

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (Efe). — En el Vaticano la de hoy es jornada festiva y las oficinas están cerradas, para conmemorar el décimo aniversario de la coronación de Pablo VI, que tuvo lugar en forma solemne en la plaza de San Pedro el 30 de junio de 1963.

El Papa ha preferido conmemorar privadamente y en la más absoluta reserva esta fiesta de hoy, al igual que las otras que le afectan personalmente, como ha sido por su reciente onomástica, el pasado día 24 de junio.

Ninguna audiencia se ha celebrado en el apartamento pontificio de representación. Los palacios de las congregaciones romanas y de los varios dicasterios están engalanados con la

bandera blanca y amarilla del Vaticano.

El propio Papa dijo ayer durante el solemne pontificio que presidió en la basílica de San Pedro para ordenar a diez nuevos obispos que querían conmemorar de esta forma el décimo aniversario de su pontificado, entendiéndolo como un simple servicio a la Iglesia y quitándole todo aspecto de tipo personal. El hecho de que en la ceremonia de ayer Pablo VI haya preferido entrar en la basílica a pie en lugar de usar la tradicional silla gestatoria, ha sido interpretado como un preciso propósito de abandonar todo elemento triunfalista para llamar más la atención sobre el carácter comunitario de la Iglesia.

EL «AFFAIRE» WATERGATE

SIETE DIAS DE TREGUA PARA JOHN DEAN

Al término comparecerá ante el tribunal el Director del Comité de reelecciones de Nixon

WASHINGTON, 30 (Efe). Con una lucha dialéctica entre John Dean y la Casa Blanca, la investigación del Senado para esclarecer los sucesos del escándalo Watergate y su posterior intento de encubrimiento entraron en su fase más aguda durante la pasada semana. El despedido consejero presidencial, John Dean, sostuvo durante su maratónico testimonio ante el Comité de siete senadores que Nixon conocía los hechos del Watergate mucho más y mucho antes de lo que afirmaba.

Las revelaciones de Dean provocaron que la Casa Blanca, por medio de sus portavoces, saliera al paso de esas afirmaciones.

Pero el Presidente conservó un absoluto mutismo en la Casa Blanca del Oeste, en la que Nixon descansa a orillas del Pacífico, en San Clemente (California).

Las dos primeras figuras del Comité senatorial, San Ervin y Howard Baker, presionaron a Nixon para que compareciera en las audiencias, transmitidas por televisión en directo a todo el país, para hacer frente a las acusaciones de Dean.

Ronald Ziegler, portavoz oficial del Presidente, manifestó el viernes que era muy improbable que este se presentara ante los siete senadores del comité o empleara personalmente

otro medio para contestar a su antiguo consejero.

Para apoyar su petición, Ervin recordó que Lincoln compareció ante el comité judicial de la cámara de representantes para responder a las acusaciones de que su mujer había colaborado con los sudistas en la guerra civil.

Baker también trajo a colación que el presidente Wilson explicó personalmente al comité de Relaciones Exteriores los alcances del tratado de Versailles que puso fin a la primera guerra mundial.

La revelación de Dean en el sentido de que la Casa Blanca había ordenado una investigación en la vida privada del senador Edward Kennedy fue confirmada por Charlie Colson, otró ex consejero de Nixon, quien dijo que él mismo había dado las instrucciones.

Después de los cinco exhaustivos días de declaraciones, Dean descansará durante la próxima semana, en que se conmemoran las fiestas de la independencia de los Estados Unidos. Las audiencias se reanudarán el martes 10 de julio.

En primer lugar está previsto que comparezca John Mitchell, ex Fiscal General y Director del comité de reelección de Nixon, quien ya ha anunciado que conocía los esfuerzos de encubrir el escándalo, pero afirmó que él no estuvo implicado en los mismos.

Del año fiscal, naturalmente. Y para concluir, nada de doce campanadas ni champán. La nación escuchará en vez del reloj las campanadas de un marcador electrónico en Washington que señalará una cifra alrededor de los 250.000 millones de dólares presupuestarios gastados, la cifra fiscal máxima y límite fijada por el presidente Nixon para el actual año fiscal.



BERLIN.—La locutora de televisión de la Alemania Oriental, Ren ate Hubig, que huyó a la zona occidental, durante la entrevista que se le hizo en la televisión berlinesa. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Ultimo día del año fiscal en U. S. A.

El balance anual dará cuenta de un extraordinario déficit presupuestario Los gastos del Gobierno alcanzan los mil millones de dólares diarios

NUEVA YORK, 30 (del correspondiente de Pyresa, Félix Ortega). El calor es tan denso que la gente ha abandonado las calles de Nueva York. La humedad moja la ropa y los rezagados, en pantalón corto, se apresuran a colocar en los coches los bolsas de bocadillos en las neveras portátiles. Nadie lo diría, pero hoy, los Estados Unidos celebran el último día del año. Del año fiscal, naturalmente. Y para concluir, nada de doce campanadas ni champán. La nación escuchará en vez del reloj las campanadas de un marcador electrónico en Washington que señalará una cifra alrededor de los 250.000 millones de dólares presupuestarios gastados, la cifra fiscal máxima y límite fijada por el presidente Nixon para el actual año fiscal.

DEFICIT PRESUPUESTARIO

Por supuesto, ninguna batería de contables podría garantizar que la cifra de la oficina de presupuesto de Washington sea exacta. Harán falta por lo menos tres semanas más para conocer la cifra final, en este momento crítico en el que los Estados Unidos son posiblemente el país más pobre del mundo. No sólo se han gastado todo el dinero sino que, siguiendo una ley fiscal inflexible en los últimos años, están con números rojos en los libros, tal vez con un déficit presupuestario que convertirá también al gobierno estadounidense en el deudor mayor del mundo.

Nadie parece saber cual es el origen histórico de las fechas en las que se desarrolla el año fiscal. Hay quien dice que el costumbre de establecerlo surgió en los estados mercantiles italianos, pero se ignoran los motivos por los que no se ajusta aquí al año del calendario. Tampoco se justifica la existencia de diferentes años fiscales, según el gusto de las compañías privadas, que lo suelen basar en las temporadas comerciales en que discurren sus productos. Una fábrica de trajes de baño, supongamos, cierra su ejercicio después de verano.

Pero tampoco a nivel oficial hay una norma fija. El ayuntamiento de Nueva York ajusta su año fiscal al federal, pero el estado de Nueva York hace discurrir el suyo del primero de abril hasta el 31 de marzo. En este barullo contable, casi se podría pensar que la computadora estaba destinada a hacer su aparición tarde o temprano para arreglar las cosas. Sólo una máquina fría es capaz de digerir los gastos del gobierno, que rondan la cifra de mil millones de dólares diarios. Del desarrollo fiscal del país se obtiene una idea si se sabe que entre 1789 y 1849 los Estados Unidos gastaron únicamente 1.090 millones de dólares.

FECHA DE LAMENTACIONES

Hoy es también un día buchornoso para el Congreso, cuya máquina parlamentaria nun-

ca tiene completadas las leyes de aprobación presupuestaria que les va presentando el presidente.

Se llega al caso de que cuando en 1969 la tripulación del Apolo XI se posó en la luna lo hacía con fondos aun no autorizados por un congreso, cuyas discusiones presupuestarias se prolongaban aun aquel mes de julio. Así, los Estados Unidos llegaron a la Luna en un viaje espacial no autorizado.

Otra virtud del final del año fiscal es que, tal vez salvo para las computadoras, es más fecha de lamentaciones que de regocijo. Invariablemente deja mal a los autores del presupuesto original. Sin ir más lejos, en el informe económico del presidente transmitido al congreso el 31 de enero de 1973 Nixon mantenía que «solo sujetando los gastos federales seremos capaces de reducir la tasa de inflación en 1973», lo que sin duda, era un deseo muy loable. Y sin duda de la mejor fe. Pero este monstruo económico que en los Estados Unidos demostró lo contrario, dando como resultado lo mismo que todos los años, desbancando los cálculos. Por eso, nadie celebra el año viejo. Están todos demasiado ocupados pensando en cómo satisfacer a la máquina en el nuevo.

HUMOR



—¡Ahora, te entiendes bien!

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:
MADERAS CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

El Castellón en la final de la Copa del Generalísimo



No pudo ganar la final de Copa del Generalísimo el Castellón, pero allí estuvo, en la ocasión más importante del fútbol español en la temporada, con su nombre y el de nuestra ciudad y nuestra provincia.

Al llegar a la final, el Castellón culminaba su temporada más brillante y su campaña más ambiciosa. Por ello, la derrota en este partido, último de la temporada, no empequeñece el conjunto de lo que el equipo castellonense ha realizado al volver a la Primera División.

Sobre todo, no empequeñece la importancia de su presencia en la final de Copa, de la que ofrecemos en estas páginas varias notas gráficas de Heredio y Breva.



S.A.G.Y.A. FIGUEROA

ESMALTES CERAMICOS

Y

FRATELLI FANCIULLACCI

COLORIFICIO CERAMICO

DOS GRANDES EMPRESAS EUROPEAS AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA CERAMICA ESPAÑOLA



Fabricación de todo tipo de esmaltes, Blancos de Zirconio, cristalina, para pavimentos normales y durísimos, revestimientos y efectos especiales, reactivos, etc. Con la correspondiente asistencia técnica y un completo Laboratorio al servicio de la Industria Cerámica

El jueves se impuso la Insignia de Oro y Brillantes del Castellón al Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda

Y se entregaron obsequios del Club al Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, al Presidente de la Federación Española de Fútbol y al del Athletic de Bilbao



Un aspecto del palco presidencial. El Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, conversando con el Presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Pérez Payá. Con ellos, el Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro.

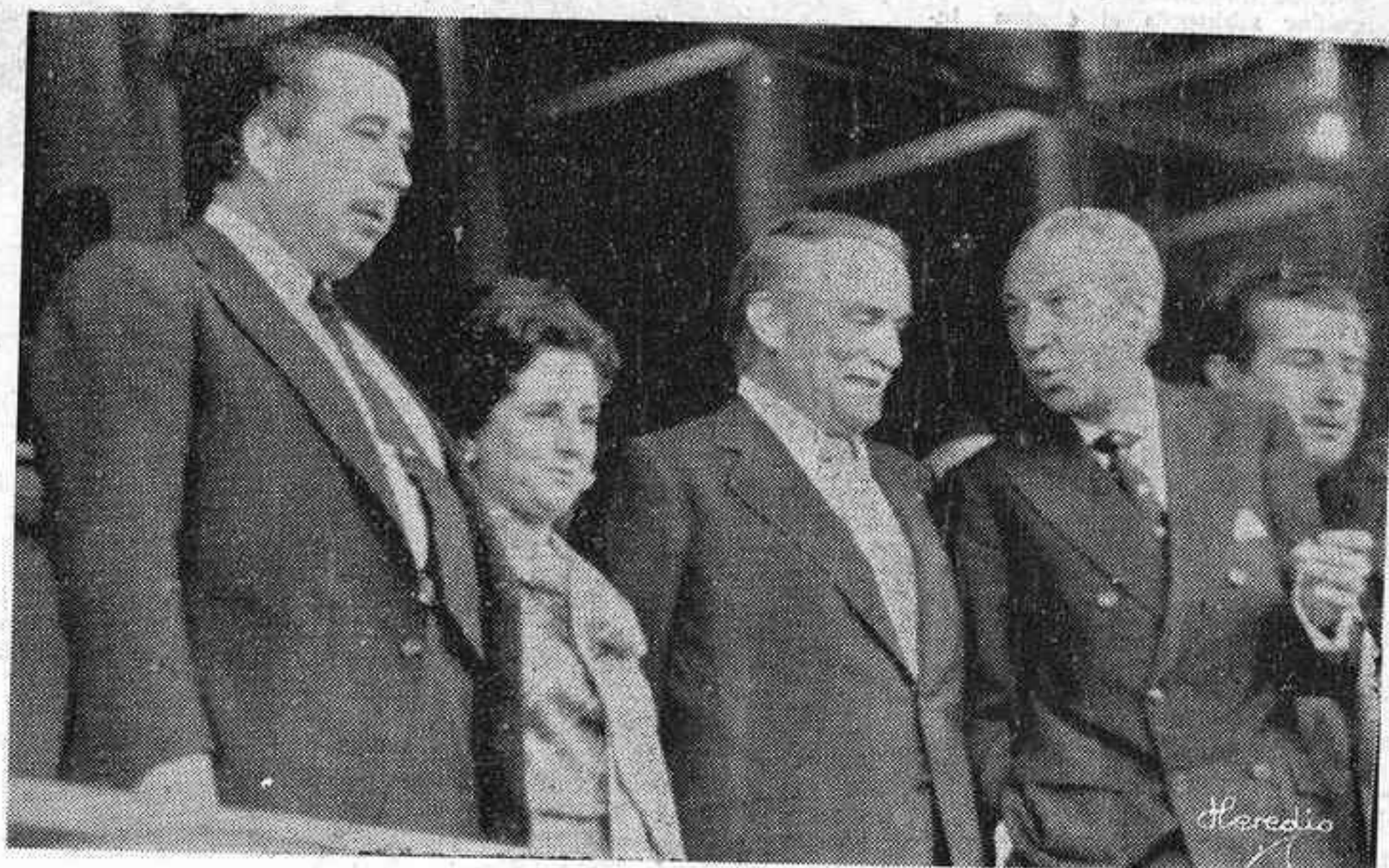
los alrededores del Hotel Colón de Madrid el viernes por la mañana. Se hubiesen asombrado. Aquello, mas que un lugar de descanso, de quietud para la embajada albinegra, parecía un centro de excursionismo de todos los seguidores del equipo que hasta Madrid llegaron para presenciar el partido.

En serio, una confusión enorme que afectaría, no cabe duda, al conjunto castellanense y su entrenador. Todo era solicitar entradas. Todo eran parabienes. Todo era comentar que el «partido estaba chupado». Esto, lo que decimos, afectaría en grado sumo a los componentes de la expedición.

Su rival, el Athletic, dió una lección en esta ocasión al equipo castellanense, y huyendo del mundanal ruido, se alejaron hasta El Escorial para evitar autógrafos y comentarios demasiado familiares entre afición y jugadores.

Nuestro equipo, acabaría con la cabeza caliente y se fue hacia el estadio del Manzanares casi convencido de que el encuentro se ganaba. Y de ahí que al verse frente a aquellos millares de seguidores bilbaínos, con sus gritos y cánticos, todos a una voz y de un sentido patrio, de amor a su tierra que hacía sentir una emoción a todos, y entre ellos todos los castellanenses, claro, que llegaba hasta estremecer a uno.

No es que faltasen los gritos de ánimo de los castellanenses. De sobra fueron oídos por todos y saludados desde el palco presidencial por nuestro Goberna-



El ilustre castellanense don Fernando Herrero Tejedor y su distinguida esposa, en el palco presidencial con los Presidentes del Castellón y del Athletic de Bilbao, don Emilio Fabregat y don Félix María Orta.

dor Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Juan Atzpurua Azqueta, y también por el Presidente del Castellón, D. Emilio Fabregat, que correspondían con cariño levantado sus manos, a los miles también de seguidores del equipo de la Plana, en señal de correspondencia por la deli-

cadeza de todos los seguidores albinegros al vitorearles desde todos los puntos del estadio Vicente Calderón.

D. Emilio Fabregat, nos decía poco después:

«El jueves por la noche se celebró una cena de gala en el Hotel Jokey Club. Una cena in-

tima en la que se impuso la insignia de oro y brillantes al Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda. Como también

Pasa a la siguiente

PUES sí, lo que pudo ser un viaje completísimo, con victoria del Castellón, quedó a medias por esa circunstancia de la derrota, una derrota castellanense que podríamos calificar, en el mejor sentido de la palabra, de «la final del méjor», pero no puede encontrarse

mayor justificación a esta pérdida del partido frente a los vascos.

El equipo castellanense, profusamente escrito y manifestado ya, se encaró a este partido con el Athletic de Bilbao con un complejo a ojos vista. Nada mejor dicho que lo que señala

«que la final no la ganó el Athletic, si no que la perdió el Castellón». Y no dudamos que de verdad ha sido así.

El equipo castellanense se vió demasiado pronto envuelto con los entusiasmos de los seguidores indigenas. Había que haberse visitado por todos ustedes

¡SUBCAMPEONES!



PORQUE COMEN HUEVOS DE MATUTANO

Un viaje con gran ambiente y modelo de confraternización de las aficiones bilbaína y castellanense

Viene de la anterior

se entregó una bandeja de plata a D. Juan Gich, Delegado Nacional de la E. F. y D. Con regalo de un ánfora de plata al Presidente de la Federación Española de Fútbol, D. José Luis Pérez Payá. Y también una bandeja de plata al Athletic de Bilbao. Nuestra salida por las calles de Madrid, cuando no podíamos disimular por la popularidad de que disfruta entre el seguidor albinegro el equipo informativo desplazado, casi nos obligó a los cinco (sí, eramos cinco) a disfrazarnos un poco.



Comerciante

- Para ampliar su negocio
- Para abrir nuevas líneas
- Para nuevos establecimientos

crédito abierto



de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

"su" Crédito Abierto. Su Caja le espera.

No les diremos a ustedes la clase de disfraces que usamos, pues no tendría gracia. Sólo diremos que uno con ponerse peluca ya quedaba fuera de identificación: el fotógrafo Brevia. Los demás... los demás...

Y allá que nos vamos y metimos por la calle Echegaray. ¿Famosa, eh? De aquí a la calle de la Victoria, Puerta del Sol, Carmen y otras. Le decimos a un bilbaíno —llevarnos una escarpela rojiblanca como ellos—

—¿Qué me dice usted del partido de esta tarde?

—Y usted, siendo de Bilbao, ¿me lo pregunta?

Miles, muchos miles de seguidores bilbaínos por esas calles. Tantos, que nos pusieron casi al desmayo completo al no poder entrar en tasca alguna para refrescar un poco y coger fuerzas. Llegamos hasta pensar que no era posible que toda aquella gente fuese de Bilbao. Pues, si eran, ¿qué había quedado en la capital vizcaína? Viendo todo aquello pensamos

que el partido estaba perdido ¿Cómo había de aguantar a toda esta gente el Castellón?

Pero, dentro de todo ese jolgorio, debemos señalar también la corrección que mantuvieron en todo momento y en todo instante. Sin pensarlos, sin darnos cuenta, vimos que bilbaínos y castellanenses confraternizaron al momento; tan pronto se unía un grupo con

otro. Frente a nosotros, media docena de bilbaínos y otros tantos castellanenses, se metieron en círculo cantando juntos. ¡Alabá, alabá... Athletic, Athletic, ganará...! Y seguidamente, los del Castellón: ¡Hip, hip, hurra... Hip, hip... hurra ¡Pam, pam... Orellut! Y también a coro acompañaban los bilbaínos.

Se separaron. Los castellanenses siguieron su camino. Los bil-

bainos quedaron frente a nosotros. Pudimos oír: «El partido está chupado. Los del Castellón se nos han entregado».

El espectáculo era extraordinario, dantesco. Por donde ibas, vascos por todas partes. Era un espectáculo que acoquejó a propios y extraños. Todos los castellanenses que tuvieron la suerte de vivir esos momentos en la Plaza Mayor, Puerta del Sol, Victoria, Avenida de José Antonio, en fin, por todas partes, no desmentirán nuestras afirmaciones, pues, también ellos estamos seguros, se sorprenderían por tan grandiosa manifestación expresada por los miles de bilbaínos en la capital de España desde veinticuatro horas antes del partido. Desde chiquillos de seis años, hasta gente madura, iban vestidos de rojiblanco, al igual que más tarde saltarían al terreno de juego los Arleta, Uriarte, Rojo, Guisasa, etc. De tal punto iban de bien equipados que algunos llegaron a pensar que se trataba de los mismos jugadores.

Tampoco faltó el buen humor de los seguidores del equipo de la Plana. Tampoco faltaron quienes vistiendo también

los atuendos del equipo castellanense desfilaron por la madrileñísima Alcalá y Gran Vía. Aplausos también para todos ellos. Corrección también en todos. Hacia gracia a los madrileños, y a los vascos ni que decirlo, el grito de ¡Pam, pam... Orellut!

Algunos hasta nos preguntaron qué significaba tal grito. Después de haber recorrido todos los puntos álgidos madrileños regresamos al hotel para quitarnos la barba. Y Brevia, la peluca. El trabajo ya estaba hecho. Ya sabemos que salíamos a media docena de seguidores vascos por cada castellanense.

Ahora a esperar que el equipo albinegro diese el golpe en el Vicente Calderón y lleváramos la Copa del Generalísimo a casa. Entre naranjas y limones, que ponía una pancarta que vimos desfilar por el Callao.

De lo que sucedería en el terreno de juego ya se conoce por lo contado por mis compañeros, aunque escrito con un bolígrafo de nuestra propiedad.

Mala suerte. Pudo ser completo el viaje. Quedó a medias. Pero, un subtítulo de campeón de España tampoco es cosa despreciable.

JOSE TEN V.

GRAN OCASION

Se traspasa, por no poder atenderlo, negocio al por mayor situado en esta ciudad.

BUENA CLIENTELA

Información en Dama Publicidad. General Aranda, 6. Teléfono 22 38 02. Castellón.

FROST - CONSTRUCCIONES FRIGORIFICAS

PRECISA

ADMINISTRATIVO

LIBRE SERVICIO MILITAR - CONOCIMIENTOS CONTABILIDAD Y MECANOGRAFIA - SE VALORARA EXPERIENCIA - CONDICIONES A CONVENIR, SEGUN APTITUDES.

INTERESADOS, DIRIGIRSE:

MAESTRO LLORENS, 17 - TEL. 21-28-80. REF. 1.291

E A L E S A

CONCESIONARIO RENAULT

CON EL

C.D. Castellón

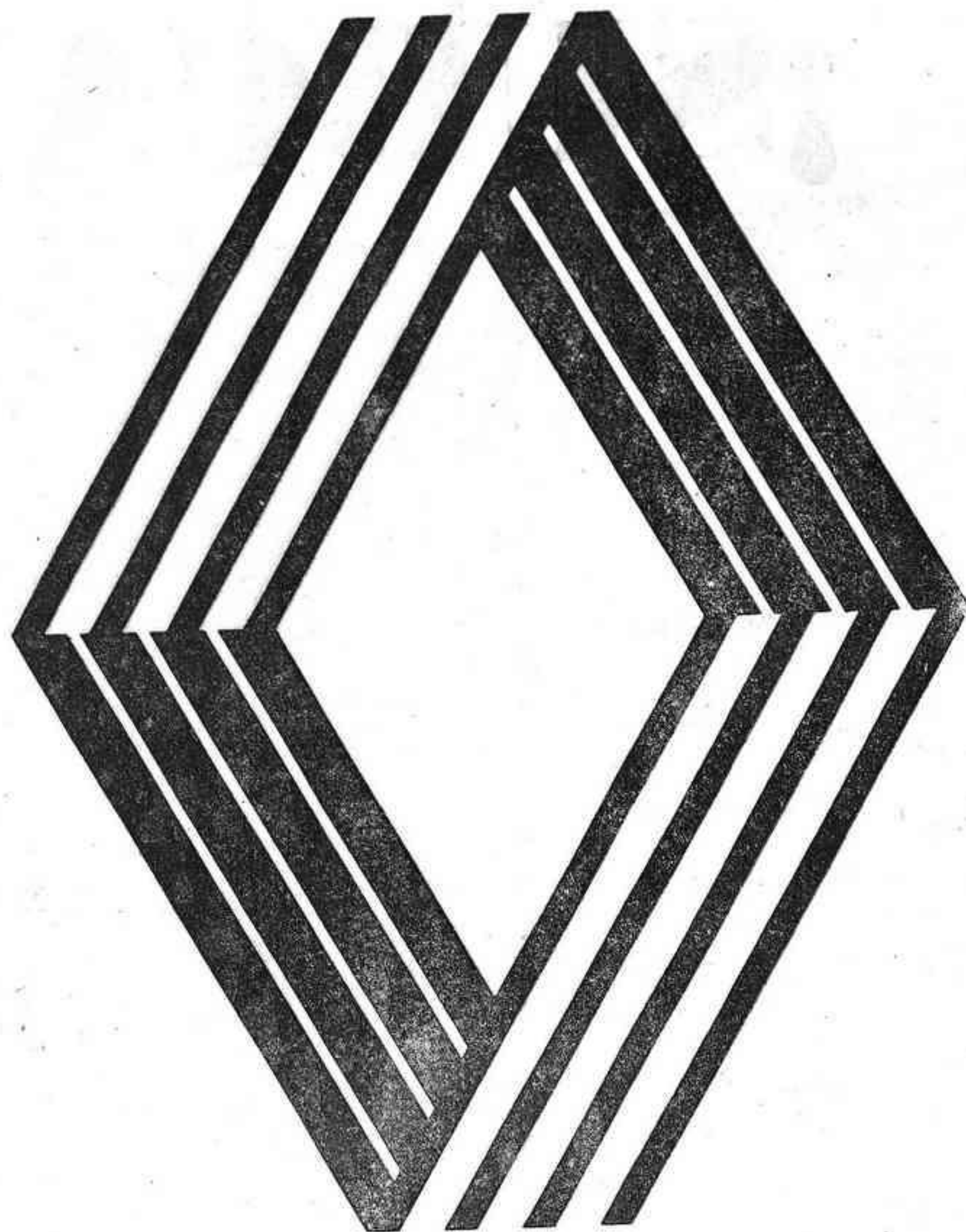
SUB-CAMPEON!

DE LA

COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Carretera Valencia - Barcelona Km. 66'5

CASTELLON



RENAULT

Opinión unánime: El Castellón ha merecido jugar la final

No hay duda de que el Castellón vivió anteayer en el Estadio Vicente Calderón el momento más culminante de su historia. A pesar del resultado, a pesar de todos los pesares, la afición castellanense puede sentirse justamente satisfecha porque, al fin y al cabo, se ha conseguido nada menos que el subcampeonato de la Copa del Generalísimo. Al final, nuestro titular bien es cierto que fue vencido sin paliativos, pero no es menos verdad que cayó precisamente ante un Athletic de Bilbao, gran campeón y auténtico especialista de este torneo.

Por lo demás, los castellanenses que presenciaron el encuentro desde las gradass del Vicente Calderón, vivimos una serie de emociones realmente inolvidables. Por primera vez salía el Castellón a disputar la finalísima y lo iba a hacer precisamente frente al club de más brillante ejecución en la historia de este campeonato. El nombre de Castellón, club y ciudad, sonó como nunca, con ecos que llegaron incluso más allá de nuestras fronteras.

El Castellón, por su condición de equipo recién ascendido, casi debutante en la división de honor, pues no militaba en ella desde hacia cinco lustros, despertó desde el primer momento no sólo las simpatías de la afición madrileña, sino incluso la de la hinchada bilbaína que en no pocos momentos prorrumpió en "aupas" al Castellón, e incluso entonó el "Pam, pam, orellut". Nunca como en esta ocasión puede afirmarse que el deporte es vínculo de unión entre los pueblos, entre los hombres y las tierras. Bilbao y Castellón demostraron una vez más su mayoría de edad en estas lides, y la afición castellanense supo estar a

la altura que exigía el acontecimiento.

Posiblemente ha sido esta la primera vez que el Castellón ha visto jugar directamente al Castellón. Lo de menos es el resultado. Para los castellanenses que estábamos en el Estadio ya era un orgullo, de por sí, ver a nuestro equipo ante el glorioso Athletic de San Mamés para disputar un trofeo que iba a ser entregado nada menos que por el Jefe del Estado. Y en el palco presidencial, el Vicepresidente y varios de los miembros del Gobierno, autoridades y destacadas personalidades de la vida española.

Otro motivo de satisfacción fue contemplar aquellas gradass repletas de un público apasionado. No era un partido más, ni tampoco pensaba nadie que el resultado estaba decidido de antemano. El Athletic de Bilbao, lógicamente, era el favorito, pero en el fondo se prestaba mucha atención a ese Castellón que de forma tan sorprendente como espectacular había llegado a ser protagonista de la gran fiesta anual del fútbol español. La mayoría de los espectadores eran bilbaínos, pero tampoco faltaron los albinegros, hasta el extremo de que quizá, en proporción, considerando el censo de ambas ciudades, fuera más importante el grupo castellanense. Y de cualquier forma, si el Estadio registraba un lleno rebosante, era tan sólo por ver la actuación del Athletic como por presenciar el juego que este pudiera realizar frente al Castellón, e incluso para ver hasta qué punto nuestro titular era capaz de dar la campanada. En la historia de la Copa del Generalísimo y del fútbol español, quedará ya inscrita para siempre esta final Athletic de Bilbao-Castellón, una de las que

más público movilizaron hacia el escenario del encuentro. Así lo atestiguan esos diecisiete millones de recaudación, cifra record hasta el momento.

Y fue verdaderamente emocionante ver a nuestro equipo, junto con el Athletic y los juveniles del Madrid y el Barcelona, formados en el centro del campo recibiendo el aplauso unánime de la afición española. El Castellón, un equipo calificado de modesto en todas partes, figuraba por vez primera en un puesto sólo reservado a los grandes. Esto es lo importante y esto es lo que despertó la admiración incluso de los entusiastas y simpáticos seguidores bilbaínos.

Luego, durante el encuentro, quizá el Castellón les defraudó por su bisoñez y excesivo acomplamiento, pero nadie dejó de reconocer y elogiar la gran campaña realizada por nuestro titular. En este sentido se manifestaron distintas personalidades con las que mantuvimos una rápida encuesta, poco menos que a saltos por las gradass.

KUBALA: "EL CASTELLÓN HA HECHO MERITOS PARA ESTAR DONDE ESTA"

Ladislao Kubala, el seleccionador nacional, era quizá uno de los espectadores más interesados por el encuentro. No por el resultado, sino por los protagonistas. Uno de los aspectos principales de su tarea es observar a los jugadores ya internacionales o que en un futuro próximo pueden ser llamados a la selección nacional. Por ello, su presencia no sorprendió a nadie.

Amablemente, como es habitual en él, accedió a responder a nuestras preguntas. Es un hombre que habla rápido, pero con ideas muy claras, diciendo en



cada ocasión lo que de verdad quiere decir, sin tapujos.

— "Estamos viendo el fútbol que normalmente se practica en España. No es mejor ni peor de lo que estamos viendo cada día. La primera media hora ha sido de dominio casi absoluto del Athletic, hasta conseguir el gol que es justo premio a su mayor presión. El Castellón, en esta primera parte, salvo en los últimos diez minutos, prácticamente apenas si ha salido de su zona. Los dos equipos han ensayado muy poco el tiro a puerta. Veremos que ocurre en la segunda parte..."

Como el lector habrá observado, conversamos mientras pasaban los minutos del descanso. En el ambiente se esperaba una

La opinión de los subcampeones

TERMINADO el encuentro, en el vestuario del Castellón, recogimos unas breves impresiones de cada uno de los jugadores que intervinieron en la gran final.

CORRAL.— "Jugar la final ha sido una gran alegría para mí. Lástima que al final, no pudimos con el Athletic. Ser campeones era la ilusión de todos".

FIGUEIRIDO.— "Ya tiene mérito que por lo menos hayamos llegado a la final. Creo que ha sido algo importante. Me duele mucho no haber coronado esta campaña con el título de campeones. El Athletic acertó en el momento psicológico".

CELA.— "Siento una gran satisfacción por haber llegado a la final, pero a la vez tengo la gran pena por ese gol tan temprano que nos desmoralizó. No obstante, llegar a la final ya es un gran honor para el equipo".

BABILONI.— "El partido ha sido muy interesante. Tengo una gran satisfacción porque, al fin y al cabo, somos subcampeones, pero todos deseábamos llevarnos la Copa a Castellón".

OSCAR.— "Estamos un poco apenados por esta derrota, pero como seguramente habrán dicho mis compañeros, llegar a la final ya es un gran motivo de satisfacción".

FERRER.— "Siento la inmensa alegría de haber jugado la final. Sin embargo, creo que lo de menos era llegar, puesto que era más importante ganarla para nuestro club".

TONIN.— "Lástima haber perdido, porque estábamos deseando podernos llevar la Copa a Castellón. De todas formas, haber llegado a la final es muy importante".

DEL BOSQUE.— "Lo importante era llegar a la final. En el partido, ellos se encontraron antes con un gol, y eso fue decisivo. Creo que no merecimos perder por tanto margen. Una victoria mínima del Athletic habría sido más justa".

CLARES.— "Estoy triste porque hemos perdido. Ahora bien, por lo menos somos subcampeones, y eso es muy importante".

PLANELLES.— "Jugar la final, para mí ha supuesto una gran alegría, pero ahora estoy disgustado porque los dos goles se han producido de forma un tanto extraña. Estoy contento de nuestra campaña, pero no de este partido".

FELIX.— "Para nosotros es un orgullo muy grande haber llegado a la final. Creo que es el hito más importante tanto del historial del Castellón como del mío en particular".

ORTUÑO.— "El Athletic ha ganado bien, con todo merecimiento. A nosotros no nos salieron las cosas como hubiéramos deseado. Ha sido una lástima".

CAYUELA.— "He sido finalista de copa dos veces en Bélgica y otra en España. Estoy satisfecho de haber disputado esta final, aunque haya sido solamente durante unos minutos. Ser subcampeones es importante, pero es una lástima no haber logrado la victoria".— F. F.

briosa reacción por parte de los jugadores castellanenses.

— "El Castellón —afirmó Kubala— ha hecho méritos más que suficientes para estar en la final. Practica buen fútbol, muy cerebral, técnico, pero sin demasiada garra. Su fallo es precisamente esta falta de garra".

— ¿Esperaba que llegara a la final?

— "En fútbol siempre se producen sorpresas, y esta vez, en un principio, los sorprendidos fueron los grandes. Esto se debe, en gran parte, a la igualdad que existe entre los equipos españoles. Y al existir esta igualdad, en ocasiones el resultado de una eliminatoria depende de una serie de factores ajenos al fútbol en sí, como pueden ser la moral, el ambiente psicológico que rodea un partido concreto, etc. Por parte del Castellón no hay duda de que es un gran mérito haber llegado a la final. Creo que puede sentirse muy orgulloso".

— Finalmente, ¿qué jugadores castellanenses considera más interesantes de cara a la selección?

— "Es muy difícil destacar jugadores. No me gusta hacerlo. Pero, en fin, ya hemos contado en la última ocasión con Planelles y Del Bosque, dos jugadores muy interesantes de cara al futuro. Planelles es un hombre joven, bien dotado físicamente y con unas extraordinarias cualidades, aunque le falta más temperamento. Del Bosque, que también es un buen jugador en el aspecto técnico, tiene el mismo defecto que Planelles. A estos chicos les falta garra, temperamento... Ahora bien, son jóvenes, y no me cabe la menor duda de que tienen que progresar".

MIGUEL MONLEON: "TODOS ESTAMOS ORGULLOSOS DEL CASTELLÓN"



Ya finalizado el encuentro, en la zona de vestuarios, conversamos con el Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, don Miguel Monleón.

— "Este partido —nos dijo— ha sido la cumbre de la gran campaña realizada por el Castellón esta temporada. La verdad es que todos estamos muy orgullosos del Castellón. ¡Ojalá que el año que viene pueda realizar una temporada como esta! Sería una gran satisfacción para todos los valencianos".

— ¿Y qué nos dice del encuentro?

— "El Castellón ha jugado técnicamente bien, pasándose la pelota, pero no practicó el fútbol que exige una final de Copa. Daba la impresión de estar jugando un partido de Liga en campo

contrario, cuando la final de Copa, como se sabe, es un encuentro a cara o cruz. Sinceramente, creo que debió decidirse antes para sorprender al Athletic.

Pero, de todas formas, es un orgullo para todos ver al Castellón convertido en honores. Caer en la final y frente al Athletic de Bilbao no es ningún demérito, sino todo lo contrario".

ORTIZ DE MENDIBIL: "CASTELLÓN HA SIDO UN DIGNO RIVAL"



El gran árbitro vicesaino Ortiz de Mendibil, se despidió prácticamente del arbitraje dirigiendo la final de los juveniles. Estuvo auxiliado por otros dos árbitros famosos, Pelayo Serrano y Saiz Elizondo.

Se dice que Ortiz de Mendibil

Pasa a la siguiente

ENRIQUE NINOT

DISTRIBUIDOR para Castellón y Provincia de



Un acondicionador de aire Airwell para cada caso. Pequeños y silenciosos para dormitorios.

Medianos, de alto rendimiento, para habitaciones de actividad.

Grandes y potentes para instalaciones industriales. Siempre el adecuado entre más de 20 modelos, de 1.300 a 45.000 frigorías.

Y todos ellos fuertes, resistentes, rápidos de instalar, económicos y garantizados por el famoso

Servicio Técnico Airwell.

Cuando tenga que elegir un acondicionador de aire para un caso práctico, fácil o difícil, busque en el catálogo Airwell. O póngase en contacto con nosotros.



SE UNE AL JUBILO PROVINCIAL POR EL EXITO DEPORTIVO DE NUESTRO EQUIPO

Pasaje Diago Tel. 223791 CASTELLON

Con el C.D. CASTELLON y toda la afición provincial, se une

Regalos

ALIS

y

REGGIO

Mayor, 33 y 39

CASTELLON

«La verdad es que todos estamos orgullosos del CASTELLON», dijo el Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol

Viene de la anterior

pasará a ocupar un cargo técnico en la organización del club de San Mamés. Pero lo que ahora nos importa es su opinión sobre esta final.

—El Castellón ha realizado una gran campaña. De eso no puede haber la menor duda, porque lo ha demostrado tanto en la Liga como en la Copa. Además, normalmente, es uno de los equipos que practican un fútbol más técnico y depurado. Indudablemente ha sido un digno rival del Athletic de Bilbao.

—En su opinión, ¿dónde ha estado la razón del triunfo bilbaíno?

—Aparte otros factores, fundamentalmente creo que el Athletic ha jugado con más oficio. En fútbol la veteranía también es importante. Pero el Castellón, a pesar de que es la primera vez que llega a la final, creo que ha jugado bastante bien, con mucha técnica.

FELIX ORAA: «EL CASTELLON HA JUGADO MUY NERVIOSO»

Félix María Oraa era uno de los protagonistas de la noche. Dentro de unos días cesará en su cargo de Presidente del Athletic de Bilbao, y cesará con la satisfacción de haber vivido las

bodas de diamante de su club y la conquista de una nueva Copa del Generalísimo. El Presidente del histórico club bilbaíno fue el centro de todas las felicitaciones.

—«El Castellón ha jugado muy nervioso», comentó.

—¿Cree que ha influido el ambiente?

—«Hombre, eso siempre influye. El Athletic tiene una hinchada fenomenal. Es un gran estímulo para nuestro equipo».

—En líneas generales, ¿qué impresión le ha causado el Castellón?

—«No hay duda de que ha jugado muy por debajo de sus posibilidades».

—¿Y el Athletic?

—«Aunque no ha jugado uno de sus mejores partidos, la verdad es que expuso más y siempre se mostró con mayor veteranía. No obstante, y esto quiero que lo destaque, el Castellón ha sido un gran rival».

SOLE VILLALONGA: «SER SUBCAMPEONES DE ESPAÑA ES TODA UNA GRAN HAZAÑA»

El Procurador en Cortes de representación familiar por nuestra provincia, don Gabriel Solé Villalonga, asistió al encuentro ocupando unas localidades de



paleo junto al Alcalde, don Francisco Grangel, acompañados ambos de sus distinguidas esposas.

Al final del encuentro, el Sr. Solé Villalonga acudió a los vestuarios para saludar a los jugadores y directivos del Castellón.

—«Ahora estamos un poco dolidos por la derrota, pero ser subcampeones de España es toda una gran hazaña. No todos los equipos pueden decir lo mismo. El Castellón tiene infinidad de motivos para sentirse muy orgulloso y satisfecho. Hemos estado a punto de tener la Copa, y ha-

berla perdido nos duele un poco, pero insisto en que somos nada más, ni nada menos, que subcampeones de España».

—¿Cómo resumiría el encuentro?

—«En un principio, el Castellón se ha desenvuelto con muchos nervios, pero al encajar el primer gol, reaccionó con fuerza, llegando casi en seguida al final de la primera parte. Luego, a poco de comenzar la continuación, el segundo gol bilbaíno lo estropeó todo, echando por tierra nuestras ilusiones. ¡Una pena!».

—Por lo demás, ¿contento con el equipo?

—«Hombre, sí. Estoy muy contento. Tenemos motivos para estarlo. No todos los equipos consiguen un quinto puesto en la Liga y, además, consiguen el subcampeonato de España. ¿Qué más podemos pedir?».

En fin, creo que hemos pagado la novatada. A la próxima vez que lleguemos a la final, ya le habremos cogido el tranquillo, y a levantar la moral todos... ¡Qué el Castellón es ya de los grandes!».

PEDRO ESCARTIN: «EL CASTELLON HA REALIZADO UNA GRAN CAMPAÑA»



El famoso ex-árbitro internacional y hoy prestigioso crítico don Pedro Escartín, fue el primer comentarista con el que dialogamos al final del encuentro.

—«Ha ganado el mejor. El Athletic de Bilbao fue superior en velocidad, en coesión entre sus líneas, y sobre todo mandó siempre en el centro del campo, donde el Castellón me ha defraudado. Estas han sido, en mi opinión, las razones del triunfo bilbaíno».

—¿Le ha sorprendido ver al Castellón en la final?

—«Pues no. Es algo casi normal, considerando que en la Liga se ha clasificado en quinto lugar. Por eso no me extraña, que una vez eliminados los considerados grandes, el Castellón haya conseguido llegar hasta este partido con el que se cierra la temporada oficial».

—¿Y qué impresión le ha causado el equipo castellonense?

—«La verdad es que, especialmente durante el primer tiempo, se ha mostrado completamente acomplejado ante la fama operada del Athletic. Y eso es lo que le ha perdido. En el medio campo dejó que el Athletic se hiciera con el dominio del juego».

FRAGOSO DEL TORO: «LA CAMPAÑA DEL CASTELLON MERECE TODOS LOS ELOGIOS»

Jesús Fragoso del Toro, del diario «Marca», por su parte, nos dijo:

—«En el primer tiempo he visto un Castellón falto de ambición, dando la sensación de querer defender el empate inicial, y eso es un absurdo cuando se está disputando una final de Copa. Por otra parte, creo que se desenvolvió con excesiva lentitud. El Athletic, mucho más experto, metió el primer gol y puso el partido mucho más difícil para los castellonenses.

Así las cosas, el Castellón tenía que reaccionar en la segunda mitad, pero siguió exactamente igual. Estaba ya como impregnado de una psicosis de derrota, remachada casi en seguida con el segundo gol atlético».

—¿Resumiendo?

—«El Athletic ha jugado una final de Copa y el Castellón un partido del campeonato de Liga, en campo contrario».

—En otro orden de ideas, ¿cuál es tu opinión sobre la temporada llevada a cabo por el Castellón?

—«Su campaña merece todos los elogios. Llegar a la final ha

sido el fenomenal remate de una gran campaña. Quedar en el quinto puesto en la Liga y perder en la final frente al Athletic de Bilbao creo que señala el momento culminante de su historia».

—Finalmente, en este encuentro, ¿a qué jugadores destacarías?

—«El mejor del Castellón ha sido Félix. Entre los menos afortunados podemos señalar, por ejemplo, a Del Bosque, al que esta noche le ganó la pelea Rojo II».

GARCIA CANDAU: «SE HA IMPUESTO LA TRADICION»

Y finalmente respondió a nuestras preguntas el villarrealense Julián García Cadau, jefe de la sección deportiva del diario «Ya».

—«Se ha impuesto la tradición porque el Athletic de Bilbao jugó con más veteranía, más aplomo y mayor serenidad. El Castellón se ha mostrado con excesiva timidez. No se atrevió a ganar. En varias ocasiones demostró que podía llegar a la puerta contraria, pero nunca el



valor suficiente para romper con la tradición. Sencillamente, creo que se ha conformado con llegar a la final».

—¿No te parece bastante?

—«Llegar a la final es muy importante. Los pobres con un pastel nos conformamos, y esto realmente es una gran tortada».

Y con ello cerramos esta amplia rueda de entrevistas en torno a la presencia del Castellón en la gran fiesta del fútbol español anteanoche en el Estadio Vicente Calderón.— F.P.

Amanezca Usted con un...

crédito abierto



de las Cajas de Ahorro Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

«su» Crédito Abierto Su Caja le espera.

SUMINISTROS FARO INDUSTRIAL, S.A. SUFISA

FUNDADA EN 1933

DISTRIBUIDORES DE:

RODAMIENTOS A BOLAS **S.K.F.**
COMPRESORES **PUSKAS**
BOMBAS **PRAT, S. A.**

SUMINISTROS FARO INDUSTRIAL, S.A.

al celebrar sus 40 años de su fundación, felicita al sub-campeón de España

C. D. CASTELLON

y su afición tras su brillante campaña

GENERAL MOLA, 3 y 12

CASTELLON



electrónicos

AL

SUB-CAMPEON DE ESPAÑA DE LA COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

DISTRIBUIDOR SEMIAUTOMATICO DE BOTELLAS REFRIGERADAS.

- * Cafetera semiautomática de café liofilizado.
- * Distribuidor automático de bebidas calientes solubles.
- * Cafetera expés automática.
- * Distribuidor automático de betellas refrigeradas.
- * Distribuidor semiautomático de bebidas embotelladas.
- * ZOMY, expendedor automático de bebidas frías, a monedas.
- * Las fuentes COFRIGO, de agua fría.
- * El distribuidor FRIGDOR, para granizados con agitador.
- * Consola gran lujo «HARTING», distribidora ELECTRICA de cigarrillos.
- * Y las automáticas AZKOYEN, para cigarrillos y golosinas.
- * Y Toda la gama de aparatos de tipo recreativo.

San Félix, 9 - Tel. 21 66 90 - 21 62 93

CASTELLON

En la final pesó mucho la fama del A. de Bilbao

El Castellón jugó dominado por los nervios

DESPUES de haber visto los encuentros del Castellón en el torneo del K.O., tanto los jugadores en el Estadio Castalla como los que tuvieron por escenario los terrenos de Zorrilla, Luis Casanova, Villamarín y El Molinón, en los que el juego del equipo castellonense en conjunto ante el Valladolid, Valencia, Betis y Gijón había ido a más, hasta desembocar sobre todo el pasado día 23 en el campo gijonés con un partido que hizo a la crítica imparcial especializada volcarse en elogios hacia el equipo castellonense, la verdad es que era lógico que mantuviéramos bastantes esperanzas respecto al resultado final del último y definitivo encuentro del Torneo.

Por otra parte, el Castellón no llegaba simplemente a esta final por casualidad, sino que era consecuencia, su arribo de una ya muy brillante temporada de Liga que le había valido un honorífico quinto puesto, delante del equipo que ahora iba a disputarle la final. Y en la misma Copa no podía considerarse que lo había tenido muy fácil, teniendo que enfrentarse al Valencia y superar un empate en el partido de ida, y últimamente a un Sporting que nada menos que había echado fuera del torneo al Real Madrid.

En fin, que teóricamente el Castellón no podía salir como víctima como de hecho no salió; y aunque «avant-match» los pronósticos se inclinaban ligeramente favorables para los bilbaínos, ello se debía más al enorme peso de su tradición copera y a los muchos títulos alcanzados en su historia que a

la realidad de sus posibilidades actuales con arreglo a las respectivas campañas realizadas en la temporada que ya periclitaba.

EL PESO DE UN NOMBRE

Hay una cosa cierta en la que todos estamos de acuerdo antes

de llegar a Madrid, y es que en la final, si se hubiera podido elegir sobre los dos semifinales que tenían que dirimir el otro puesto, nadie hubiera elegido al Atlético. Todos nos hubiéramos inclinado por el Málaga, porque el nombre del Club de San Mamés que ahora se dispone a celebrar en fecha pró-

S. A. G. y A. FIGUEROA

Necesita personal obrero para su fábrica de esmaltes cerámicos. Interesados presentarse en la misma, carretera Valencia-Barcelona km. 62, Hm. 4 o telefonar al 21 29 97. Referencia 2070.



TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO

Ablerto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL



ciamos, ante un ambiente numéricamente favorable al equipo vasco. Es inútil tratar de decir ahora o incluso cabría considerarlo injusto, que el fallo de tal o cual jugador, al fallo de tal o cual línea, al fallo de este o aquel sistema, se debe la derrota. El triunfo bilbaíno obtenido sin grandes esfuerzos y sobre todo sin demasiada brillantez, lo obtuvo el conjunto de Pavic por sencilla «admisión» del Castellón. Nuestro equipo, impresionado por el gran éxito que ya suponía la simple presencia en la final del torneo copero, incurrió en el más peligroso de los errores en que podía incurrir;

Pasa a la siguiente

A ESTRENAR

- Mercedes 350 SL
- Mercedes 280 SE
- Mercedes 230 Comp.
- Mercedes 220 Comp.
- Lamborghini Urraco
- Lamborghini Jarama
- Volvo 164
- Opel Comodore
- Opel Manta SR
- Ford Mustang descap.

Automóviles MAES

Gran Vía Marqués del Turia, 79 - Edificio Torre de Valencia - Teléfonos 218486 y 220160 VALENCIA

ENRIQUE PERIS

Distribuidor de acondicionadores de aire para coche

VEGLIA-BORLETTI

- Están especialmente diseñados para los modelos...
- SEAT 132, • 124 Sport Coupé 1600-1800, 1430, 1430-1600, 124, y para los R-12 de Renault.
- Temperatura ideal y confort en su coche, con acondicionadores de aire.

VEGLIA-BORLETTI

Calle Figueroles, 11

CASTELLON

TRANSPORTES

VICIANO S.L.

RINDE TODOS LOS HONORES AL

C. D. CASTELLON

Por su brillante campaña deportiva de la temporada ya terminada.

Concepción Arenal, 12

Teléfonos 21 23 82 - 21 49 76

CASTELLON

LECCION APRENDIDA Y CON ILUSION A POR OTRA COPA

Viene de la anterior

en el de considerarse menos que el rival, en el de perder cierta confianza en sí mismo. Le faltó sencillamente fe en sus propias fuerzas y en su propia personalidad. Y por otra parte le sobaron nervios, los nervios que agarraron las piernas de sus jugadores desde el mismo momento en que saltaron al campo y vieron aquel fabuloso ambiente del Estadio Vicente Calderón. ¡Qué enorme diferencia del Castellón, valiente, decidido, seguro de sí mismo, de Gijón, al asustadizo de la noche madrileña. Y el ambiente del estadio gijonés desde luego que tampoco podía considerarse nada favorable a nuestro conjunto. Pero allí el equipo tuvo fe y confianza en sí mismo. Y ello le valió no sólo salvar la eliminatoria, sino incluso volver a derrotar al buen equipo asturiano.

¿GANO LA FINAL UN EQUIPO O LA PERDIO OTRO?

El singular ambiente que rodeó la final del que ya se ha escrito abundantemente en estas páginas, y el espectáculo del estadio Atlético madrileño abarrotado hasta los topes, con una aplastante y ruidosa hinchada bilbaína, incidieron más todavía en el estado anímico de nuestros jugadores que no pudieron sobreponerse. Como el juego del Castellón se mueve más a golpes de cabeza que de corazón; esto es, que es más frío, calculado y cerebral que racial como el del equipo bilbaíno, no pudo reaccionar. Bien puede decirse esta vez que más que ganarla un equipo, la final, la ha perdido el otro.



HA ESTADO TAN CERCA...
Anoche, cuando finalizada la final, paseábamos por la Gran

Vía madrileña, observando de una lado la incontentable alegría de la gran afición bilbaína y de otro la resignación de los aficiona-

dos albinegros, encontramos al Alcalde de nuestra ciudad que regresaba a su hotel después de haber acudido al del Castellón para expresarle igualmente su felicitación, pese a no haber conseguido el triunfo. El señor Grangel nos decía: «Es que lo hemos tenido tan cerca...» Y esta es la realidad, la dura realidad que contemplamos los seguidores albinegros presentes en Madrid y los que desde aquí lo vieron a través de televisión. El Castellón ha estado tan cerca del gran triunfo. Y es tan difícil asimismo que estas oportunidades se presenten con frecuencia...

PERITO QUIMICO

Experiencia en análisis químicos, físicos y mineralógicos de materias cerámicas. Gran práctica de laboratorio, dotes de organización y mando.

Se precisa en importante empresa dedicada a proyectos e instalaciones de fábricas de cerámica. Interesados escribir al número 30.525 de CONSULTING, Balmes, 262, 4.º-2.ª - Barcelona-6.

UN OPTIMO FUTURO

De todas maneras, el Castellón es subcampeón de España 1973. Y ese título no se lo puede quitar nadie. Es un buen colofón a una brillante temporada, en la que se logró una excelente clasificación. Si el Castellón, por otra parte, ha sido capaz de movilizar a doce mil seguidores hasta Madrid, podemos pensar que la afición castellanense puede engordar numéricamente y con una constante asistencia a Castalia permitir que el equipo deje de ser modesto en lo económico, como lo ha dejado de ser este año en lo deportivo. El Castellón no ha podido comenzar de mejor manera la segunda parte de su his-

toria una vez cumplidos sus primeros cincuenta años que coincidieron con el retorno al grupo de los grandes del fútbol español.

LECCION APRENDIDA, Y OTRA VEZ A POR LA COPA. Ha terminado la singladura. Y

hemos aprendido, como dice Frago del Toro. Hemos aprendido la lección en esta primera final que jugaba el Castellón y nuestra afición ha estado a la misma altura sobresaliente de la magnífica y deportiva afición bilbaína. Nuestro equipo ya se

ha quitado el complejo de debutante. Y ahora, con ilusión todos... a por la Copa del próximo año.

José María ARQUIMBAU

Después de la gran final

NO PUDO SER...

TOTALMENTE conformes, en estas horas de la derrota, con el editorial de ayer de MEDITERRANEO que no fue sino la expresión perfecta de la sensatez, la ponderación y la serenidad de juicio que deben imperar siempre en todas las crisis humanas.

Alimentar esperanzas bien fundamentadas y, al ir a convertirse en tajante realidad, ver que se desvanecen, teniendo encima que tragar la pócima del fracaso, no es nada agradable ni de fácil asimilación. Pero en estos trances, es donde se contrasta el temple de los corazones y, nuestra afición, por muy deprimida y decepcionada que esté, no es débil y seguros estamos, reaccionará en forma, no dando al pasajero incidente mayor importancia de la que tiene.

El histerismo estaba bien en las naturalezas deformadas del romanticismo declamatorio que, entre otras cosas, dio vida, (si vida fue aquello), a damiselas cloróticas y a jóvenes pusilánimes. Hoy en día, las resoluciones extremadas causan poco menos que risa y, en modo alguno, hacen compatibles con el siglo en que vivimos, inmune, racionalmente, a toda exagerada afición sentimental.

Hemos perdido sí, pero hemos perdido dignamente y ello, nos debe bastar. Mesarse los cabellos, desgarrarse las vestiduras, es del todo impropio y el aficionado bien equilibrado, que es el que en mayor número cuenta, seguros estamos que al considerar lo hecho por nuestro valiente equipo en la presente temporada, se dará por satisfecho, conservando intacto, con vistas al inmediato porvenir, el tesoro de ilusiones que le acompaña siempre.

¿Cómo y por qué perdió nuestro equipo la mejor ocasión que vieron los siglos?

Ten, Arquimbau y Pascual, testigos presenciales de ella, con el

mayor lujo de detalles, lo explican concienzudamente. Nosotros que no estuvimos presentes en el Calderón, difícilmente podríamos contestar al interrogante. No incurriremos por tanto en semejante dislate. Pero sí, en lo externo y aparente ello es así, los antecedentes y fundamentos del fracaso hay que buscarlos más en lo hondo, más allá de lo que sobre el estadio del Manzanares se vió. Como en ello sí que podemos hurgar, a ello nos entregamos y, puestos en el disparadero, enseguida acude a nuestra memoria lo sucedido cuando las primeras confrontaciones con los bilbaínos en un pasado ¡ay! muy lejano.

Preguntado Pedro Escartín por distinguidos compañeros de la prensa valenciana, ¿qué «chances» tenía el Castellón en sus cuartos de final con los vizcaínos?, contestó:

«Si los jugadores albinegros afrontan los partidos con sangre fría y serenidad, realizando en ellos el juego que normalmente practican, con toda seguridad puede anticiparse que vencerán ya que tienen para ello condiciones más que sobradas. Si, por el contrario, valoran excesivamente al adversario y se dejan deslumbrar por su fama y nombradía, jugando cohibidos y atezados por la táctica que aquellos puedan imponer, entonces, su derrota es segura. Los vascos, más duchos y expertos, más fuertes y combativos, los batirá irremisiblemente».

Y entonces, como hoy, la predicción de Escartín, se cumplió. El Castellón, jugando al «ralentis», horizontalmente, por alto y sin apenas mordiente, haciendo dejación de imponerse por técnica y habilidad que son sus caracteris-

tics, fue pura «carnaza» para los raclales norteños.

¿Qué hubiera ocurrido si nuestro equipo hubiese dejado a un lado su conservadurismo hijo del miedo al contrincante y hubiese sabido domar los nervios sustentándose al enrarecido ambiente de un público estridente, en no poca parte harto de vino y hostil? Pues, indudablemente erigirse en vencedor.

Y dígame lo que se diga de ello, puede tener el lector seguridad plena, de que tal posición, todo lo polémica que se quiera pero, honradamente sentida, nadie nos apena.

El Atlético ha vencido, no cabe duda. Ahí está, por si alguien aún lo duda, ese 2-0 que nos contrista y apesadumbra pero, ¿aquéllos jugadores albinegros que se opusieron a los rojiblancos fueron en realidad los que integran normalmente el equipo del Castellón o pálida sombra de ellos?

El Atlético, una vez más, llevóse el triunfo pero, ¿igualmente lo habría conseguido si tropezara con un árbitro enérgico que hubiese cortado en seco sus extralimitaciones y brusquedades?

El Atlético, haciendo honor a su fama de equipo copero, consiguió la victoria pero, ¿la habría conseguido también, sintiéndose capitadísimo en el campo, oyendo en rataplán interminable, la seguridad del triunfo del adversario?

No, lector amigo, no. Como el Castellón, también él habría perdido.

Por eso nosotros, lamentamos la derrota de nuestros jugadores pero no les censuramos. Pudieron ganar pero no pudo ser. ¡Otra vez será!

¡Ah, y para los vencedores, nuestros mejores parabienes!... El cortés no quita a lo valiente...

WICEP

EN LA TEMPORADA 1972-73

C. D. CASTELLON

Ha recorrido todo el territorio nacional llevando el nombre de nuestra ciudad con dignidad y admiración



SIGNES
MUDANZAS
INTERNACIONALES

Se une a toda la afición provincial por su brillante campaña

SIGNES
LLEGA ANTES...
Y MEJOR.

110 años de existencia son la mayor garantía

CASTELLON: Plaza Huerto Sogueros, 1, entlo., 5.º Tel 21 64 00

CASA CENTRAL:
VALENCIA (4) Colón 12 Tel 22 33 97
SUCURSALES:
MADRID (16) Carlos Martín Álvarez, 7. Tel 477 35 08
BARCELONA (15) Rocafort, 10. Telfs 224 52 41 y 243 32 30
ZARAGOZA Latassa, 35. Telfs 25 24 90 y 25 24 83
SANTA CRUZ TENERIFE Dr. Guigou, 21 Tel 27 57 66
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Bernardo de la Torre, 18 Tel 26 13 09-27 01 05
IBIZA Carlos III, 6/n.º Apartado, 342 Tel 30 07 18
PALMA DE MALLORCA - MUDANZAS RORTAS
San Miguel, 238 Tel 21 31 28
MAHON AGENCIA FRAU (Higinio Andreu) Muelle de Levante, 76

CREACIONES

MARISA

Alta Costura
en jersey, tricot y piel

Con el subcampeón
de España de Copa

C. D. CASTELLON

y toda la afición provincial

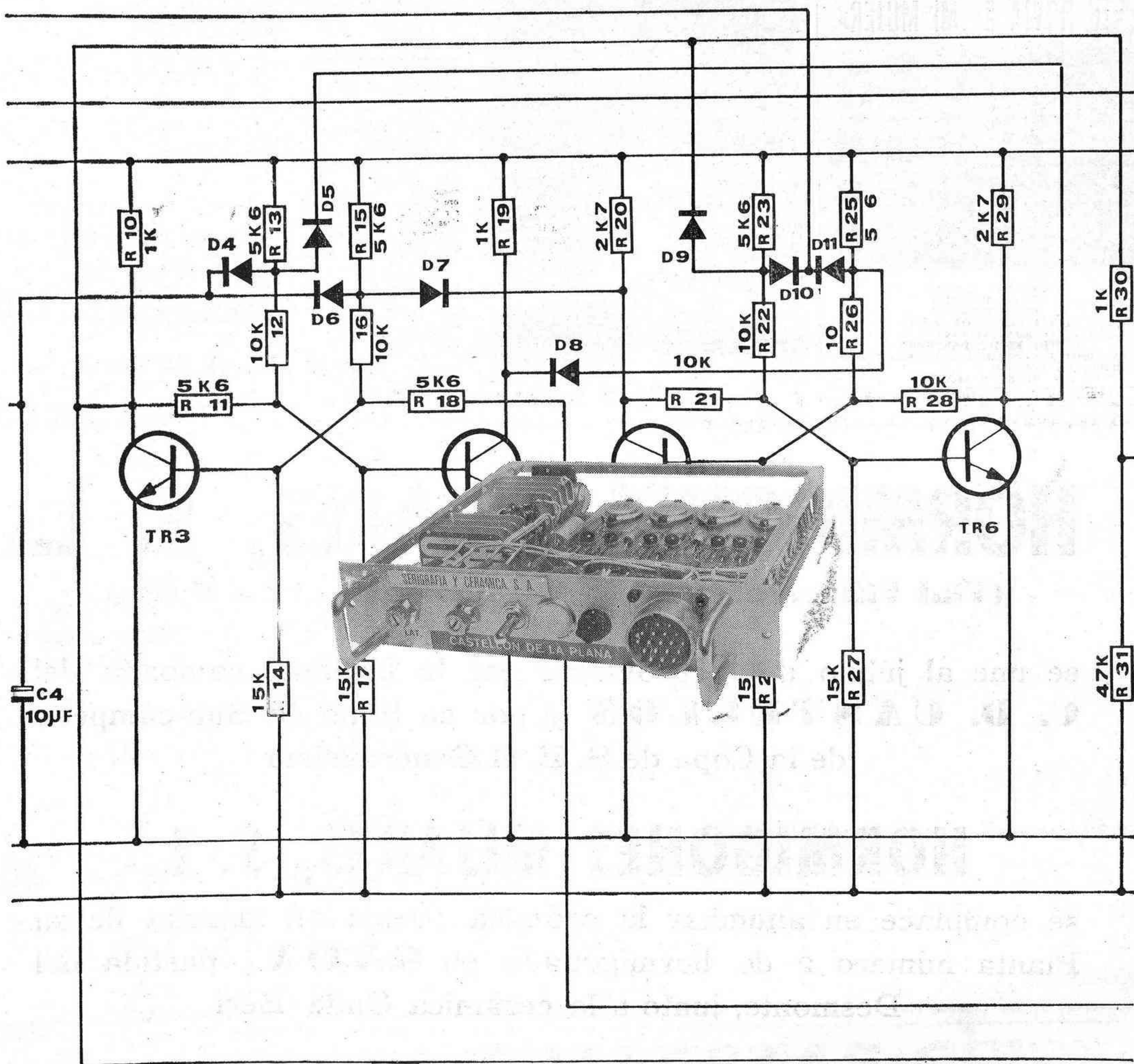
CALVO SOTELO, 6
COLON, 62

CASTELLON



OFRECE COMO SISTEMA

AUTOMATIZACION



Avda. CASALDUCH, s/n.

Tels. 22 52 62 y 22 52 66

ANTONIONI rodará en España

UN VERDADERO DERROCHE DE HUMOR

PROXIMO DOMINGO 8 DE JULIO

7:30 TARDE

11:15 NOCHE

EN EL

TEATRO PRINCIPAL

PRESENTACION DE LA GRAN COMPANIA DE

Revistas COLSADA

CON LA FRIVOLA ESTRELLA COMICA

VIKY LUSSON

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR

JUANITO NAVARRO

CON LA COLABORACION DE

RAFAELA APARICIO

ESTRENO

DE LA REVISTA FRIVOLA, PICARA Y COMIQUISIMA

«TU NOVIA ES MI MUJER»



PRIMER ACTOR COMICO

TITO MEDRANO

LA VEDETTE ACTRIZ

LUISA FERNANDA GAONA

BALLET MODERNO

"THE EIGHT DANCERS"

FABULOSO DESFILE DE BAILARINAS INTERNACIONALES

DIRECCION COREOGRAFICA:

ALFREDO ALARIA

VENTA LOCALIDADES: ALLOZA, 65. TEL. 21-45-68

PREPARA EL RODAJE DE LA COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA, «EL REPORTERO»

MARIA SCHNEIDER, LA PROTAGONISTA DE «EL ULTIMO TANGO EN PARIS», TENDRA A SU CARGO EL PRINCIPAL PAPEL DEL FILM

POR JUAN JOSE PORTO.



MICHELANGELO ANTONIONI

VIENE Antonioni. Esta es la noticia. Rodará una coproducción hispano-italiana, en avanzado estado de preparación. El realizador cinematográfico italiano, acompañado de algunos de los miembros del que será su equipo en esta película, ha permanecido varios días en Barcelona y, posteriormente, se ha trasladado a Almería con intención de localizar los exteriores de la nueva producción.

El nombre de Antonioni pasó de un absoluto primerísimo primer plano a la tibia discreción del olvido, del archivo. Durante la primera parte de la década de los sesenta, el nombre de Michelangelo Antonioni estuvo de boca en boca de los intelectuales

y de los intelectualoides afines al cine con extraordinaria asiduidad. Sus pretendidas tesis sociales en torno a la soledad del hombre y a la asfixiante promoción de la sociedad de consumo, tuvieron las mil y una interpretaciones a través de panegíricos que ahora asombran por sus aires encomiásticos, sin límite.

Y no. No es que Antonioni pueda ser considerado, ni antes ni ahora, como un genio de esto que se ha dado en llamar séptimo arte. Una prueba de cuanto escribo la encontramos en la evidente caducidad de sus obras, porque ni siquiera la trilogía clave y cenital de esa su obra «El eclipse», «La aventura», «La no-

che» soportan ahora una revisión concienzuda y profunda.

Pero, como tantos otros, aportó una visión singular e interesante del cine, como testimonio social, histórico. Ni lo uno ni lo otro. Ni genio, ni aprendiz. Un intelectual entregado a las fórmulas expresivas del cine con una limitada capacidad expresiva y corto poder de síntesis para narrar en imágenes. Pero, en cualquier caso, hay que aceptar la postura de Antonioni como interesante y digna de respeto. A raíz del fracaso rotundo, el fracaso de «Zabrisque Point», rodada en Estados Unidos, la popularidad, aparente al menos de Antonioni, pareció entrar en barrena. Últimamente, ha rodado diversos cortos y documentales, algunos con destino a televisión. Y ahora, ahora, vuelve al primer plano de una actualidad meramente cinematográfica como consecuencia de esa coproducción con España que abordará este verano en distintas zonas de la geografía Ibérica. Creo que el título provisional de la película es «El reportero» y a la cabeza de sus protagonistas figurará la polémica y discutida Maria Schneider.

Polémica y discutida por su intervención, junto a Marlon Brando, en el dichoso «Ultimo tango en París». El resto del reparto, que aun está por decidir dará cabida a varios nombres españoles. De momento, pueden anotar los de Angel Aranda y Mónica Randall, que parecen definitivamente fichados por la productora para el film.

SIGNIFICACION

Entre tanto quizá convenga repasar la filmografía de este hombre discutido, e incluso de revisar las películas más características de su obra. Ver, nuevamente, «Las amigas» o «El desierto rojo» pueden suponer una clarificación con respecto a fluctuaciones que ha sufrido en un orden valorativo la obra de este autor. Recordar también que Antonioni forjó el mito de Mónica Viti, como símbolo de la soledad femenina y muy especialmente de la incomunicabilidad del hombre del siglo XX. Mito que ella misma rompió tras el divorcio artístico de Antonioni y separación sentimental del mismo para convertirse en la estupefacta actriz de comedia que es hoy.

(PYRESA)



JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ LILY SOLDEVILA
DIRECTOR: LUIS G. BERLANGA
Una producción de CESARO GONZALEZ, S.A. - PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS MADRID

(AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS)

ESTRENO, MAÑANA 7:30 Y 10:30

teatro cine sindical

Hoy, 4,30, 7,30 y 10,30, últimas proyecciones de

«EL MAGNIFICO GLADIADOR»

Apto para todos los públicos

HORMIGONES MIJARES, S. L.

(Vial Villarreal-Castellón, junto camino La Balla)

se une al júbilo de la provincia por la brillante campaña del **C. D. CASTELLON** y por su título de Sub-campeón de la Copa de S. E. el Generalísimo

HORMIGONES MIJARES, S. L.

se complace en anunciar la próxima puesta en marcha de su Planta número 2 de hormigonado en **ONDA**, partida del Desmote, junto a la cerámica Onda-Beri

Esta Empresa ha suministrado el hormigón del nuevo puente del ferrocarril sobre el río Mijares

NUESTRO HORMIGON ES CALIDAD

Teléfonos: { **56 03 25 ALMAZORA**
52 08 96 VILLARREAL

Deliciosas confituras

EL MONAGUILLO

UN MANANTIAL DE CALIDAD



BERNABE BIOSCA, S. A.

RIALTO

REFRIGERADO

Nueva proyección doble lámpara "Xenon"

MAÑANA LUNES, continua desde 6,30 tarde ¡EMOCION Y AUDACIA!

**FRANK SINATRA
DEAN MARTIN
SAMMY DAVIS Jr.
PETER LAWFORD
ANGIE DICKINSON**



La Cuadrilla de los 11

**RICHARD CONTE • CESAR ROMERO
PATRICE WYMORE • JOEY BISHOP**
DIRECTOR: LEWIS MILESTONE
TECHNICOLOR PANAVISION

... UN REPARTO TREMENDO PARA LA PELICULA DEL GOLPE MAS AUDAZ...

Completará programa:

UN TREN PARA DURANGO

— TECHNICOLOR —

MAYORES 14 años y MENORES acompañados

GELA GEISLER, «MADE IN GERMANY»

«PARA UNA ACTRIZ EXTRANJERA HACER TEATRO EN ESPAÑA REPRESENTA UNA AUTENTICA PRUEBA»

«ESTOY SATISFECHA: DURANTE MAS DE UN AÑO HEMOS REPRESENTADO «BAILANDO SE ENTIENDE LA GENTE»

«PARA LLEGAR A LA META PROPUESTA ES NECESARIO CONVENCERTE DE LAS DIFICULTADES QUE HAN DE APARECER EN EL CAMINO»

POR JUAN JOSE PORTO.

REALMENTE, la industria cinematográfica nacional no está en situación de realizar verdaderas «importaciones». Esto no es como el fútbol, vamos. Sin embargo, un rápido repaso a la nómina de actores y actrices de la pantalla nacional evidencia el notable número de figuras —o no figuras— llegadas del exterior. No hay un caso general: hay muchos casos particulares. De la «estrella» americana, un tanto en declive, que viene para intervenir en una sola película como «aportación» extranjera a la coproducción de turno, a la jovencita, bailarina, modelo o turista, que ocasionalmente es incorporada a un rodaje. De todos estos casos, tan diferentes, hay alguno que ha llegado a fructificar en auténtica esperanza, de la escena, la pantalla grande o la pantalla pequeña.

GELA GEISLER

Creo que es el caso de Gela Geisler, una alemanita espigada de cabello triguño y ojos transparentes, que en lo físico está muy lejos del patrón latino característico. Es muy joven. Y ya tiene larga experiencia en el campo de la interpretación. El caso es que puede consagrarse como primera figura. No le faltan —ni mucho menos— fotogenia, estilo y atractivo. Ahora tendrá que demostrar que, además, es actriz. Porque en este sentido, la verdad, es que uno no se atreve a escribir ni bueno, ni malo. Lo mejor será decir, esperanza.

Creo que Gela llegó a ésto de la interpretación tras haber deslumbrado a mucha gente como modelo. Sinceramente, en este terreno sí que es difícil discutir sus virtudes. Naturalmente, la llamaron para hacer película y, después, teatro: A pesar de su acento consiguió mostrarse natu-



Gela Geisler, una alemana en España. — (Foto Pyresa).

ral, sobre las tablas, aunque, en principio, y en buena lógica, tuviera que adscribirse a personajes de extranjeras.

Yo la recuerdo, por primera vez, en una de las películas de «terror» que abrieron la gran brecha que hoy ofrece, en este género, la producción española. Fue una producción complicada, llena de venturas y desventuras. Creo que, antes de estrenarse se tituló «El hombre llegado de Umo». Luego, definitivamente pasó a las pantallas como «Los monstruos de terror». El caso es que además, el estupendo y veterano Hugo Fregonese, que había iniciado el film, abandonó fácilmente el rodaje cediendo su puesto y la responsabilidad a su paisano Tullio Demichelli. Con Gela Geisler, que era la protagonista femenina intervenían en aquel filme nada menos que Paul Naschy, Karin Dor, Michael Rennie, Michael Craig... Un buen debut.

HASTA HOY

Desde entonces, una espera. Un caminar esperanzado y difícil, lleno de lugares comunes y escaso, escaso de auténticas oportunidades. Gela intervino en una serie de largometrajes de fácil consumo popular como «Los días de Cabirio», de Fernando Merino; «Venta por pisos», de Mariano Ozores... Junto a éstos, otras películas representativas de mayores empeños. Ella dice: «Para llegar a donde nos hemos propuesto es imprescindible convencerse de que el camino, siempre, será difícil, espinoso y pleno en adversidades. Esta convicción ayuda mucho. Yo sé que he trabajado en películas muy malas, de escasas posibilidades. Y también estoy persuadida de que para encontrar, algún día esa oportunidad con que todos soñamos, es necesario estar para lo bueno y para lo malo. He trabajado con Berlanga —«Vivan los novios», «Olea»— «Días de viejo color», «Revenge» —«Crisis»... gente en definitiva, ambiciosa. En teatro presenté «Cinco novias para Bubi,

y durante más de un año he representado «Bailando se entiende la gente». Creo que para una extranjera hacer teatro aquí representa toda una prueba. Yo, al menos, así lo entiendo. Creo que los resultados han sido positivos. Por eso sigo adelante, con esperanza»... —(PYRESA).

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL.— 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche, EL MAGNIFICO GLADIADOR, Cinemascope, Eastmancolor. T. menores.—Mañana lunes, José Luis López Vázquez en VIVAN LOS NOVIOS! A. mayores 18 años.

ASTORIA (Refrigerado). — 4:30, 7:30 y 10:30, DE ORIENTE A OCCIDENTE PARA MATAR Eastmancolor en 70 m/m. Stanley Baker y Geraldine Chaplin. Mayores 18 años.

AVENIDA (Refrigerado). — 4:30, 7:30 y 10:30, LOS ALPES 250 MIL DOLARES, Panavisión en Technicolor. Jean Killy y Daniele Gaudert. Mayores 14 años y menores acompañados. Mañana lunes, LA MUERTE TENIA UN PRECIO, Technicolor en Cinemascope. Clint Eastwood y Lee Van Cleef.

SABOYA (Refrigerado). — 4:30, 7:30 y 10:30, TRASPLANTE A LA ITALIANA, Technicolor. Carlo Giufre y Graciella Granata. Mayores 18 años.—Próximo martes, SUEÑOS DE SEDUCTOR, Technicolor.

RIALTO (Refrigerado). Nueva proyección doble lámpara «Xenon». Mañana lunes, continua, 6:30 tarde, UN TREN PARA DURANGO. Technicolor en Cinemascope, y LA CUADRILLA DE LOS 11, Technicolor en Panavisión. Frank Sinatra y Dean Martin.

REX (Refrigerado y climatizado). 4:30, 7:30 y 10:30, CONCIERTO PARA PISTOLA SOLISTA, Technicolor. Anna Moffo, Eveline Stewart. Mayores 18 años.—Mañana lunes, 7:30 y 10:30, EL HOMBRE QUE SE QUISO MATAR, Color. Tony Leblanc, Elisa Ramirez. Mayores 14 años.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao de Castellón). Sesión 10 noche. Todos los días cambio de programa.

CINE SAN PABLO. — 3:30 tarde y 6:45 a 12:30 noche, continua, Rocio Durcal en BUENOS DIAS CONDESITA, Color, y JUDAS... TOMA TUS MONEDAS; de estreno, Eastmancolor. T. menores. Mañana lunes, S. O. S. LLEGA LA MASCARA DE LA CALVERA, QUO VADIS, Eastmancolor. A. todos los públicos.

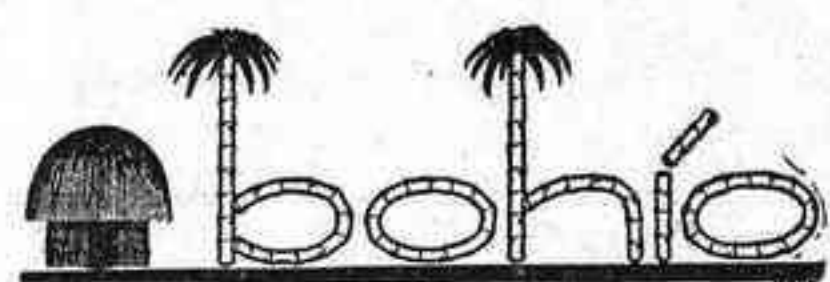
TERRAZA O CINE CONDAL (Villarreal).—3:30 tarde, DJANGO PISTOLA INFANIBLE, y Lina Morgan y José Luis López Vázquez, en DOS CHICAS DE REVISTA, Eastmancolor; sesión 10 noche, DOS CHICAS DE REVISTA.—Próximo miércoles, TARZAN Y EL ARCO IRIS, Cinemascope y Color. A. todos los públicos.

CINE VICIANA (Burriana). Hoy 4. tarde, HEROES SIN PATRIA, Color. Toledada. 7 tarde y 10:30 noche, LAS 3 PERFECTAS CASADAS, con Luis Dávila y Teresa Gimpera. Mayores 18 años.

¡¡Fabuloso verano 1973 con alegres fiestas, grandes atracciones y extraordinarios bailes!!

Los dirigentes, colaboradores y clientes...

de



TOMBA TOSSALS

FELICITAN AL C. D. CASTELLON POR SU BRILLANTISIMA CAMPAÑA FUTBOLISTICA DE 1973

HONORES A LOS RECAMADORES del fútbol español SUBCAMPEONES DE COPA DE ESPAÑA



Sto. PEPPER'S

CLIMATIZADO TARDE Y NOCHE

Teléfono 22 10 23

CASTELLON

¡¡ATENCIÓN TRANSPORTISTAS!! BALLESTAS GRISEL

le hará más rentable su vehículo, montándole un EJE DE SOBRECARGA **JAUFER** Homologado por Comercial Pegaso y Barreiros Diesel.

Infórmese en **BALLESTAS GRISEL**

¡Pam... Pam... Orellut!

CASTELLON — Teléfonos: 21 66 38 - 21 31 87 - 21 46 09

El Campo y la Ganadería *Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria*

PODA EN VERDE DEL ALMENDRO

- Disminuye gastos en la poda de invierno
- El árbol se forma y entra antes en producción

HASTA hace muy poco tiempo era frecuente el destinar al cultivo del almendro las peores tierras, sin fondo, secas, etc., aparte de que una vez plantados los jóvenes arbolitos se les privaba de los más elementales cuidados de cultivo, como son tratamientos, poda y abonados.

Hoy estamos viendo que ese sufrido almendro agradece y responde perfectamente a un buen cultivo; prueba de ello es que se está implantando en zonas de regadío, secanos frescos y se le practican en mayor o menor grado las técnicas de cultivo que necesita.

Estas circunstancias de buen cultivo hacen que en un sólo año su crecimiento sea tan rápido que si no se les va guiando a medida que van creciendo, al efectuar la poda en el invierno siguiente es prácticamente imposible formarles bien y en la mayoría de los casos es necesario cortarles gran parte del ramaje que han desarrollado, produciéndose un desequilibrio y un gesto inútil de reservas que hubiesen podido servir para constituir un buen armazón base de la futura producción.

De aquí se desprende la gran importancia que tiene la "poda en verde" para la buena formación del árbol y pronta entrada en fructificación. Por otra parte, con el aclareo o eliminación de brotes que no sirven, nos evitamos tener que cortar tallos gruesos, en invierno con los consiguientes problemas de aparición de "goma" y encarecimiento de los trabajos de poda en invierno.

QUE ES LA PODA EN VERDE
Pero ¿qué es la poda en verde? La poda en verde llamada también poda de verano, consiste en una serie de operaciones que se realizan durante el período de vegetación del árbol. Hay que considerarla como un complemento imprescindible de la poda de invierno o poda en seco; mediante ella podremos corregir ciertas anomalías, tales como una respuesta del árbol distinta de la que se esperaba y permitirá en muchos casos evitar un desequilibrio tanto en la formación del árbol como en su productividad.

Las operaciones que se realizan quedan limitadas a doblados, despuntes o eliminación de brotes que por su situación no consideramos de interés para la formación del árbol. Estos brotes que han sido doblados o despuntados serán eliminados en la poda en seco o de invierno.

El despunte consiste en eliminar parte del brote vigoroso con la finalidad de favorecer a los más débiles. En árboles jóvenes los despuntes tienen que ser moderados, suprimiendo de dos a cuatro hojas terminales del brote; generalmente se despuntan las ramas principales cuando alguna se destaca de las restantes o si queremos provocar la aparición de brotes para la formación de pisos o ramas secundarias.

Estas operaciones se harán a mano; en la "poda en verde", estando en savia el almendro, nunca se empleará herramienta alguna o se cortará ninguna rama que ya esté lignificada, pues si así se hace se le produce un parón en el desarrollo que difícilmente recuperará en ese año. Así pues, todas las operaciones con la mano y cuanto más tiernos y cortos sean los brotes, mejor.

En los tres tipos de poda: formación, fructificación y regeneración es interesante la "poda en verde" pero es, en el primer caso, cuando estamos formando al árbol, el momento en que no se puede dejar de hacer, dada la alta rentabilidad de su práctica y los efectos beneficiosos con miras al futuro de la plantación.

CASOS QUE SE PUEDEN PRESENTAR

En este período de plantación y formación se nos pueden presentar dos casos:

a) Que el plantón venga injertado de vivero. Se planta eliminando todos los brotes y se despunta a (0,70 - 1 m.). Cuando mueva y una vez los tallos principales tengan aproximadamente un palmo de longitud se procede a dejar los tres que estén mejor orientados y que tengan una buena inserción en el tronco, éstos serán los que en un futuro constituirán ramas madres o guías. Los demás tallos se pueden eliminar o doblar hacia abajo. En el momento que estas ramas de formación o guías tengan 50 ó 60 cm., se despuntan con el fin de hacer brotar las yemas de la zona media en donde queremos formar los pisos o ramas secundarias (este despunte va un poco en función del vigor de la variedad y estado vegetativo del árbol).

b) Que el árbol se plante sin injertar. En este caso se suele injertar como norma general a ojo durmiendo en el mes de agosto. En primavera y debido a que el pie ha desarrollado una buena barbada, el injerto mueve vigorosamente, realizándose el despunte a la altura indicada en el caso anterior (0,70 - 1 m.). Posteriormente se le va disminuyendo ramaje al patrón a medida que el injerto vaya desarrollando,

siempre manteniendo el equilibrio entre el sistema radicular y la parte aérea. Al contrario que en el caso anterior aquí no hay que eliminar todos los tallos que broten al efectuar el primer despunte del injerto, ya que va en perjuicio del desarrollo de éste. Si hay muchos tallos, se doblan o despuntan para que no compitan con las ramas principales.

Estos despuntes tienen que realizarse en años sucesivos para de esta forma lograr aumentar la emisión de ramas mixtas, que son los mejores órganos de fructificación del almendro; por otra parte los iremos equilibrando y formando sin necesidad de realizar fuertes podas en invierno.

En árboles en producción, la poda de fructificación es fundamentalmente en invierno, si bien se puede realizar algún retoque en vegetación principalmente sobre las ramas fructíferas, en este caso sobre las ramas mixtas.

La poda en verde de las ramas mixtas consiste en despuntar en el primer verano los brotes que aparezcan en el mismo a 6-8 hojas (estos brotes se eliminarán en la poda de invierno). En el segundo verano se despuntan los brotes emitidos también, sobre 6-8 hojas, respetando la prolongación y un brote cercano a la

base que nos servirá de reemplazo. Así actuaremos sobre todas las ramas mixtas y de esta forma siempre mantendremos los frutos cerca de las ramas madres evitando el alargamiento de ramas y excesivo fuste de algunos árboles en los que no se practica este tipo de poda.

Cuando se trata de regenerar un árbol y en los que se han practicado terciados y desmoches, la actuación en verano es fundamental para destacar como consecuencia del rebaje aquellos brotes que en definitiva han de constituir el nuevo armazón del árbol. Los brotes que por su situación o competencia no interesan se despuntarán o se eliminarán por su base.

EN RESUMEN

Ya para terminar y como resumen de los expuestos citamos las ventajas que le vemos a la poda en verde:

-Disminuye gastos en la poda de invierno.

-Mejor formación de los árboles.

-Pronto entrada en producción.

-Evitamos posibles problemas de "goma" por cortes de ramas gruesas.

-Mantenemos los árboles en perfecto equilibrio.

Como inconvenientes tenemos los gastos de la mano de obra en realizar estas prácticas, pero que como hemos visto quedan compensadas por la disminución de gastos en la poda de invierno y por las otras ventajas, lo cual hace que esta poda en verde sea conveniente y rentable.

En fin, con estas notas hemos querido recordar la existencia de una poda en verde o de verano que no trata de sustituir a la poda en seco, sino más bien de complementarla y hacerla más ligera y eficaz.

JUAN P. FONFRIA SANCHO
Agente de Extensión Agraria de VALL D'UXO

VD. BUSCA

pasar bien sus vacaciones o fines de semana en un lugar tranquilo, cómodo, económico y diferente NO SE CANSE MAS, UD. BUSCA el

**Hotel Fuente En - Segures u
Hostal La Castellana de Benasal**

¿Porqué?

porque nosotros tenemos todo esto y... más,
compruebelo visitándonos
Informes: Teléfono 44 de BENASAL (Castellón).

Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica

ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS
CASTELLON
BOLETIN INFORMATIVO

AGRIOS

CACOECIA:

- Han comenzado a salir las oruguitas de segunda generación, localizándose en los nuevos brotes y en el cáliz de los frutos.

- En los huertos con fuerte ataque (o por haberlo tenido el pasado año), tratar en estos momentos.

CAPARRETA NEGRA:

- Prácticamente han avivado todas las larvas.

- Se pueden comenzar los tratamientos.

COTONET:

- Se acentúa su presencia en ramas y en el cáliz de los frutos.

- Vigilar y aprovechar, en estos momentos, cualquier tratamiento contra otra plaga, para evitar problemas posteriores.

ARANA ROJA:

- En general ha aumentado mucho su ataque en todas las variedades.

- Vigilar y tratar en caso necesario.

MOSCA BLANCA:

- Los focos detectados en la provincia el pasado año están completamente frenados, pero siendo momento favorable para su desarrollo es conveniente:

a) Extremar la vigilancia, sobre todo en aquellos huertos de alrededor de los almacenes de confección de naranjas, los próximos al casco urbano de las poblaciones e incluso los naranjos ornamentales de las mismas.

b) Denunciar rápidamente la presencia de cualquier foco a esta Estación de Avisos Agrícolas.

c) Abstenerse de enviar muestras que pudieran dar lugar a una mayor dispersión de la plaga.

FRUTALES

PIOJO DE SAN JOSE:

- Ya no se encuentran larvas móviles de primera generación.

- No tratar.

PSILAS:

CARPOCAPSA:

- Es el momento en que hay menos riesgo de penetraciones. Pueden suspenderse los tratamientos.

ARANA ROJA:

- Vigilar las plantaciones y tratar en caso necesario con acaricida específico.

- Tratar cuando se vean síntomas de ataque.

OLIVAR

COCHINILLA DE LA TIZNE:

- En un 60% se encuentra en adulto con huevos.

- No tratar. Se avisará.

NOTA:

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden suscribirse en este SERVICIO DE DEFENSA CONTRA PLAGAS E INSPECCION FITOPATOLOGICA-DELEGACION PROVINCIAL DE AGRICULTURA DE CASTELLON, Calle Herrero, 27 y se les remitirá gratuitamente.

JULIO GARRIGUES LACASA

CONSIGNATARIO DE BUQUES

SERVICIOS SEMANALES PARA LOS PUERTOS:

CANARIAS

PALMA DE MALLORCA

IBIZA

CIUDADELA

MAHON

Felicita al C. D. CASTELLON por su tan brillante campaña realizada en la Liga Nacional y en la COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Avenida Capuchinos; 5-1.º

Teléfonos 22 11 8 - 22 03 93

» Muelle Puerto 22 26 23

CASTELLON

princicasim

apartamentos de
 1, 2 y 3 dormitorios
 piscina olimpica
 frontón
 pista de tenis
 zona comercial
 jardín infantil
 aparcamientos



prin cic

**un mundo de paz
 y tranquilidad para usted y los suyos**

Remítame información sin compromiso

Nombre.....

Apellidos.....

Domicilio.....

Población.....Teléf.....

apartamentos
princicasim
 información en
ORENSE, 25-MADRID

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

ACEITES PARA LUBRICACION DE TRACTORES

Si en cualquier máquina es importante la lubricación para obtener de la misma el máximo rendimiento, mucho más lo es en el tractor que, en general ha de soportar las más adversas y dispares condiciones de trabajo. Desde un ambiente saturado de humedad y un terreno completamente encharcado, llegando el barro a alcanzar a más de una parte delicada de aquel hasta un ambiente totalmente seco y con el polvo penetrando hasta los más recónditos lugares en el interior del motor.

Por todo ello y para que el agricultor se familiarice, si no lo está ya, con las distintas nomenclaturas aplicadas a los aceites, a fin de aclararle conceptos y evitarle más de una confusión, para que sepa en cada caso cuáles son los que debe de utilizar parece conveniente exponer las clasificaciones utilizadas, así como las características de los distintos tipos y su adecuación a las condiciones ambientales de trabajo.

Los aceites se clasifican generalmente atendiendo a su viscosidad, o bien a su fluidez. Viscosidad y fluidez especifican una misma cualidad física, pero definida de manera inversa; es decir, un aceite muy fluido es poco viscoso y, por el contrario, un aceite muy viscoso es poco fluido.

La viscosidad está íntimamente relacionada con la temperatura: al aumentar la temperatura disminuye la viscosidad del aceite o, lo que es lo mismo, se hace más fluido; de aquí la importancia de utilizar un aceite menos viscoso, o sea, más fluido en invierno que en verano, con objeto de que se consiga la presión de engrase deseada a la temperatura de funcionamiento. La utilización de un aceite muy viscoso en invierno puede conducir a una lubricación deficiente en determinadas partes del motor, por falta de presión de engrase, con lo

que pueden surgir con mucha mayor facilidad las averías en aquel.

Dentro de las clasificaciones actualmente en vigor, la más difundida es la escala de SAE, que clasifica los aceites con arreglo a su viscosidad. La sigla SAE proviene de la Society of Automotive Engineers, es decir, Sociedad de Ingenieros en Automoción. Esta escala admite ahora siete tipos de aceites que, tomados de menor a mayor viscosidad, son los siguientes: SAE-5W que es muy poco viscoso, SAE-10W, SAE-20W, SAE-30 y SAE-40 con viscosidad y, por tanto, muy poca fluidez.

La letra W que aparece en los aceites SAE-5, SAE-10 y SAE-20 hace referencia a que son aceites muy poco viscosos, o sea, adecuados para su utilización en invierno (winter, en inglés). Aparte de los indicados, existen también otros tipos de gran viscosidad, como SAE-80, SAE-90, SAE-140 etc. que realmente se clasifican ya dentro del grupo de las valvolinas, y que, debido a sus características, se utilizan para lubricación de transmisiones y similares.

La elección de la viscosidad del aceite debe hacerse, pues, en función de la temperatura ambiente y del régimen de trabajo del tractor. Un aceite con baja viscosidad opone poca resistencia en frío al movimiento del motor; si este aceite se calienta mucho y se hace demasiado fluido puede crear graves inconvenientes, como el agarrotamiento o «gripado» del motor por falta de presión de engrase e insuficiente lubricación. Por el contrario, un aceite de viscosidad co-

recta para el trabajo del motor a elevadas temperaturas puede resultar inadecuado para temperaturas bajas, por volverse demasiado viscoso. Este hecho es principalmente importante en invierno, porque si en esta estación se utiliza el mismo tipo de aceite que en verano el arranque del tractor o de cualquier vehículo en general, puede ser dificultoso, con lo que la batería y el propio motor serán los primeros en sufrir las consecuencias.

De aquí por tanto, la importancia de elegir el aceite más adecuado a la temperatura ambiental, que como es natural, variará con la región geográfica, y el régimen de trabajo del tractor, puesto que no es lo mismo emplearlo en simple labor de transporte arrastrando un remolque, que utilizarlo en tareas de subsolado, por ejemplo, donde se le exige un gran esfuerzo de tracción continuado.

Por ello, en determinadas zonas rurales o épocas del año de grandes variaciones termométricas, o en condiciones extremas de empleo de las máquinas, sería preciso realizar frecuentemente cambios de aceite a los motores si queremos obtener de aquellas las mejores prestaciones y por tanto que su utilización sea lo más rentable y económica. Para evitar este inconveniente, aparecieron en el mercado, ya hace algún tiempo, los llamados aceites multigrado, que, con un índice de viscosidad elevado, pueden cubrir una cierta gama de viscosidades dentro de la escala SAE, por lo que resultan adecuados para trabajos a temperaturas relativamente altas, y bajas y,

por tanto, para verano y para invierno.

Estos aceites están constituidos en esencia por uno de tipo más bien poco viscoso, como base, al que se añaden diversos aditivos que mejoran la viscosidad, con objeto de que esta no disminuya, sino por el contrario que aumente al aumentar el calor manteniéndose a elevadas temperaturas por encima de la correa pendiente al aceite base.

La denominación de los aceites multigrados viene dada por los extremos de la gama SAE que abarca, por ejemplo, un aceite SAE-20W/30 indica que se trata de un multigrado que en invierno se comporta como SAE-20W y en verano como SAE-30.

Algunas marcas añaden a veces las siglas HD o Pr que indican al usuario, según una antigua clasificación americana aun en vigor, que se trata respectivamente de un aceite detergente.

De no usarse multigrado, en condiciones de tipo medio es normal que en verano se utilice un SAE-40HD y en invierno un SAE-30 HD.

Finalmente queremos dar unas recomendaciones de tipo práctico.

Todos los manuales de mantenimiento del tractor llevan especificado por el fabricante el tipo de aceite recomendado tanto para invierno como para verano. Observando estas recomendaciones, así como los periodos de cambio de aceite, contribuiremos grandemente a alargar la vida del motor.

No debe mezclarse jamás un aceite detergente con otro que no lo sea.

Cuando se cambie de tipo de aceite deben hacerse un lavado previo con el mismo aceite que se vaya a utilizar, siendo conveniente también proceder a la sustitución del filtro por otro nuevo.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

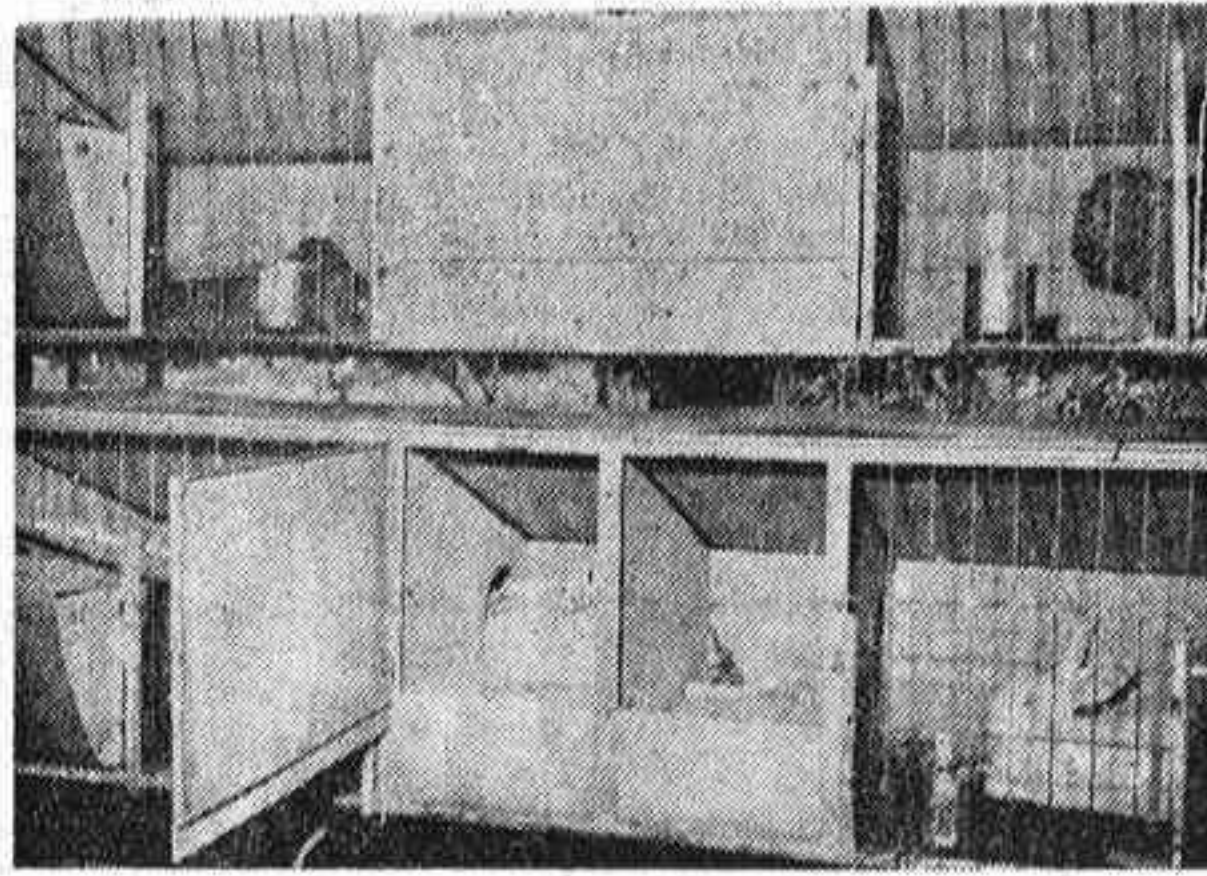
SE VENDE

MASIA en Rubielos de Mora. 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Razón: DAMA. Tel. 22 38 02. Herrero. Edificio Castalia.

ALOJAMIENTOS HIGIENICOS PARA CONEJOS



En primer término, bebedero y comedero, éste con gránulos de pienso compuesto.

El conejo es un animal que se adapta perfectamente a todo tipo de clima tanto frío como cálido, pero todo cunicultor, al estudiar el emplazamiento de sus instalaciones debe procurar proteger a las crías de los fríos excesivos, así como también del calor y de las corrientes de aire pues especialmente durante las primeras semanas de vida son muy sensibles a estos factores.

Para asegurar la buena marcha económica de una explotación de conejos debemos mantenerlos durante toda la vida en jaulas, pues es la única forma de poder controlar debidamente los apareamientos, alimentarlos racionalmente y protegerlos de las enfermedades.

La jaula constituye pues, el infierno. Estarán orientadas al recinto donde el animal pasará toda su vida, por lo que es necesario que reúna las mejores condiciones higiénicas y de bienestar, facilitando al mismo tiempo el trabajo del cunicultor. Si bien son importantes estos detalles de las jaulas, también debemos prestar atención a las condiciones que deben reunir los locales en los que estarán instaladas dichas jaulas.

LOCALES

Estos locales no deben ser excesivamente grandes, de forma que la población que alberguen no sea superior a 100 conejos y los gazapos correspondientes; es necesario evitar concentraciones excesivas, al objeto de impedir la propagación de enfermedades mediodía, si bien en zonas de calor se orientarán a levante. La fachada principal, se construirá totalmente abierta, o provista de grandes ventanales que dejen pasar libremente el aire y la luz y durante el invierno se puedan cerrar con cortinas o persianas. En la fachada posterior se abrirán ventanales apaisados situados debajo mismo de la cubierta. De esta forma aseguramos una buena circulación de aire por encima de las jaulas durante el verano. El tejado puede ser simple, pero en las zonas de mucho frío o calor intenso es

recomendable construir cámaras de aire y cielo raso.

El piso será de cemento, completamente liso para facilitar la limpieza y con canales de escurrimiento debajo de las jaulas para recoger los orines y arrastrar las deyecciones fácilmente.

Respecto a las jaulas, es conveniente que sean desmontables para facilitar su limpieza y desinfección, dando siempre un paso final de fuego sobre ellas con un soplete.

TIPOS DE JAULAS

Para simplificar las instalaciones y el manejo, puede utilizarse un solo tipo de jaula que sirva para alojar a una coneja con su camada. Las medidas de esta jaula serán: Anchura: 1 m., Profundidad: 0,8 m., Altura delantera 0,6 m., y Altura trasera 0,5 m. El suelo será de tela metálica gruesa, con malla de 1,52 cm.,

bien tensada y fija a un bastidor. Las paredes laterales y del fondo suelen ser de placas de fibrocemento, madera o tela metálica sencilla. La parte delantera será de tela metálica o varillaje de 4 cm. de separación para que sirva de parrilla. La parrilla, el comedero y el bebedero van en la parte externa y delantera para cargarlos y limpiarlos sin molestar a los animales y para que éstos no los ensucien.

El nidal portátil es necesario colocarlo dentro de la jaula 10 o 15 días antes del parto; consistirá en una simple caja de madera de 50 por 30 por 30 centímetros con el frente descubierta, pero con un resalte de 12 centímetros.

La jaula para el macho es preferible que tenga suelo normal que se cubre con abundante cama. Será metálica y redonda, con un diámetro de 80 cm. y una altura de 60 cm.; llevará parrilla para forrajes, bebedero y un pequeño comedero.

Para aprovechar mejor el espacio se pueden poner las jaulas en dos filas superpuestas, cayendo las deyecciones de las jaulas bajas al suelo y las de las altas sobre el techo de las primeras, que es impermeable e inclinado hacia atrás para limpiarlo con una rasqueta. La primera jaula estará a 50 cm. del suelo, y entre el techo de ésta y el suelo de la superior se deja un espacio de 10 cm. en la parte anterior y 20 en la posterior.

Es mejor no hacer la instalación del tipo fijo, sino construir las jaulas de dos en dos, para poder sacarlas al exterior y desinfectarlas tras el engorde de cada camada.

JOSE VTE. ORTIZ GARCIA
Agente de Extensión Agraria de MORELLA

Controle su propia inversión y obtendrá mayores beneficios con una inversión desde 98.000 pesetas

LE OFRECEMOS:

- Instalarle un negocio que controlará usted mismo.
- Sin empleados ni dependientes usted deberá dedicar cuatro horas semanales, solamente, para su control sin dejar su trabajo actual.
- Si duda de que con sólo 98.000 pesetas invertidas puede usted ganar mensualmente unas 10.000 pesetas, escribanos y se lo demostraremos.

ESCRIBA A:

CHEMICAL FRANCHISE ASSOCIATION DE ESPAÑA, S. A.

C. Floridablanca, 146 (Edificio Florida). BARCELONA-11
o Avda. Generalísimo, 87. MADRID-16.

Pitararch

Transportes

Y

Mudanzas

Se une al júbilo provincial por el éxito alcanzado por el C. D. CASTELLON

Ronda Mijares, 35

Telex 65562

Dirección Telegráfica: TRANSPITAROM

CASTELLON DE LA PLANA

Teléfonos 21 65 64
21 46 79
21 36 94

al fin lo que todo aficionado a la náutica esperaba colas en "Z"

para motores nacionales de hasta 110hp.

Grupo intra-borda de fabricación nacional, especialmente diseñado para motores: Seat, 1430 y 1500 Perkins 41 o 8 Barreiros C-65, con una potencia respectivamente de 95, 80, 75 y 65 Hp.

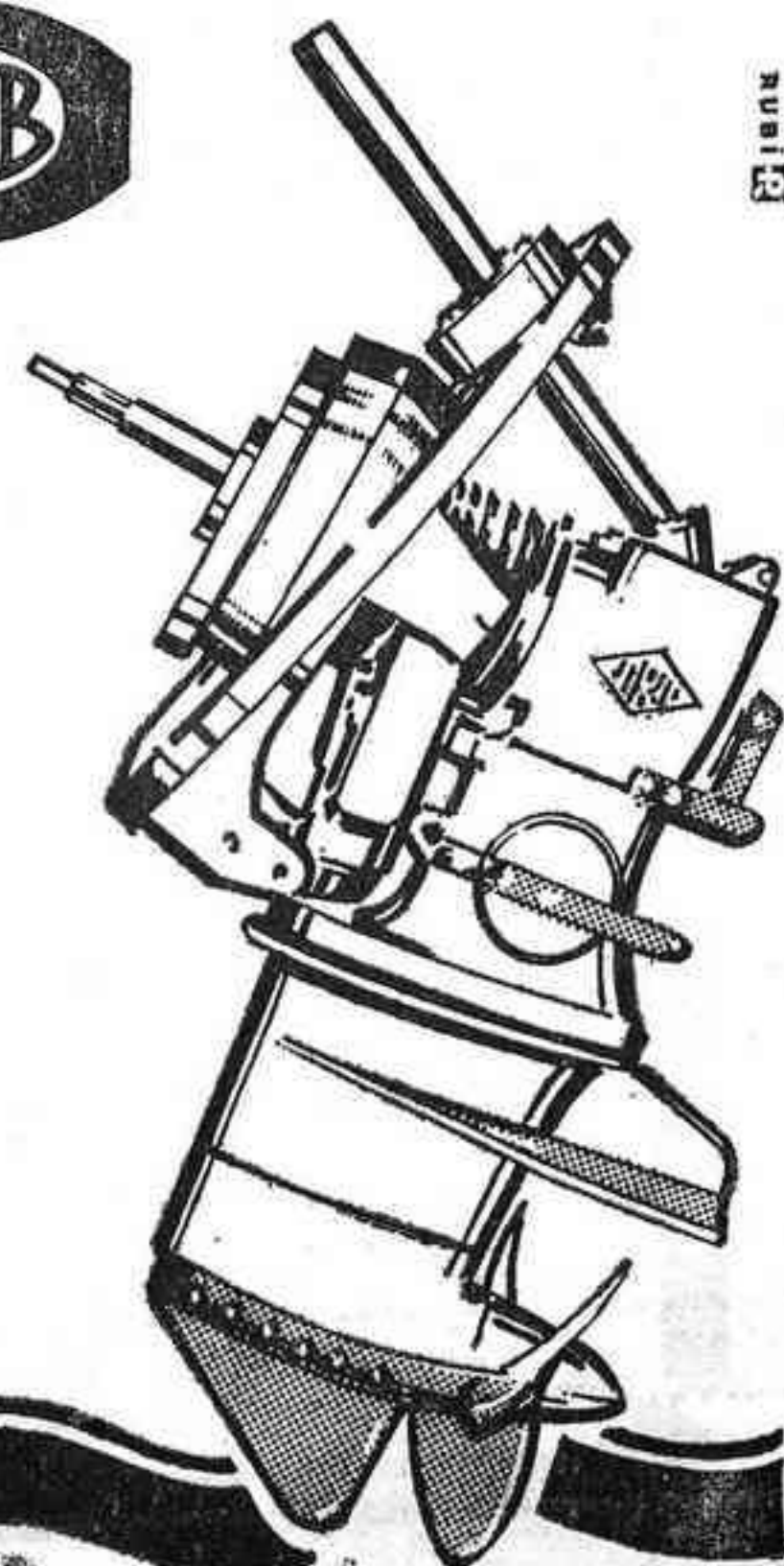
Las piezas para la transformación a motores marinos se entregan con la "COLA" o bien ya acoplados los motores debidamente marinizados, así como un completo cuadro de instrumentos y su correspondiente mando a distancia. SU GARANTIA ES DE 2 AÑOS, y su experiencia navegando es de 4 años.

PERO SU MAYOR VENTAJA SOBRE LOS DEMAS, ES SU BAJO PRECIO DE COSTE Y SU ECONOMICO MANTENIMIENTO, POR TRATARSE DE UN GRUPO TOTALMENTE NACIONAL!

Concesionario para la Región Valenciana:

AUTOMOVILES SEGUI SANCHEZ

Carretera de Torrente, 231 Tel. 793700-04 Chirivella-Valencia



VD. COMPRARA EN MUEBLES TARRAGONA

PORQUE vendemos más barato que nadie.

PORQUE damos unas facilidades de pago increíbles.

PORQUE tenemos una inmensa variedad de estilos y precios.

PORQUE nuestro servicio y facilidades son únicos.

SOLO NOSOTROS ¡podemos ofrecerles estas ventajas!

EN
MUEBLES
TARRAGONA
SOMOS ASI

Trinidad, 132

Todos los estilos y precios

Zoetemelk ganó el prólogo de la Vuelta a Francia

Cuya primera etapa auténtica se correrá hoy

A HAYA, 30. (Del enviado especial de Pyresa, Porriffo). — Esro Zoetemelk ha dado una gran satisfacción a sus seguidores, pues mañana martes saldrá vestido de amarillo por haber vencido en el «prólogo» contra el reloj de esta tarde, cuyo recorrido era muy llano, pero con muchas curvas. Fueron muchos los corredores que protestaron por el peligro que entrañaban los siete kilómetros y cien metros.

Zoetemelk, al calor de los suyos, ha hecho una gran carrera y demostrando experiencia en el recorrido. Ganó por un segundo delante de Poulidor, segundo, y Manzanque tercero en el mismo tiempo que el anterior. Ocaña no anduvo lejos: fue quinto, a dos segundos del vencedor.

Buena actuación de Viejo, clasificado en el octavo lugar, y no tanto de González Linares. Total, cuatro españoles entre los diez primeros. No está mal, las diferencias no han sido importantes en lo que los mejores respecta.

CLASIFICACION

- 1.—Zoetemelk, en 9 minutos y 58 segundos.
- 2.—Poulidor, en 9:59.
- 3.—Manzanque, id.
- 4.—Van Springel, id.
- 5.—Ocaña, en 10 minutos.
- 6.—Hezard, 10:02.
- 7.—Grosckock, 10:03.
- 8.—Viejo, 10:03.
- 9.—Guimard, 10:05.
- 10.—Linares, 10:06.

LA ETAPA DE HOY

LA HAYA, 30. (Del enviado especial de Pyresa, Porriffo). — La etapa de mañana consta de dos medias etapas. Primera parte: Schevening-Rotterdam (84 kilómetros). Recorrido completamente llano. A continuación, segunda media etapa: Rotterdam-San Nicolás (137,5 kilómetros), también de perfil llanísimo. Por tanto, favoritos, los rodadores-sprinters, a saber, Hobal, Godefroot, Nassen, Van Roosbroeck, Wright, Krenkels, Guimard, De Koning, etc.

EL TOUR IRA A INGLATERRA EN 1974

Por vez primera en la historia del Tour de Francia, esta carrera irá el próximo año a Inglaterra. El Tour partirá de

Brest, en la Bretaña francesa, para luego de un «prólogo», disputarse la primera etapa, Brest-San Pol de León.

Después, traslado de la caravana a Plymouth (cinco horas de travesía y los corredores en

avión) donde habrá una etapa —la segunda— en el circuito de la misma localidad inglesa. Luego, traslado de nuevo a Francia por los mismos medios que la víspera.

Motorismo

Esta mañana I Trial Insal en la Virgen de Gracia. «Placa Escape-Mediterráneo al primer provincial junior 250 c.c.»

N el bello paraje de los alrededores del Ermitorio de la Virgen de Gracia, en Villarreal, y en las márgenes del río Mijares, se celebrará esta mañana a partir de las nueve y media el I Trial Insal con salida de los primeros participantes y luego de categoría a categoría con un tiempo de cinco o diez minutos hasta la totalidad de unos treinta y cuatro inscritos en hasta 75 clases motocicletas y ciclomotores, motocicletas de más de 125 y hasta 250 Juniors, y por último categoría de más de 125 y hasta 350 Seniors.

El orden de la salida será según el reglamento, aunque puede sufrir modificación, pero siempre a partir de la hora indicada. Luego el trial, en el que darán dos vueltas los juniors y seniors de más de 125 C. C. y hasta 350, consta de diez zonas no Stop, uticadas como hemos dicho en los alrededores del Ermitorio, y de forma principal en las márgenes del río Mijares, que se cruza por lugares de no menos de cincuenta centímetros de agua o más. Por la veteranía del montador de los Zonas, don Juan Antonio Quintana, garantizamos la dificultad de las mismas, y lo bonito de ellas para el público, que estamos seguros acudirá en buen número esta mañana a la Virgen de Gracia en Villarreal.

Tras la salida y el fin de la competición, a las tres de la tarde, se reunirán los corredores y organizadores en comida de hermandad, y al final de la misma, se realizará la elección de los trofeos, salvo los adjudicados, y asimismo los regalos.

TROFEOS, PLACAS Y REGALOS RECIBIDOS PARA HOY

Y ya como última nota de trofeos, placas y regalos, digamos que la misma está compuesta así:

Al vencedor Trofeo Insal monumental. Al primero en Juniors de la categoría 250 C. C. Placa ESCAPE-MEDITERRANEO. A los ciclomotores y motocicletas clasificados de la categoría hasta 75 C. C. dos placas y tres medallas de la Delegación Provincial de la Real Federación Motociclista Española.

Luego en cuanto a trofeos están los de Macaper de Villarreal, Carvin de Castellón y Metalvi también de Castellón, más el de la Comisión Organizadora del Moto Club Santiherrero de Villarreal.

Los regalos recogidos por la comisión organizadora del Moto Club de Villarreal son de Talleres Roso una cubierta Trial, dos cables Gas, dos bujías Bosch, un par de guantes de Trial. De Bazas Auto-Agrícola un ex-

tintor Tractor, de Radio Marco dos cintas Casette, de Casa Sara expendiduría núm. 1, un mechero Jutson; de Papelería Atlas, un juego pluma y bolígrafo oro; de Deportes Eva una motocicleta a escala 1:15.

Los regalos recibidos de Castellón son los siguientes: Una cubierta de Trial de hermanos Quintana, un par de zapatos de Vda. de Puig, calle Colón; una lata cinco litros aceite de Teumar; dos botellas cocañ Mágno de Juan Vi Restaurante Virgen de Gracia, dos cantimploras de Ferrería Trilles, un juego corbata y pañuelo de Casa Folch, cgalle Enmedio; una figura cerámica de Cristalería Oregana, un escudillometro de Armería Levantina, un camping gas de Tododeporte, dos cajas Nik naranja de Garvi, una cadena y una gafa sol metálica de relojería y óptica Folch, un bolígrafo metálico de librería Ballester, una botella ginebra de Rufino Giménez, Quesería Mayor, calle Mayor.

Así, esta mañana, ya lo saben los aficionados, una fresca mañana, y emociones, en el I Trial Insal, y nuestra felicitación a la firma patrocinadora, que ya se dice, que quizá este año aún celebre otro trial de la firma, en otro lugar de la provincia. ¿Es así, señor Gerente de la firma Insal? — ESCAPE.

MAGNETI MARELLI LA BUJIA ROSA



PIDA BUJIAS MAGNETI-MARELLI PARA SU COCHE... Y FUNCIONE A PLENO RENDIMIENTO!

DISTRIBUIDOR: RECAMBIOS G.P. Rafael Gallén Petit Jacinto Benavente, 15, B Tel. 21 66 61 - Castellón

17 millones de pesetas se recaudaron en la final

MADRID, 30. (Pyresa). — La recaudación obtenida en la final de la Copa celebrada ayer en el Estadio del Manzanares, y en la que participaron Atlético de Bilbao y CASTELLON, ha ascendido a 17 millones de pesetas. De esa cifra, y una vez deducidos los gastos, la Federación Española y los equipos perciben el 33'33 por ciento cada uno.

La selección española jugará contra la de Turquía

MADRID, 30. (Pyresa). — La selección española de fútbol jugará un partido amistoso el 13 de octubre en una ciudad aun no determinada de Turquía, frente a la selección otomana. Este equipo español será distinto del que el 21 del mismo mes se enfrenta a la selección de Yugoslavia, en Zagreb, en partido valedero para la fase de clasificación de la Copa del Mundo. Ambos conjuntos se concentrarán en Madrid el día 13 del mismo

mes, bajo las órdenes del seleccionador nacional, Ladislao Kubala. Preguntado sobre el por qué de formar dos equipos, Kubala ha contestado que lo ideal sería llevar el mismo y jugar con dos o tres jugadores diferentes, pero «aquí no se sabe sufrir y se siguen quejando de la frecuencia de los partidos internacionales, cuando en todos los demás países los equipos nacionales se preparan más intensamente que nosotros».

Ciclismo

Calendario oficial de pruebas a celebrar durante el mes de julio y debidamente aprobadas por la Federación Valenciana de Ciclismo

JUVENILES A y B

Día 1.— Grao de Castellón, 11 horas, Trofeo San Pedro, 50 kilómetros; 8.500 pesetas en premios.

Día 1.— Puerto de Sagunto, 10'30 horas, Trofeo Roda, 50 kilómetros; 8.500 pesetas en premios.

Día 8.— Beniopa, 17'39 horas, II Trofeo San Cristóbal, 60 kilómetros; 7.500 pesetas en premios.

Día 8.— Burriana, 10 horas, IX Semana de la Juventud, 60 kilómetros; 6.000 pesetas en premios.

Día 17.— Manises, 17'30 horas Fiestas San Antonio Abad, 60 kilómetros; 8.500 pesetas en premios, Día 18 Novelda, 9'30 horas V Trofeo New-pol, 60 kilómetros; 11.000 pesetas en premios.

Día 18 Vall de Uxó, 11 horas, XIV Trofeo 18 de Julio, 60 kilómetros; 9.000 pesetas en premios.

Día 22.— Cuartell, 11 horas VI Trofeo Cuartell; 60 kilómetros; 7.000 pesetas en premios.

Día 25.— Vall de Uxó, 10'30 horas, Trofeo Santiago Apostol, 60 kilómetros; 10.000 pesetas en premios.

AFICIONADOS DE 2ª Y JUVENILES A

Día 15 Cox (Alicante), 10 horas XXXII Trofeo Virgen Carmen, 86 kilómetros; 22.000 pesetas en premios.

Día 23.— Albaterra, 16'30 horas Trofeo Santiago Apostol, 80 ki-

lómetros; 16.000 pesetas en premios.

AFICIONADOS DE 1ª Y 2ª

Día 1.— Alcora, 10'30 horas, V Gran Premio Azulejos Bic, 90 kilómetros; 11.000 pesetas en premios.

Día 8.— Liria, 10 horas, XI Aniversario P.C. Pedal, 90 kilómetros; 21.000 pesetas en premios.

Día 18.— Pedreguer, 10'30 horas Trofeo Pedreguer, 110 kilómetros; 24.000 pesetas en premios.

Día 21.— Salina (Alicante), 16 horas, Trofeo E. Amorós, 100 kilómetros; 15.000 pesetas en premios.

Día 22.— Novelda, 8'30 horas Trofeo Santa Magdalena, 120 kilómetros; 36.000 pesetas en premios.

Día 29.— Albal, 9'30 horas, Trofeo Ayuntamiento Albal, 111 kilómetros; 21.000 pesetas en premios.

VETERANOS A.B.C.

Día 25.— Novelda, 9 horas, III Gran Premio David, 75 kilómetros.

SOCIALES

Día 1.— Náquera, 10'38 horas, 10 kilómetros, organiza Bici-Club.

Día 8.— Picasent, 11 horas, 40 kilómetros P.C. Torrente.

Día 22.— Torrente, 11 horas 45 kilómetros, P.C. Torrente. RAMON TORRO

HIJOS DE F. ARMENGOT

(Casa fundada en 1865)

Talleres Gráficos
Tipografía
Hueco Offset
Litografía

Ediciones
Librería
Papelería
Regalos

¡¡ MAS DE CIEN AÑOS AL SERVICIO DE CASTELLON...
SE ADHIERE AL JUBILO CASTELLONENSE POR LA
GRAN CAMPAÑA DEL CLUB DEPORTIVO !!

Despacho: Enmedio, 21
Teléfonos: 21 47 15 — 21 30 43

Talleres: Ronda Vinatea, 18
Teléfonos: 21 20 93 — 21 63 78

Gran recibimiento ayer a su regreso de Madrid

Miles de aficionados acudieron a testimoniarle su entusiasmo

INDISCRIPCIÓN. Sobre las ocho menos cuarto de la tarde llegó el autobús que conducía al equipo del Castellón a su regreso de la capital de España. Una hora antes de la llegada del autocar, ya se encontraban repletas de aficionados las calles de la Trinidad, Plaza del Caudillo, Navarra y Huerto de Mas.

Al divisarse el autocar que conducía al equipo comenzaron a dispararse tracas y tronadores, obli-

gando a pararse al autocar casi a un centenar de metros del local social, que como se sabe queda en el principio de la calle Trinidad. Después de dispararse buen número de metros de traca y centenares de detonadores, avanzó el autobús hasta la misma puerta de su domicilio. El gentío era inmenso. Se calcula en unas cincuenta mil personas las que se estacionaron frente al club y sus alrededores. Fue difícil descender a los ocupantes del autobús, equipo y entrenador, habiendo de hacerlo uno en uno comenzando por el preparador castellanense, Lucien Muller, a los gritos de ¡Muller, Muller!, y cogido seguidamente en andas hasta la misma puerta del edificio.

Seguidamente fue el Presidente del Castellón, don Emilio Fabregat, al que también se le corrió su nombre y a hombros de los seguidores le llevaron junto al mister. Y así se siguió con los jugadores, que, también de uno en uno eran trasladados en volandas al edificio.

Como decimos, algo sensacional por lo inesperado, ya que el disgusto cogido por el aficionado castellanense por la derrota del equipo frente al Athletic de Bilbao, no parecía daría ocasión a este recibimiento que ha resultado muy emocionante y que hasta ha hecho llorar a muchos.

Una vez todos los componentes del equipo en las puertas del Club, así como el presidente, en-



trenador, irrumpieron los aficionados castellanenses en gritos de adhesión al equipo y pidiendo que se quedase Lucien Muller, ya que fueron colectivamente los gritos de ¡Muller, Muller, que se quede... que se quede!

Poco después, en medio del entusiasmo general, volvieron los expedicionarios al autobús siendo aclamados y vitoreados por las diferentes calles que el coche atravesaba en su camino hacia el estadio Castalia, lugar que se da siempre como final de trayecto en los viajes del equipo.

Así, pues, esto ha resultado una viva muestra de que no ha habido decepción en el aficionado por el resultado adverso cosechado en el Vicente Calderón, sobre el que se califica, la actuación del equipo, de verdadera mala suerte.

El equipo castellanense, acogiéndose a estos días que aún le quedan reglamentariamente, no comunicará bajas, altas y retenciones hasta mitad de la semana entrante. — JOSE TEN V.

Piragüismo

Isabel, Usó, Caro, Sacedón, Reverter y Toño-Caro, vencedores del Trofeo San Pedro

Mucha animación hubo en torno a esta competición de piragüismo disputada en la tarde del día de San Pedro, con el patrocinio de la Comisión de Fiestas del Grao y con la organización a cargo del Club Náutico de Castellón y las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina.

Espléndida tarde, un mar en perfecto estado para la práctica de este deporte y mucho público fueron las notas sobresalientes de este Trofeo San Pedro que se disputó en distancia de 1.000 m.

En K-1 iniciaron la competición los infantiles con un buen duelo entre Usó y Traver, resuelto a favor del primero que tuvo un tiempo de 5'36" siendo de 5'48" para el segundo.

En Cadetes nueva lucha entre Caro y Toño, quizá nuestros dos mejores palistas, siendo Caro el vencedor con un tiempo de 4'55" segundo Toño con 5'2" y Luismi quedó tercero con 5'30".

Seguidamente los juveniles disputaron su prueba en la que Sacedón se impuso con 5'3", entrando luego Tian con 5'13", siendo la igualdad de fuerzas la nota característica.

En Seniors Reverter fue vencedor fácil con 4'56" y seguido de José Ibáñez con 5'21".

En categoría de Damas volvimos a tener una bonita competición, siendo Isabel la vencedora con 6'5", seguida de Lia con 6'7" y Griselda con 6'20".

Por último tuvimos ocasión de ver una interesante competición de K-2, en la que hay

muchas cosas que destacar, la meritoria actuación de los infantiles Usó-Traver, el buen momento de los hermanos Ibáñez, el entusiasmo y técnica de Sacedón-Tian y sobre todo la maravillosa actuación de Toño-Caro que hicieron una auténtica exhibición que nos hacen tener muchas esperanzas cara a los Regionales.

- 1—Toño-Caro con 4'11"
- 2—Sacedón-Tian con 4'36"
- 3—L. M. Ibáñez-J. Ibáñez, con 4'51"
- 4—Usó-Traver, con 5'12"

Finalizada la prueba y en los salones del Club Náutico, la Reina de las Fiestas del Grao, señora María Lidón Martí Ribés y sus Damas de Honor, hicieron la entrega de Trofeos.

Esta confrontación deportiva servía al propio tiempo como Campeonatos Sociales del Club Náutico.

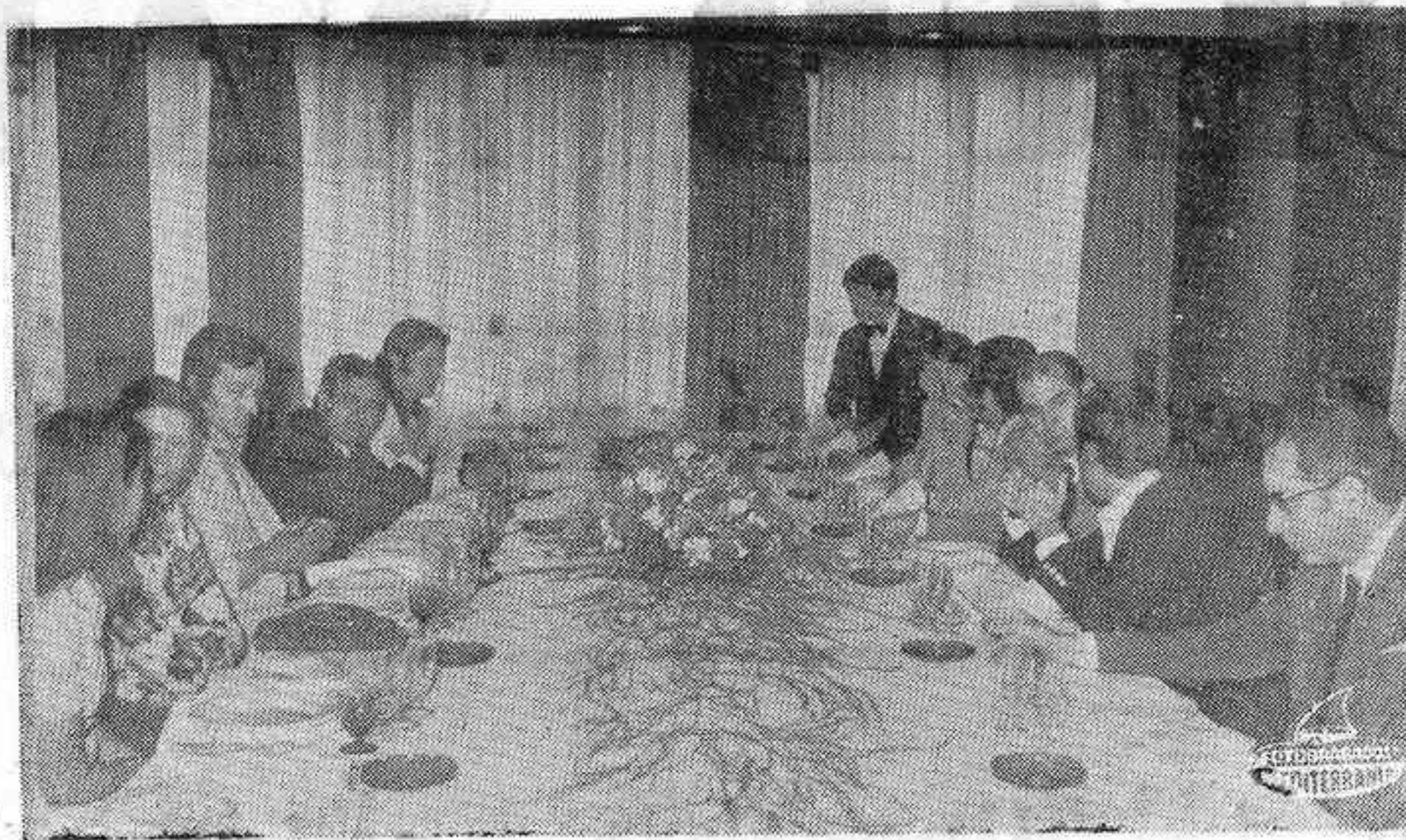
CAMPEONATOS PROVINCIALES

Hoy domingo, a las 11 horas, en aguas del puerto, en el Club Náutico, se disputarán los Campeonatos Provinciales de Piragüismo, de los que tendrán que ser seleccionados los palistas que nos representen en los Campeonatos Regionales del día 8 en Valencia.

Se espera la participación de los palistas de Castellón, Villarreal, Onda y Vinaroz, por lo que existe una gran animación.

IMPORTANTE REUNION DE CERAMUR CON LOS PRINCIPALES FABRICANTES DE CERAMICA DEL PAIS

Por iniciativa de la firma madrileña



Días pasados tuvo lugar en el Hotel MINDORO una importante reunión (la primera de este tipo) con los principales fabricantes de cerámica del país.

El objeto de la reunión fue el de intercambiar opiniones, conocer mejor el mercado y aunar los esfuerzos del sector para potenciar los futuros objetivos planificados por CERAMUR.

La propuesta de la reunión fue hecha por don José de Rafael, Director Gerente de CERAMUR, firma con sede en Madrid y dedicada a la comercialización de pavimentos y revestimientos cerámicos.

Durante la reunión, que se desarrolló en un clima de cordialidad fue servido un aperitivo y a continuación un almuerzo.

Presumimos que en esta reunión se han tomado importantes decisiones que afectarán de lleno al mercado de pavimentos y revestimientos cerámicos.



HOTEL

DEL

GOLF

FELICITA A TODOS
LOS COMPONENTES
Y AFICION DEL

C. D. CASTELLON

POR LA GRAN CAMPAÑA
DE FUTBOL REALIZADA

SU HOTEL
SU BAR
SU RESTAURANTE
SU AMBIENTE

Playa del Pinar - Tel. 22 19 50

GRAO - CASTELLON

PLAN NACIONAL DE AUTOPISTAS

COMO Ministro de Obras Públicas —dijo en las Cortes el señor Fernández de la Mora, en la sesión informativa celebrada el lunes pasado— una de las convicciones mayores es esta: autopistas, autopistas, autopistas. Quería significar con ello el Ministro, en primer lugar, el agradecimiento a los procuradores que aprobaron en mayo de 1972 el Plan Nacional de Autopistas; en segundo lugar, exponer a esos mismos procuradores las realizaciones efectuadas por su Departamento en ese campo, a raíz de la aprobación del Plan y, por último, la necesidad de proseguirlas a ritmo acelerado ya que, según indicó el señor Fernández de la Mora, de no actuar de esta manera, tendríamos pronto un colapso en dos mil kilómetros en la red nacional.

El Plan Nacional de Autopistas comprende un radio de acción de siete mil kilómetros, de los que actualmente se hallan en servicio 357, en construcción o adjudicación 887 y prestos a salir a concurso 825 kilómetros. La importancia que el Ministerio concede a la aceleración de la construcción de autopistas viene demostrada por los planes que el Departamento tiene previstos en la adjudicación de nuevos kilómetros en los próximos años, pues el que viene saldrán a concurso un total de 1.025 kilómetros, 1.140 kilómetros en 1975 y (a partir de 1976, otros 2.180. Puede observarse en esta programación la progresiva longitud en kilómetros que la planificación ha efectuado, hasta el punto de incrementarse los kilómetros sacados a concurso en los próximos ejercicios. Ello responde a la consideración que el Ministerio de Obras Públicas tiene respecto de la importancia que el trienio 1973-1975 adquiere para la red nacional de autopis-

tas; en este espacio de tiempo, manifestó el señor Fernández de la Mora, se está desarrollando una acción sobre la Patria que va a condicionar los próximos cien años de comunicaciones terrestres.

Paralelamente a este esfuerzo constructor se procede a unos desembolsos en inversiones cuyas cifras se incrementan de modo significativo, lógica consecuencia de los planes de construcción previstos en el programa. En 1970 se destinaron a autopistas 9.300 millones de pesetas; en 1971 trece mil millones y en el pasado ejercicio, más de dieciséis mil. Para el próximo año se han previsto unas inversiones de 23.000 millones y para 1975, 36.000 millones de pesetas. Más importante —con ser destacado— que el hecho de haberse batido todos los récords hasta ahora fijados en construcción e inversiones en autopistas, es el dato de la disponibilidad en un plazo no lejano de una completa red por la periferia del país y algunas zonas interiores, obra que ha de ejercer una impronta destacada sobre el desarrollo económico-social español, al favorecer una rápida comunicación de mercancías y personas, a la vez que actúa como interesante oferta para la demanda turística.

En la actualidad, España dispone de unos mil doscientos kilómetros de autopistas en realización y, en 1975, las obras afectarán al 65 por ciento de la red nacional. Dentro de siete años, o sea, al iniciar la década de los ochenta, España contará con tres mil kilómetros de autopistas en servicio, elocuente dato del esfuerzo de una generación —como resaltó en las Cortes el Ministro de Obras Públicas— para acondicionar la base sustancial de la red viaria del país.

¿COMO son los toxicómanos? ¿Qué rasgos definen su personalidad? ¿Son reconocibles a simple vista? ¿Está uno especialmente predispuesto a serlo algún día? A estas y parecidas cuestiones responden muchísimos artículos que pululan en las revistas especializadas y no digamos ya en los periódicos en las revistas de la formación general. Sin embargo, sólo son aproximaciones e indagaciones llenas de buena voluntad. Porque análisis auténticamente científicos existen increíblemente pocos.

GRADOS Y FORMAS DE HABITUACION

La introducción en el mundo de la droga suele efectuarse a través de los grupos y los amigos. Se entra como en un pozo sin fondo, del que no se niega la dificultad de salida, y en él se va hundiendo uno poco a poco. El hombre, por lo general en edad adolescente, es débil de carácter y sucumbe a las incitaciones opiáceas. Cuando intenta dar marcha atrás no puede la mayor parte de las veces.

No está demostrado suficientemente pero es muy posible que tanto la estructura mental como la educación sean punto básico en la adhesión a las drogas. ¿Cómo explicarse, sino, que unos se habitúan y otros no, tomando idénticas cantidades y con parecidas frecuencias? Ello quiere decir asimismo que existen determinados organismos y determinadas psicologías más inclinados a las drogas que los demás.

SERES INUTILES

El adicto a los tóxicos (heroína, cocaína, yerbas, alcohol...) se cree un inútil total. Piensa que su vida es despreciable, que no vale para nada, que la sociedad le rehúye. Por eso —si es que ya no lo era— se vuelve torvo, concentrado en sí mismo, abúlico, y le importa un bledo el prójimo. Disminuye su sensi-

bilidad ante el dolor, sólo ansía calmar su sed e insatisfacción, cada vez con mayor fuerza, y busca la compañía y el refugio de grupos delictivos.

El adicto sabe que lo que hace está prohibido por la ley, y su

conciencia intenta rebelárselo; pero lo domina la más desesperante impotencia. La mente y la voluntad le quedan nubladas por una sombra de preocupación constante: obtener más drogas y calmar su deseo.

IRRITABILIDAD E INDISCIPLINA

Dos manifestaciones son particularmente resaltantes: su irritabilidad y su variabilidad de humor. Tan pronto está eufórico como abatido; tan pronto se come-

ría el mundo como preferiría que le tragara la tierra. A veces, sólo aspira a estar muellamente echado viendo el tiempo pasar. Ajeno a toda disciplina, es incapaz de tolerar críticas, aunque sean amables, y se revuelve como fiera acosada y herida ante el que intenta su salvación. Diríase que tiene los nervios a flor de piel y que la mayor delicadeza del psicólogo puede verse echada por el suelo. Todo se lo justifica a sí mismo, pero en medio de depresiones agudas el noventa por ciento de las veces, VIAJE A LO DESCONOCIDO.

Se ha hablado y se ha escrito mucho sobre el hecho de que las drogas dan una sensación maravillosa de viaje a lo desconocido. Pero el verdadero viaje a lo desconocido lo da el muchacho que a sus trece o quince años, por un descuido, por un afán de ser «hombres», por una curiosidad que le va a costar cara, se aficiona a la droga como consecuencia de la labor de «inductores» desaprensivos.

Las «confesiones» de aquellas personas que consiguieron salir del infierno de la droga deberían intimidar a los que, sin medir las consecuencias, juegan con el fuego. Todas las historias suelen comenzar así: «Yo era un muchacho excelente, pero un día un amigo...»

LA SOCIEDAD, DROGADA

Estos son los adjetivos que pueden resumir la psicología del toxicómano: ansioso, preocupado, inestable, nervioso, insaciable, pasivo, indiferente, frustrado, infantil, desconfiado, insensible, deprimido... Adjetivos tras de los cuales se esconde la máscara de un hombre vencido por la vida. Pero bien podíamos preguntarnos: ¿No está drogada la sociedad entera? ¿No somos todos, en este mundo de perfiles esquizofrénicos algo nerviosos, frustrados, desconfiantes y llenos de ansiedades inalcanzables? — (PYRESA).

TAPICERIAS
TERCIOPELOS
CORTINAJES
ALFOMBRAS



LENCERIA
ROPA DE CASA
BORDADOS
CONFECCION

TAPICERIAS VALENCIA, S. A.

VALENCIA - 2

Barcas, 9 - Tel. 22 54 25

Pérez Pujol, 10 - Tel. 22 54 24

Plaza Vannes, 6 - Tel. 22 10 21

CASTELLON

Bayer, 8 y 10

Tel. 21 49 42

CANOA

4 m. motor fuera borda. 45 Hp. todo recién revisado. Muy adecuada para esquí náutico o pesca. Precio 75.000 pesetas. Verla e informes en el Club Náutico Castellón. Sr. Bernad.



RESTAURANTE

CLUB NAUTICO

Abastecedor: José Ripollés Fábrega

Felicita a toda la directiva, entrenador, jugadores, personal, y afición entera, del

Subcampeón de España

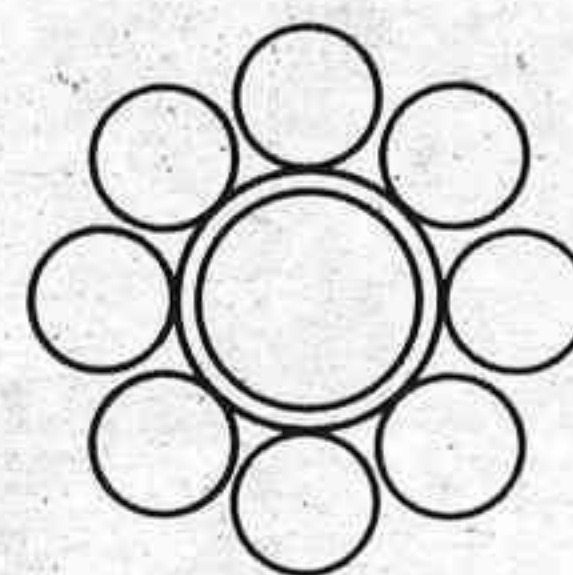
C. D. CASTELLON

TELEFONO: 22 24 90

GRAO - CASTELLON

CONSERVAS
PESCADOS
TRANSPORTES
FRIGORIFICOS

FABREGAT



DESPACHO CENTRAL Y OFICINAS : TRAFALGAR, 2-1º • GRAO-CASTELLON

¡¡A
TODA
ESPAÑA
Y
EUROPA!!

**Felicita a toda la Afición por el éxito
de Nuestro Equipo**

